




# Guide du propriétaire Modèle 210 Chevrolet

incluant

## renseignements sur la garantie limitée




100 Shirley Avenue, Kitchener, Ontario,
Canada, N2B 2E1
**Téléphone :** 519-745-1169
**Sans frais :** 1-888-ROADTREK (1-888-762-3873)
**Télécopieur :** 519-745-1160
**Courriel :** service@roadtrek.com
**Site Web :** http://www.roadtrek.com

# TABLE DES MATIÈRES

## QUELQUES MOTS À L'INTENTION DES PROPRIÉTAIRES DE ROADTREK

Vous trouverez dans ce guide des renseignements sur le fonctionnement, l'entretien et les garanties de votre nouvelle caravane motorisée Roadtrek. Nous avons conçu et construit votre véhicule pour qu'il vous offre le maximum d'agrément, de fiabilité et de qualité. Il est important que vous lisiez le présent guide, celui qui se rapporte au châssis Chevrolet et ceux qui concernent les autres accessoires, et que vous suiviez les instructions et les recommandations qu'ils contiennent pour obtenir la plus grande satisfaction de votre véhicule et un fonctionnement sans incident.

Nous saisissons l'occasion pour vous remercier d'avoir choisi un produit Roadtrek et vous assurer de notre engagement soutenu envers votre agrément de conduite, votre sécurité et votre satisfaction.

## INTRODUCTION

Ce guide renferme des renseignements dont vous avez besoin pour bien utiliser et entretenir votre véhicule Roadtrek. Après l'avoir lu, conservez-le à des fins de consultation ultérieure. Votre concessionnaire **Roadtrek** se fera un plaisir de répondre à toutes les questions que vous pourriez avoir concernant le fonctionnement de votre véhicule.

## REMARQUE IMPORTANTE

Nous avons mis beaucoup de soin à rédiger le présent guide afin qu'ils contiennent les renseignements les plus exacts possibles au moment de la publication. Cependant, en raison de l'évolution normale des méthodes et de l'information, ainsi que des améliorations et du raffinement que nous apportons sans cesse à nos produits, nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs ou les omissions qui auraient pu s'y glisser.

Roadtrek Motorhomes n'assume aucune responsabilité ni obligation pour les pertes, dommages ou blessures qui pourraient découler, directement ou indirectement, de l'utilisation ou de la non-utilisation des renseignements contenus dans les présentes ou encore, du fonctionnement ou du non-fonctionnement des articles mentionnés dans les présentes. Enfin, Roadtrek Motorhomes sera indemnisée de toutes pertes, dépenses, réclamations et revendications, quelles qu'elles soient.

## SITES WEB D'INTÉRÊT

www.roadtrek.com

www.rvbasics.com

www.rvrepairmanual.com

www.rvhelpdesk.com

www.funroads.com

www.gasbuddy.com

www.allcampgrounds.com

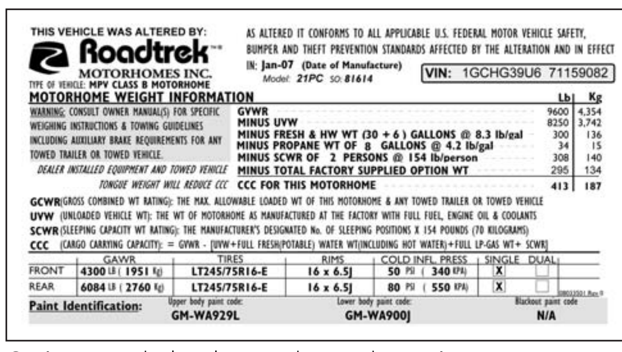
## Poids techniques

**Poids nominal brut du véhicule (PNBV) (Gross Vehicle Weight Rating/GVWR) :** Le poids technique maximal pour un véhicule isolé, en charge. Comprend le poids total sous les roues des essieux avant et arrière du véhicule.

**Poids du véhicule non chargé (PVNC) (Unloaded Vehicle Weight/UVW) :** Le poids de la fourgonnette de camping aux installations du fabricant. Comprend le poids total sous les roues des essieux du véhicule. Comprend aussi parfois le poids de tous les réservoirs de liquides nécessaires au fonctionnement (carburant, huile, liquides de refroidissement).

**Capacité de chargement (Cargo Carrying Capacity) : Le PNBV moins chacun des éléments suivants :** PVNC, réservoirs d'eau douce pleins (chauffe-eau compris), réservoir de gaz propane plein et PCH.

**Poids nominal brut combiné (PNBC) (Gross Combined Weight Rating/CGWR) :** La fourgonnette Chevrolet 3500 a un PNBC de 6350 kg/14000 lb lorsqu'elle est équipée du moteur de 6,0 litres standard et de 7258 kg/16000 lb avec rapport de pont arrière de 4.10 offert en option.



THIS VEHICLE WAS ALTERED BY:
Roadtrek MOTORHOMES INC.
TYPE OF VEHICLE: MPV CLASS B MOTORHOME

AS ALTERED IT CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY, BUMPER AND THEFT PREVENTION STANDARDS AFFECTED BY THE ALTERATION AND IN EFFECT IN: Jan-07 (Date of Manufacture)
Model: 21PC SO: 81614
VIN: 1GCHG39U6 71159082

MOTORHOME WEIGHT INFORMATION

WARNING: CONSULT OWNER MANUAL(S) FOR SPECIFIC WEIGHING INSTRUCTIONS & TOWING GUIDELINES INCLUDING AUXILIARY BRAKE REQUIREMENTS FOR ANY TOWED TRAILER OR TOWED VEHICLE.
*DEALER INSTALLED EQUIPMENT AND TOWED VEHICLE TONGUE WEIGHT WILL REDUCE CCC*

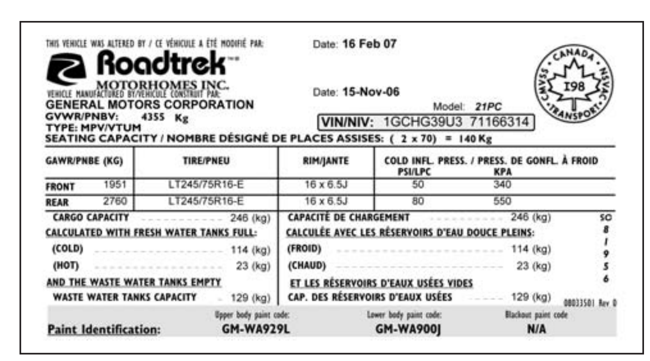
| | Lb | Kg |
|---|---|---|
| GVWR | 9600 | 4,354 |
| MINUS UVW | 8250 | 3,742 |
| MINUS FRESH & HW WT (30 + 6 ) GALLONS @ 8.3 lb/gal | 300 | 136 |
| MINUS PROPANE WT OF 8 GALLONS @ 4.2 lb/gal | 34 | 15 |
| MINUS SCWR OF 2 PERSONS @ 154 lb/person | 308 | 140 |
| MINUS TOTAL FACTORY SUPPLIED OPTION WT | 295 | 134 |
| CCC FOR THIS MOTORHOME | 413 | 187 |

GCWR (GROSS COMBINED WT RATING): THE MAX. ALLOWABLE LOADED WT OF THIS MOTORHOME & ANY TOWED TRAILER OR TOWED VEHICLE
UVW (UNLOADED VEHICLE WT): THE WT OF MOTORHOME AS MANUFACTURED AT THE FACTORY WITH FULL FUEL, ENGINE OIL & COOLANTS
SCWR (SLEEPING CAPACITY WT RATING): THE MANUFACTURER'S DESIGNATED No. OF SLEEPING POSITIONS X 154 POUNDS (70 KILOGRAMS)
CCC (CARGO CARRYING CAPACITY): = GVWR - [UVW+FULL FRESH(POTABLE) WATER WT(INCLUDING HOT WATER)+FULL LP-GAS WT+ SCWR]

| | GAWR | TIRES | RIMS | COLD INFL. PRESS | SINGLE | DUAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| FRONT | 4300 LB ( 1951 Kg) | LT245/75R16-E | 16 x 6.5J | 50 PSI ( 340 KPA) | X | |
| REAR | 6084 LB ( 2760 Kg) | LT245/75R16-E | 16 x 6.5J | 80 PSI ( 550 KPA) | X | |

| Paint Identification: | Upper body paint code: | Lower body paint code: | Blackout paint code |
|---|---|---|---|
| | GM-WA929L | GM-WA900J | N/A |

Spécimen de la plaque de poids américaine:



THIS VEHICLE WAS ALTERED BY / CE VÉHICULE A ÉTÉ MODIFIÉ PAR:
Roadtrek MOTORHOMES INC.
Date: 16 Feb 07
VEHICLE MANUFACTURED BY/VÉHICULE CONSTRUIT PAR:
GENERAL MOTORS CORPORATION
Date: 15-Nov-06
GVWR/PNBV: 4355 Kg
Model: 21PC
TYPE: MPV/VTUM
VIN/NIV: 1GCHG39U3 71166314
CANADA · NSVAC · TRANSPORT · CMVSS · I98
SEATING CAPACITY / NOMBRE DÉSIGNÉ DE PLACES ASSISES: ( 2 x 70) = 140 Kg

| GAWR/PNBE (KG) | | TIRE/PNEU | RIM/JANTE | COLD INFL. PRESS. / PRESS. DE GONFL. À FROID PSI/LPC | KPA |
|---|---|---|---|---|---|
| FRONT | 1951 | LT245/75R16-E | 16 x 6.5J | 50 | 340 |
| REAR | 2760 | LT245/75R16-E | 16 x 6.5J | 80 | 550 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| CARGO CAPACITY | 246 (kg) | CAPACITÉ DE CHARGEMENT | 246 (kg) |
| CALCULATED WITH FRESH WATER TANKS FULL: | | CALCULÉE AVEC LES RÉSERVOIRS D'EAU DOUCE PLEINS: | |
| (COLD) | 114 (kg) | (FROID) | 114 (kg) |
| (HOT) | 23 (kg) | (CHAUD) | 23 (kg) |
| AND THE WASTE WATER TANKS EMPTY | | ET LES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES VIDES | |
| WASTE WATER TANKS CAPACITY | 129 (kg) | CAP. DES RÉSERVOIRS D'EAUX USÉES | 129 (kg) |

SO 8 1 9 5 6
08033501 Rev 0

| Paint Identification: | Upper body paint code: | Lower body paint code: | Blackout paint code |
|---|---|---|---|
| | GM-WA929L | GM-WA900J | N/A |

Spécimen de la plaque de poids canadienne:

**Modèles canadiens – Capacité de places assises (Seating Capacity Weight Rating/SCWR) :** Le nombre de places assises munies d'une ceinture de sécurité désigné par le fabriquant multiplié par 154 lb (70 kg).

**Modèles américains – Capacité d'hébergement (PCH) (Sleeping Capacity Weight Rating/SCWR) :** Le nombre de places pour dormir désigné par le fabriquant multiplié par 154 lb (70 kg).

**Poids technique maximal sous essieu (Gross Axle Weight Rating/GAWR) :** Le poids technique maximal pour l'un des essieux, avant ou arrière, et mesuré entre les pneumatiques et le sol.

**Lignes directrices pour le remorquage :** Consultez le manuel du propriétaire de Chevrolet pour prendre connaissance des instructions sur le pesage et les lignes directrices pour le remorquage, y compris les exigences de freinage auxiliaire pour le véhicule (ou la remorque) remorqué.

**Comment faire le pesage :** Avant de peser un véhicule, il faut remplir le réservoir d'essence et les réservoirs d'eau potable, s'assurer que tous les pneus sont gonflés à la même pression et enlever la neige sur le véhicule (s'il y a lieu).

**Remarque : L'opération de pesage doit être effectuée sur un sol de niveau!**

**Matériel :** 2 balances portatives (avec source d'alimentation électrique), 2 rampes en bois, un cric et un manomètre.

**OU :** Balances approuvées du ministère des Transports, ou quatre balances portatives.

**Remarque :** Les rampes en bois doivent avoir une hauteur égale ou inférieure de 1/8 pouce à celle des balances utilisées.

**Marche à suivre :**

1) Remplir le réservoir d'essence. 2)Remplir le réservoir d'eau potable. 3)Remplir le réservoir de propane. 4) Vérifier la pression des pneus et égaliser au besoin.
5) Mettre les rampes en bois derrière les roues arrière (en utilisant un cric ou en conduisant sur les rampes de sorte que le véhicule soit de niveau; omettre cette étape si l'on utilise des balances commerciales ou les quatre balances portatives).
6) Mettre les balances en dessous des roues avant.
7) Consigner l'indication des balances.
**8) Répéter les étapes 4 à 6 pour les roues arrière.**

# MISES EN GARDE ET AVERTISSEMENTS

Le présent document renferme des **MISES EN GARDE** contre des façons de procéder qui peuvent occasionner des blessures corporelles ou des accidents.

Le présent document renferme également des **AVERTISSEMENTS** contre des façons de procéder qui peuvent occasionner des dommages au véhicule.

Nous vous prions donc de lire le document dans sa totalité, faute de quoi vous risqueriez de manquer des renseignements importants. Veuillez respecter toutes les mises en garde et tous les avertissements.

## MISES EN GARDE :

### CEINTURES DE SÉCURITÉ

Seuls les sièges tournés vers l'avant équipés d'une ceinture de sécurité installée en usine doivent être occupés pendant que le véhicule est en mouvement. Tous les occupants doivent être assis et bouclés dans ces sièges seulement pour tout déplacement du véhicule.

### PROPANE

Vous ne devez jamais apporter ou ranger des réservoirs de propane à l'intérieur du véhicule, car elles sont munies de dispositifs de sécurité qui mettent du gaz à l'air libre afin de décharger la pression excessive.

Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion, il ne faut jamais conserver du propane, de l'essence ou d'autres liquides inflammables à l'intérieur du véhicule. Achetez votre propane seulement auprès d'un établissement ayant une bonne réputation. Les pannes de système sont souvent causées par du propane contaminé.

Le réservoir de propane ne doit jamais être rempli à plus de 80 % de sa capacité.

Au moment de remplir le réservoir de carburant du véhicule ou le réservoir de propane, vous devez absolument FERMER LE ROBINET DU RÉSERVOIR et ÉTEINDRE TOUTES LES VEILLEUSES DE BEC DE GAZ, LES ALLUMEURS ET LES APPAREILS (voir les notices d'utilisation pertinentes). Seule une personne qualifiée est autorisée à remplir les réservoirs de propane.

### APPAREILS DE CUISSON

Il est dangereux d'utiliser les appareils de cuisson comme appareils de chauffage. Vous risquez l'asphyxie.

Pour fonctionner en toute sécurité, la cuisinière au propane a besoin d'un apport d'air frais.

Pour éviter les risques d'incendie ou d'asphyxie, vous ne devez absolument **PAS** utiliser du matériel portatif à combustible et notamment, des barbecues ou des poêles au bois ou au charbon, à l'intérieur du véhicule.

### DÉTECTEUR DE FUITE DE PROPANE

Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où se trouve le détecteur de fuite de propane.

L'interrupteur général de la batterie, situé dans le tableau de contrôle au dessus du fauteuil club, côté passager, doit être à la position « ON » pour que le détecteur fonctionne.

### DÉTECTEUR DE FUITE DE MONOXYDE DE CARBONE

Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où se trouve le détecteur de fuite de monoxyde de carbone.L'interrupteur général de la batterie doit être à la position « ON » pour que le détecteur fonctionne.

### ENTRETIEN DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE 110 V

Avant de faire des opérations d'entretien sur le disjoncteur de fuite de terre de la cuisinette ou sur les prises électriques à l'intérieur de l'armoire audio-vidéo, débranchez le câble de sortie de l'onduleur.

### TRAPPES D'ACCÈS EXTÉRIEURES

Assurez-vous que le cordon d'alimentation électrique et le boyau d'alimentation en eau sont débranchés et rangés correctement avant tout déplacement du véhicule.

## AVERTISSEMENTS:

**TABLE À DINER TRÈFLE :** La table à dîner trèfle est lourde. Au moment de la soulever, suivez les techniques de levage appropriées (flexion des genoux).

**ESPACE ADDITIONNEL SUR LE PLAN DE TRAVAIL:** Assurez-vous que la cuisinière est éteinte et qu'elle a refroidi avant d'abaisser son couvercle.

**TÉLÉVISEUR:** Pour tout déplacement du véhicule, il est recommandé d'avoir le téléviseur hors tension et dans sa position de rangement. La poignée en T doit être enclenchée pour assujettir le téléviseur dans sa position de rangement.

Afin de réduire les risques de dommage, le téléviseur à écran plat (option TF) ne doit pas être entreposé dans le véhicule à des températures de moins de -4 oF (-20 oC). La température de fonctionnement recommandée se situe entre 50 et 104 oF (10 et 40 oC), avec une température ambiante de 10 à 80 %, sans condensation.

Pour retirer le téléviseur du véhicule, défaites les quatre boulons au dos du support de fixation du téléviseur et retirer les câbles RCA, le cordon d'alimentation électrique et le câble d'antenne.

**BATTERIE AUXILIAIRE:** Les batteries d'accumulateurs contiennent de l'électrolyte, un liquide qui peut brûler la peau et les vêtements. Prenez soin de porter des lunettes et des gants pour les manipuler.

**REMPLACEMENT DE LA BATTERIE AUXILIAIRE:** Assurez-vous que l'onduleur/chargeur est débranché et que l'interrupteur général de batterie est en position hors tension avant de déconnecter la batterie auxiliaire.

**GÉNÉRATRICE:** Si vous mettez un bateau à l'eau avec votre Roadtrek, vous devez ABSOLUMENT ÉVITER d'immerger la génératrice. Pour utiliser la génératrice comme principale source d'alimentation des appareils, voyez le guide d'utilisation fourni par le fabricant pour connaître le mode d'emploi et les conditions d'utilisation.

**SYSTÈME D'ACCUMULATION ET DE VIDANGE DES EAUX USÉES:** Avant d'utiliser le système d'accumulation et de vidange des eaux usées, vérifiez toujours que les robinets-vannes des eaux noires et des eaux grises sont fermés, c'est-à-dire qu'ils sont tournés vers l'intérieur.

Pour l'emploi dans des conditions de gel modérées, il faut ajouter de l'antigel dans une proportion de 50 % dans les réservoirs extérieurs d'eaux grises et d'eaux noires.

**GARDE AU SOL DU VÉHICULE :** Votre véhicule est équipé de réservoirs d'eau potable et de réservoirs d'eaux usées ainsi que d'un système de vidange sous le châssis. Faites attention à la garde au sol, surtout dans les terrains de camping et sur les chemins en mauvais état.

## LES MISES EN GARDE ET LES AVERTISSEMENTS QUI PRÉCÈDENT SONT UN APERÇU GÉNÉRAL. VOUS TROUVEREZ D'AUTRES NOTES ET INSTRUCTIONS À L'INTÉRIEUR DU GUIDE.

# POUR LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE CARAVANE MOTORISÉE

Adressez-vous toujours d'abord à votre concessionnaire Roadtrek

## Concessionnaire Roadtrek

**Concessionnaire Roadtrek**
Donnez toujours au concessionnaire l'occasion de corriger le problème avant de communiquer avec Roadtrek Motorhomes.

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec le service à la clientèle** du concessionnaire Roadtrek

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec la direction du service à la clientèle** du concessionnaire Roadtrek

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec la direction** du concessionnaire Roadtrek

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec Roadtrek Motorhomes**

## Concessionnaire GM

**Informez le service technique que vous avez une fourgonnette Chevy G-30 1 TONNE qui nécessite des travaux.**
**Remarque :** *Ne dites pas que vous avez une caravane motorisée, car il arrive parfois que le concessionnaire y trouve motif à refuser de vous servir. La plupart des concessionnaires ont les installations pour recevoir les fourgonnettes de 1 tonne.*

↓

**Communiquez avec le service à la clientèle**

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec la direction du service à la clientèle**

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec la direction du concessionnaire**

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec le centre de service-client pour le châssis**
On préparera un document pour vos dossiers.

↓ Si la situation n'est pas corrigée

**Communiquez avec Roadtrek Motorhomes**

| Équipement série et en option du véhicule moteur 2007/06 | Modèles Roadtrek 210 sur fourgon Express Chevrolet 3500, 2007 |
|---|---|
| Sac gonflable – Conducteur et passager | avec interrupteur côté passager (série) |
| Alternateur | 145 amp. |
| Rapport de pont arrière | 4.10 (avec différentiel blocable) |
| Batterie d'accumulateurs | 600 amp. |
| Freins anti-blocage | 4 roues à disque |
| Couvre-pare-chocs | avant et arrière (option) |
| Porte-roue de secours Continental | en option |
| Refroidisseur d'huile transmission | interne (série) |
| Régulateur de vitesse | série |
| Dégivreur de lunette arrière | série |
| Verrouillage des portes | électrique – toutes les portes, une seule clé |
| Portes et accès | large sur le côté; 50/50 à l'arrière |
| Moteur | V8 6,0 L ISC |
| Réservoir de carburant – capacité | 117 L/31 US gal. |
| Ensemble LX | peinture grès, bas de caisse charcoal (option) |
| Rétroviseur intérieur | avec boussole et thermomètre extérieur |
| Rétroviseurs extérieurs | chauffants électriques |
| Puissance du moteur | 223 kW/300 HP |
| Dispositif de remorquage | classe IV |
| Ensemble SE | peinture argent, bas de caisse gris, garniture de tableau de bord argent (option) |
| Ceintures de sécurité à l'arrière | Versatile, série pour 2 personnes(É.U. seul.); Popular, remplace table de chevet |
| Fauteuils-capitaines dans l'habitacle | pivotants, inclinables, appuis-lombaires assistés et accoudoir double |
| Fauteuils en simili-cuir | option - fauteuils-capitaines et fauteuils club |
| Divan-lit à l'arrière, à commande électrique | option, série dans Versatile avec 2 ceintures de sécurité (0 au Canada, se transforme en lit(s) |
| Système de son | AM/FM & CD |
| Bandes décoratives discrètes | offertes en rempl. des éléments graphiques |
| Volant inclinable | série |
| Roue de secours – rangement | compartiment de rangement arrière |
| Pneus | LT245/75R16E flanc noir |
| Couple du moteur | 490 N.m. (360 lbf.pi) |
| Garniture – érable véritable | tableau de bord et panneaux de porte avant |
| Couvre-roues | Allure chrome |
| Commande des glaces | électrique, portières seulement |
| Roues – aspect chrome poli | en option-40,6cm, roue de secours en acier |
| Roues – acier | 40,6 cm (16 po) avec garniture |
| Vitres teintées | toutes teintées foncées |
| Couette de remorquage | 4 et 7voies(commande de freinage pas inclusé) |

| DIMENSIONS EXTÉRIEURES – ANNÉE-MODÈLE 2007/06 | |
|---|---|
| Longueur | 6680 mm (21 pi 11 po)(1) |
| Hauteur hors tout | 2590 mm (8 pi 6 po) |
| Largeur hors tout, rétroviseurs exclus | 2240 mm (7 pi 4 po) |
| Empattement | 3940 mm (155 po) |
| Poids du véhicule non chargé (3) | 3700 Kg/8100 lbs. |
| Poids nominal brut du véhicule | 4355 Kg/9600 lbs. |
| Poids remorquable (4) | 7258 kG/16000 lbs. |
| Capacité de remorquage (5) | 3400Kg/7500lbs. |
| Poids sur l'attelage (6) | 454 kg/1000 lbs. |

*(1) Ajouter 10 po (250 mm) pour le porte-roue Continental offert en option.*
*(2) Inclut 10 po (250 mm) pour le porte-roue Continental.*
*(3) Poids de base du véhicule et carburant seulement. Ne tient pas compte du poids de l'équipement en option, de l'eau, du gaz propane, de la cargaison et des passagers.*
*(4) PNBV. Comprend le poids total du véhicule, de l'équipement, du carburant, de l'eau, du gaz propane, de la cargaison, du conducteur et des passagers.*
*(5) Poids remorquable maximal avec conducteur seulement. Ce poids est dégressif suivant le poids de l'équipement en option, du carburant, de l'eau, du gaz propane, de la cargaison et des passagers.*
*(6) Un attelage de distribution de la charge est exigé quand le poids sur l'attelage est supérieur à 200 kg (400 lb).*

| DIMENSIONS INTÉRIEURES – ANNÉE-MODÈLE 2007 | |
|---|---|
| Hauteur libre | 1880 mm (74 po) |
| Très grand lit 2 places arrière – Longueur | 1930 mm (76 po) max. |
| Très grand lit 2 places arrière – Largeur | 2030 mm (80 po) max. |
| Grand lit ou lit 2 places arrière – Longueur | 2030 mm (80 po) max. |
| Grand lit ou lit 2 places arrière – Largeur | 1520 mm (60 po) max. |
| Lit jumeau arrière – Longueur gauche, droit | 1930 mm (76 po), 1830 mm (72 po) |
| Lit jumeau arrière – Largeur | 760 mm (30 po) |
| Lit 1 place avant – Longueur gauche, droit | 1575 mm (62 po), 1660 mm (65 po) |
| Lit 1 place avant – Largeur | 560 mm (22 po) max. |
| Réservoir d'eau potable – Capacité | 115 L (30 gallons US) |
| Réservoir d'eaux grises – Capacité | 85 L (23 gallons US) |
| Réservoir d'eaux noires – Capacité | 40 L (10 gallons US) |

| ÉQUIPEMENT SÉRIE DE LA CARAVANE 2007/06 | Modèles Roadtrek 210 sur fourgon Express Chevrolet 3500 année-modèle 2007 |
|---|---|
| Climatiseur 110 V | Dometic, climatiseur/appareil de chauffage encastré 12000 BTU |
| Couloir | 660 mm (26 po) de large |
| Auvent à boîtier d'enroulement Flamma | 350 cm (138 po) |
| Salle de bain permanente | fermée avec meuble-lavabo et douche assise: douche debout dans le couloir |
| Batterie auxiliaire, 12 V | acide de plomb, décharge complète, 95A/h |
| Batterie auxiliaire – Logement | plateau coulissant sous le plancher |
| Lits – Matelas à mousse densité différenciée | 13 cm (5 po) |
| Moquette | 40 oz, 100 % nylon Dupont |
| Raccordement auxiliaire au gaz propane | raccord rapide pour BBQ |
| Raccordement externe, 110 V | série, avec cordon amovible |
| Raccordement externe, câblevision | série |
| Raccord externe, eau courante | série avec branchement rapide |
| Comptoir | surface pleine |
| Détecteurs | fumée, gaz propane, CO |
| Robinet d'évier | 1 levier |
| Plancher abaissé | 203 x 89 x 5 cm (80 x 35 x 2 po) 80" x 35" x 2" |
| Appareil de chauffage Suburban | gaz propane, automatique, 16000 BTU |
| Prééquipement pour génératrice | pour Onan à essence |
| Cinéma maison avec son ambiophonique 5.1, et double haut-parleur central | avec lecteurs DVD et CD, radio AM/FM et hauts-parleurs arrières double fonction |
| Four à micro-ondes 110 V | convection, 28 L (1 pi3), 1800 W convection; 1000 W micro (210-Popular) 20 L (0,7 pi3), 700 W (210-Versatile) |
| Tableau de contrôle | niveau des réservoirs d'eau et de gaz propane, charge de la batterie et sectionneur batterie |
| Onduleur avec chargeur 110 V/12 V | 750 W, chargeur 45 A 3 étapes (avec interrupteur télécommandé) |
| Réservoir de gaz propane – Capacité | 38 L / 10 gallons US /45 lb |
| Réfrigérateur Dometic12 V/110 V/propane | (4/5 pi3), sélection automatique du mode |
| Ventilateur de toit FanTastic 12 V | profil bas, électrique avec thermostat |
| Évacuation des eaux usées 12 V | pompe déchiqueteuse |
| Cabine de douche | debout, dans le couloir |
| Évier | couvercle affleurant en inox |
| Aire de rangement | à l'arrière sur toute la largeur, avec coffre |
| Volume de chargement | 1,93 m3(68 pi3); avec options: 2,44 m3(86 pi3) |
| Compartiments de rangement extérieurs | 3 tiroirs sous le plancher |
| Cuisinière au gaz propane à 2 brûleurs | encastrée avec couvercle affleurant |
| Table à dîner | avant et arrière |
| Toilette Thetford, type nautique | commande au pied |
| Antenne de téléviseur | Winegard à manivelle |
| Raccordement d'alimentation en eau potable – Emplacement | montants de porte avant et de porte arrière (encombrement réduit et inviolabilité) |
| Chauffe-eau Suburban | gaz propane, 12000 BTU 23 L (6 gallons US) |
| Système d'alimentation en eau (sur demande) | 12 V avec pompe Shurflo |
| Réservoir d'eau potable – Capacité | (voir dimensions intérieures) |
| Fenêtres | type auvent, sans cadre |
| Fenêtres de toit | 3 sans cadre avec panneaux amovibles |

| ÉQUIPEMENT EN OPTION DE LA CARAVANE 2007 | |
|---|---|
| Placard avec tablettes et tiroirs réglables | remplace le fauteuil club côté passager |
| Batterie auxiliaire – seconde | tdeux batteries 6 V, acide de plomb, décharge complète, 220 Ah (remplace 12 V) |
| Coffee maker | 110V |
| Delete box awning | available |
| Delete TV antenna | available |
| Génératrice Onan MicroLite | gasoline, r2,8 kW, démarrage à distance |
| Matelas pliants | pour fauteuils club avant |
| Garde-manger suspendu | cuisinette, vers l'arrière |
| Salle de bain permanente | en option – avec meuble-lavabo |
| Ensemble moustiquaire | fenêtres de porte latérale et ouvertures de porte latérale et arrière |
| Téléviseur écran plat | 17" & 19" with remote |
| Antenne de téléviseur | en option, Winegard à manivelle |
| Penderie amovible conducteur | interchangeable avec fauteuil club côté |

## COORDONNÉES DES FABRICANTS DES APPAREILS:

| Article | Fabricant | Ville | Numéro de téléphone |
|---|---|---|---|
| Antenne de téléviseur | Winegard | Burlington IA | 800 288-8094 |
| Auvent | Fiamma | Orlando, FL | 407-672-0091 |
| Batterie | Trojan | Santa Fe Springs, CA | 800-423-6569 |
| Chauffe-eau (Can.) | Suburban à GL Products | Oakville ON | 905-845-7558 |
| Chauffe-eau (É.-U.) | Suburban Mfg | Elkhart IN | 423-775-2131 |
| Chaufferette (Can.) | Suburban à GL Products | Oakville ON | 905-845-7558 |
| Chaufferette (É.-U.) | Suburban Mfg | Elkhart IN | 423-775-2131 |
| Déchiqueteur (Can. et É.-U.) | SHURflo | Cypress CA | 800 854-3218 |
| Détecteur monox. carbone | MTI Industries | Wauconda, IL | 800-383-0269, 847-546-9001 |
| Détecteur de propane | MTI Industries | Wauconda, IL | 800-383-0269, 847-546-9007 |
| Évent de toit – moteur | FanTastic Vent | Capac MI | 810-724-3818 |
| Four à micro-ondes (Can.) | Dometic | Cambridge ON | 800 544-4881 |
| Four à micro-ondes (É.-U.) | Dometic | Elkhart IN | 800 544-4881 |
| Génératrice (E.U.) | Onan Corporation | Minneapolis, MN | 800-888-6626 |
| Génératrice (Can.) | Onan Corporation | Oakville, ON | 905-795-0050 |
| Moustiquaires (portes) | Bug Barrier | Medina, OH | 800-548-0214, 330-723-2551 |
| Onduleur-chargeur | Tripp-Lite | Chicago, IL | 773-869-1234 |
| Pompe à eau (Can. et É.-U.) | Shurflo | Cypress ON | 800 854-3218 |
| Réfrigérateur (E.U.) | Dometic Corporation | Elkhart, IN | 800-544-4881 |
| Réfrigérateur (Can.) | Dometic Distribution | Cambridge, ON | 800-544-4881 |
| Roues en aluminium (É.S.) | Prime Wheel | Gardena, CA | 310-516-9126 |
| Roues en aluminium | American Racing | Mississauga, ON | 800-959-1969 |
| Thermopompe | Dometic | Elkart, IN | 800-544-4881 |
| Téléviseur écran plat | Aralex Acoustics Ltd | Coquitlam CB | 306-221-7610 |
| Toilette (É.-U.) | Thetford Corporation | Ann Arbor, MI | 800-521-3032 |
| Toilette (Can.) | Thetford Sanitation | Mississauga, ON | 905-671-0255 |

# EMPLOI DE TOUS LES JOURS

## FAUTEUILS-CAPITAINES:

Pour incliner le dossier, tirez le levier d'inclinaison situé en dessous de l'accoudoir intérieur et penchez-vous vers l'arrière.

Pour avancer un fauteuil, tirez la barre de glissement située à l'avant du fauteuil, puis faites glisser celui-ci vers l'avant ou l'arrière (photo B-P1A).

Pour faire pivoter les fauteuils de l'avant vers l'arrière, tirez le levier de rotation vers le haut (photo B-P1b).

**Remarque importante** : Avant de faire pivoter le siège, vous devez vous assurer de ce qui suit :

1. Vérifiez que le dossier du fauteuil est à sa position d'inclinaison avant maximale.

2. Faites avancer le fauteuil, en prenant soin de laisser un espace libre par rapport au couvercle du moteur. Tirez la barre de glissement (photo B-P1A).

3. Mettez le volant inclinable à sa position basse maximale.

4. Le levier de rotation se trouve sur le fauteuil, du côté de la porte; il bloque le fauteuil dans sa position face vers l'avant. Pour le désengager, tirez-le vers le haut : le fauteuil tourne librement (photo B-P1).

5. Amenez le fauteuil à la position voulue (photo B-P2).

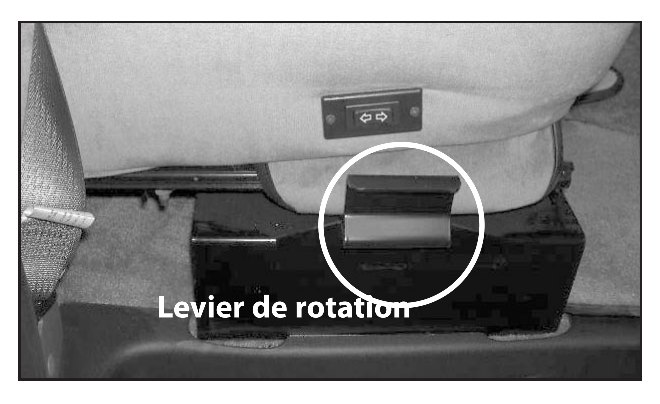



Photo B-P1 : Vue de l'avant des fauteuils-capitaines, montrant la position du levier de rotation.




Photo B-P1A: Vue de l'avant des fauteuils-capitaines, montrant la position de la barre de glissement.



Photo B-P2 : Fauteuils-capitaines tournés vers l'arrière de la caravane.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ:

Seuls les sièges tournés vers l'avant équipés d'une ceinture de sécurité installée en usine doivent être occupés pendant que le véhicule est en mouvement. Tous les occupants doivent être assis et bouclés dans ces sièges seulement pour tout déplacement du véhicule.

## TABLE À DINER TRÈFLE:

**Modèle Popular :**

La table à dîner trèfle a été remplacée par une table qu'on ouvre en tirant dessus (photo B-P3). Tenez la table fermement et tirez-la bien droit. Pour la refermer, poussez-la bien droit.

**Modèle Versatile :**

La table à dîner trèfle est entreposée dans la penderie (photo B-P4A). Retirez le pied qui se trouve dans l'armoire à côté du fauteuil club côté conducteur (photos B-P4A et B-P4B) et mettez-le dans le socle qui se trouve dans le plancher, à côté des fauteuils club. Posez le dessus de table sur le pied.

Pour utiliser les panneaux de la table en trèfle :

1. Faites pivoter la table dans la position voulue.

2. En étant assis, placez une main sur le dessus de la table et utilisez l'autre pour déplier le panneau en position droite.

Pour remettre les panneaux dans leur position initiale, procédez comme suit :

1. Tenez le panneau d'une main.

2. Glissez l'autre main sous la table et appuyez avec précaution sur le centre de la pièce donnant vers le bas de la charnière à ressort.

3. Repliez le panneau dans sa position de rangement.

**Avertissement** : La table trèfle est lourde. Au moment de la soulever, pliez les genoux!




Photo B-P3:Rangement de la table trèfle dans l'armoire inférieure de cuisinette (modèle Popular)





Photo B-P4: Photo B-P4A:
La table trèfle a été remplacée par une table qui s'ouvre. Le pied de la table de dînette est entreposé dans la tablette supérieure du côté passager (Popular).



Photo B-P4B: Le pied de la table trèfle est entreposée à côté du fauteuil-capitaine ou du fauteuil club, côté conducteur (Versatile).

## TABLE DE LA DÎNETTE:

Le pied de la table est entreposé dans la tablette supérieure du côté passager (photo B-P4, page B-2 pour le modèle Popular; photo B-P4A, pour le modèle Versatile). Prenez-le et mettez-le dans le socle qui est situé dans le plancher, à l'arrière.

Le dessus de table est entreposé en dessous du coussin de banquette (photo B-P6), côté conducteur. Mettez le dessus de table sur le pied (photo B-P5).

Au moment d'entreposer la table, prenez soin de placer le support du dessus de table correctement dans le logement aménagé dans la banquette, côté conducteur (photo B-P6). Rangez le pied à l'endroit désigné et fixez-le en place.



**Photo B-P5:** Table de la dînette assemblée (Popular).



**Photo B-P6:** Dessus de table en position de rangement sur la banquette.



**Photo B-P5A:** Table de la dînette assemblée (Versatile avec divan électrique).

## PLACES COUCHÉES:

### DEUX LITS 1 PLACE À L'ARRIÈRE (Popular):

Pour transformer la dînette en deux lits 1 place :

1. Retirez la table et le pied de son socle, puis glissez le dessus de table en dessous du coussin de la banquette, côté conducteur, puis rangez le pied.

2. Placez les deux coussins de dossier sur le plancher, à la verticale, contre les caissons des banquettes, ou rangez-les si vous le désirez.

3. Tirez chaque coussin de siège à 3 po (8 cm) de la paroi pour avoir plus d'espace pour dormir.

4. Vous pouvez, si vous le désirez, retirer la table de chevet (photo B-P7) et la ranger.

Pour réaménager en dînette, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

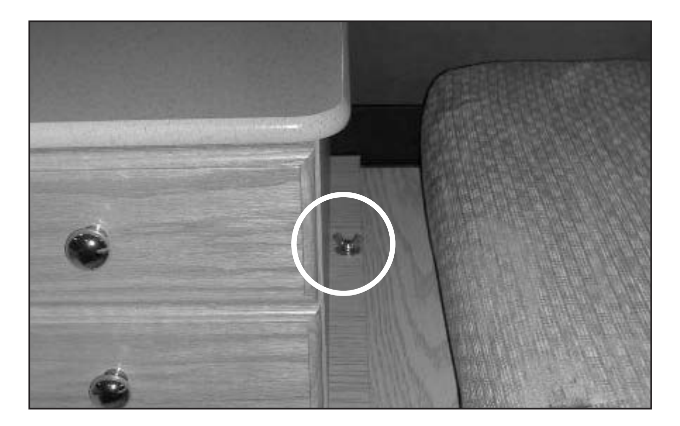


**Photo B-P7:** Écrou à oreilles retenant la table de chevet; on y accède sur les côtés (Popular).



**Photo B-P8:** Disposition des coussins pour les lits 1 place (Popular).





**Photo B-P9:** Rangement des supports du très grand lit (Popular)..

## TRÈS GRAND LIT 2 PLACES À L'ARRIÈRE (Popular)

Pour transformer la dînette en un très grand lit 2 places :

1. Retirez la table et le pied de son socle.
2. Retirez et rangez la table de chevet. À cette fin, dévissez les écrous à oreilles qui se trouvent de chaque côté de la table (photo B-P7). Rangez-les dans le tiroir de la table de chevet pour ne pas les égarer.
3. Rangez le dessus de table (photo B-P6).
4. Sortez le support de lit de son rangement dans la base du lit, côté passager (photo B-P9).
5. Installez le support (photo B-P10).
6. Placez les deux coussins ensemble de sorte qu'ils donnent l'un contre l'autre au centre (photo B-P11).
7. Placez les deux coussins de dossier de banquette sur les côtés (photo B-P12). Remarque : Le coussin le plus long doit être placé du côté conducteur afin d'assurer le dégagement nécessaire pour la porte du cabinet de toilettes.
8. Appuyez sur les coussins jusqu'à ce qu'ils reposent à plat.
9. Placez les coussins de remplissage (photos B-P12 et 13).

Pour réaménager en dînette, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



**Photo B-P10:** Disposition du support de très grand lit 2 places (Popular).



**Photo B-P11:** Coussins à plat.

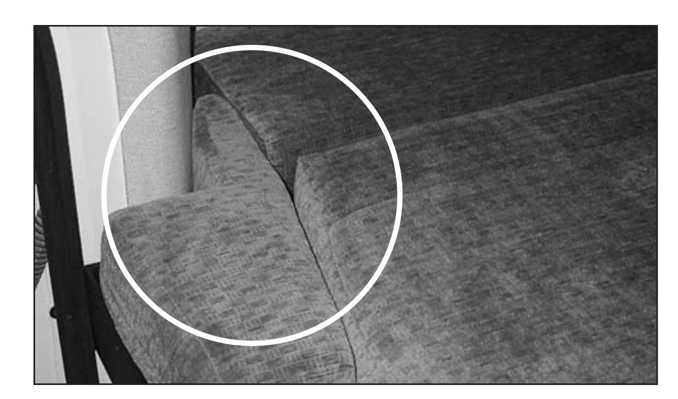


**Photo B-P13:** Coussin de remplissage.

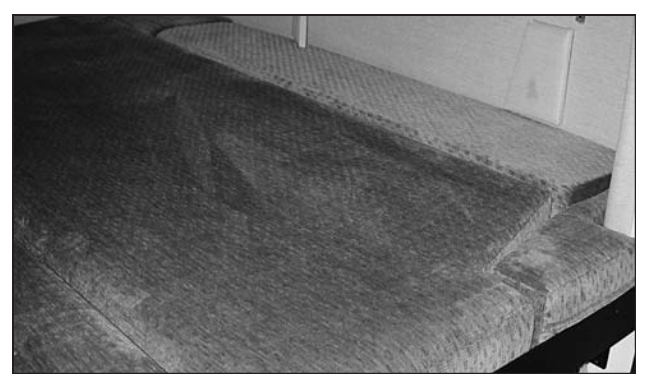


**Photo B-P12:** Coussins de dossier de banquette.

## FAUTEUILS CLUB À L'AVANT:

Pour transformer le fauteuil club en un lit 1 place :

1. Remontez tous les accoudoirs à la verticale. Faites pivoter le fauteuil-capitaine du passager sur 270 degrés dans le sens horaire de sorte que le dossier donne sur l'allée (photo B-P14).

2. Retirez le coussin de dossier du fauteuil club et déposez le matelas pliant, face dure sur le dessous, entre la base du fauteuil club et celle du fauteuil-capitaine. Dépliez le matelas et positionnez-le de sorte qu'il fasse bien (photos B-P16 et B-P17).

Pour transformer le lit en un fauteuil club, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

Le fauteuil club est conçu pour le transport d'un occupant pendant les déplacements du véhicule; il est équipé d'une ceinture de sécurité. Tous les occupants doivent être assis et bouclés dans les fauteuils-capitaines tournés vers l'avant ou dans le fauteuil club pour tout déplacement du véhicule. La sangle des ceintures ventrales doit être passée devant le bassin de l'utilisateur et non pas sur l'abdomen. Les occupants doivent se caler dans le siège et être assis bien droit.




Photo B-P14: Fauteuil-capitaine en position tournée.

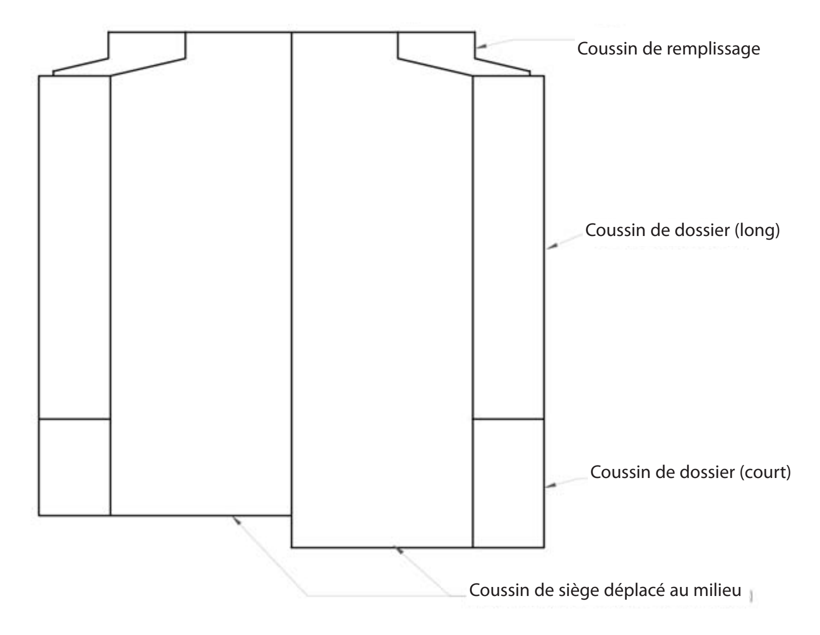



Photo B-P16: Lit vu de la portière côté passager.

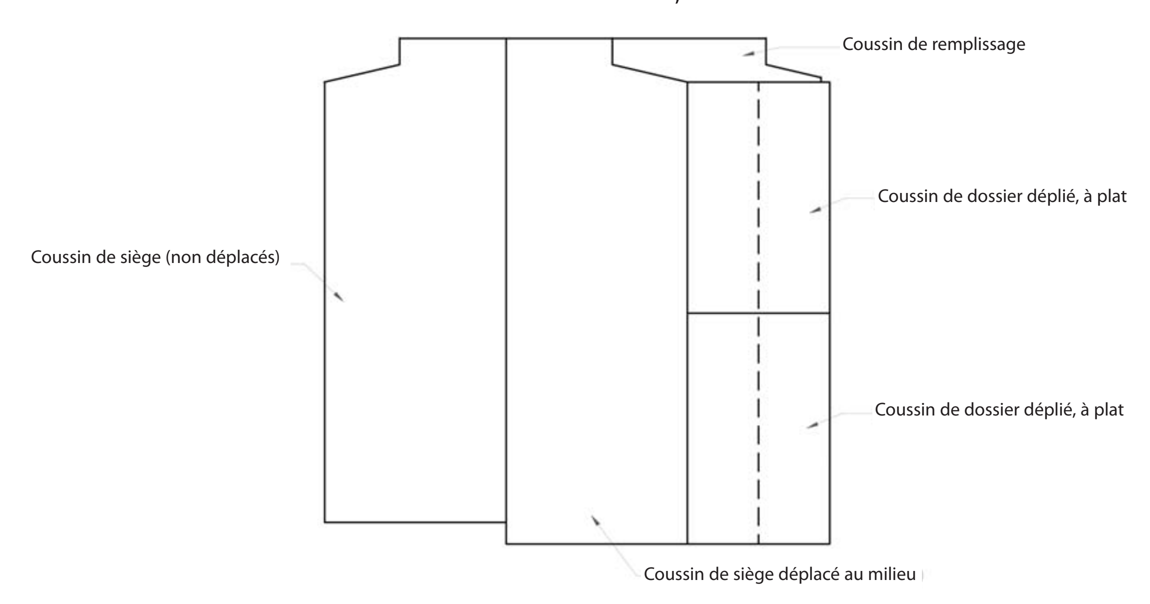



Photo B-P17: Lit 1 place à l'avant.

Arrière de l’autocaravane, vue du dessus

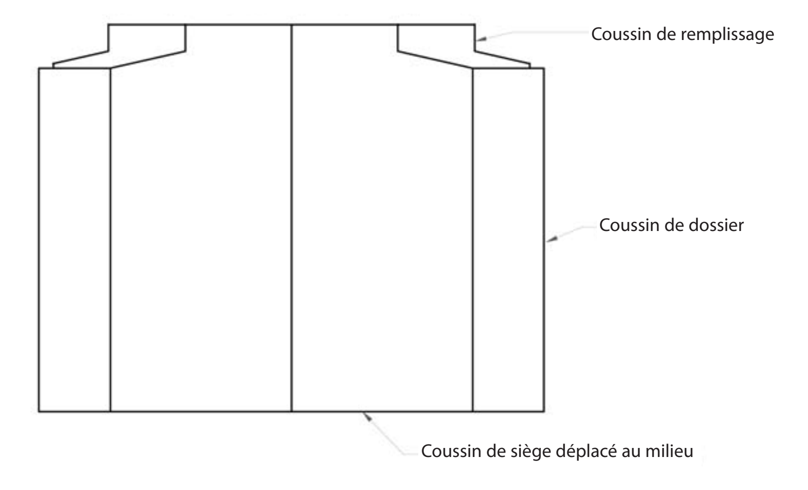



Arrière de l’autocaravane, vue du dessus

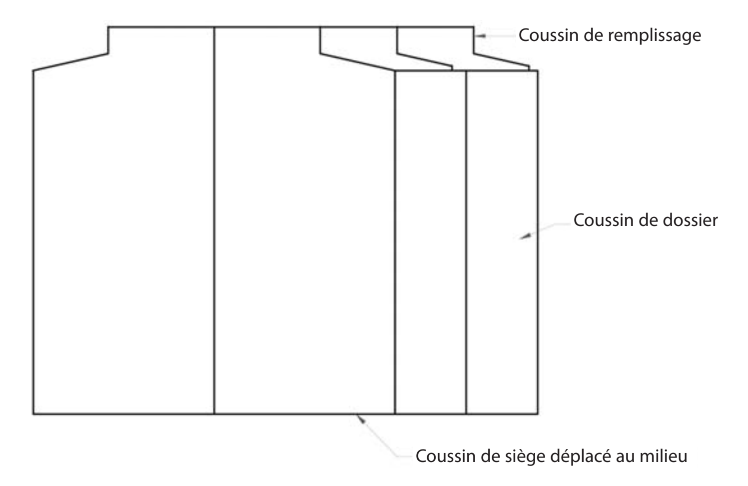



## Montage du lit dans le modèle Popular

Arrière de l'autocaravane, vue du dessus




Arrière de l'autocaravane, vue du dessus




**Montage du lit dans le modèle Versatile (jusqu'à la mi-2006)**

## SALLE DE BAIN PERMANENTE :

### Utilisation de la douche

La porte de la salle de bain permanente est retenue en position d'ouverture pour l'utilisation de la douche par une courroie ou un bouton-pression dans le modèle Versatile (photo B-P18) ou par une barre en plastique dans le modèle Popular (photo B-P19) qu'on accroche derrière l'armoire du four à micro-ondes. Une fois en place, le rideau de douche est tiré complètement à l'extérieur de la salle de bain et fixé dans les ouvertures de la porte au moyen de fermetures adhésives sur les bords de la porte (photo B-P20). La pomme de douche peut être orientée de façon à projeter son jet à l'intérieur de la partie fermée (photo B-P21) ou tenue à la main.

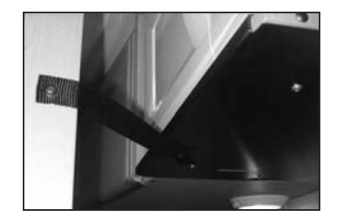

Photo B-P18


Photo B-P20


Photo B-P19

### Utilisation du ventilateur de salle de bain

Pour utiliser le ventilateur de salle de bain, vous devez d'abord ouvrir l'évent du ventilateur en poussant sur la poignée vers le haut (photo B-P22), puis appuyez sur l'interrupteur rouge pour mettre le ventilateur en marche. Quand vous en avez fini, vous mettez le ventilateur hors tension, puis vous tirez sur la poignée vers le bas (photo B-P23).


Photo B-P21

### Porte-papier hygiénique

Le porte-papier hygiénique est situé sur la tablette à l'intérieur du meuble-lavabo (photo B-P24).

### Prise électrique

Une prise électrique de 110 V est située dans le coin supérieur arrière intérieur de la salle de bain (photo B-P25). Bien que la prise soit équipée d'un disjoncteur de fuite de terre, nous vous recommandons la plus grande prudence quand vous utilisez des appareils électriques dans un environnement mouillé.


Photo B-P22


Photo B-P23


Photo B-P24


Photo B-P25

## DIVAN ÉLECTRIQUE (série modèle Versatile; facultatif modèle Popular):

Le divan électrique est commandé par un interrupteur bidirectionnel situé sur le côté de l’armoire à l’arrière du véhicule (photo B-P26). Pour abaisser le divan, vous devez appuyer sur le bouton du haut; pour le remonter, sur le bouton du bas. Le circuit électrique est protégé par un fusible de 30 A à réenclenchement automatique situé dans le compartiment où se trouve l’onduleur-chargeur (fils rouges munis de capuchons jaunes, photo B-P26A). Le montage du lit est très simple, comme le montre les photos ci-contre.



**Photo B-P26:** Interrupteur du divan électrique



**Photo B-P27:** Rangement du support de lit (Versatile)



**Photo B-P26A:** Fusible 30 A du divan électrique

### Modèles Versatile :

1. Abaissez le divan.

2. Placez le support du lit qui se trouve sur le côté dans l’armoire arrière, côté passager (photo B-P27) dans l’ouverture (photo B-P27A).

3. Mettez les coussins de dossier des deux banquettes latérales sur le support (photo B-P27B).

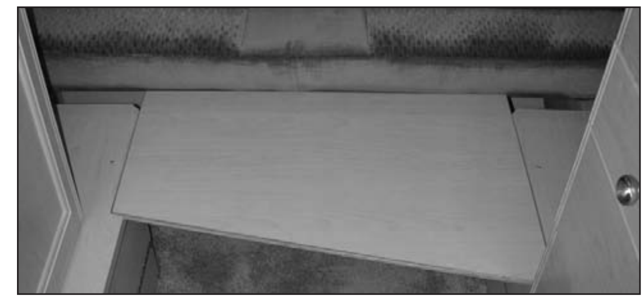


**Photo B-P27A:** Support en position (Versatile)

### Modèles Popular :

1. Abaissez le divan.

2. Utilisez le dessus de table de dînette qui se trouve sous la banquette, côté conducteur (photo BP-28) comme support (photo B-P28A).

3. Mettez le coussin de la banquette, côté passager sur le support (photo B-P28B) et remplissez l’espace du côté passager avec le coussin de dossier de la banquette, côté conducteur.

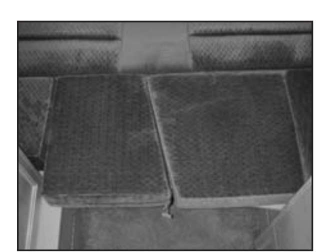


**Photo B-P27B:** Position des coussins pour le lit (Versatile).



**PhotoB-P28:** Rangement du dessus de table de la dînette/support de lit (Popular).



**Photo B-P28A:** Table en position comme support de lit (Popular).



**Photo B-P28B:** Lit monté (Popular).

## CABINET DE TOILETTE:

## TOILETTE:

1. Pour assurer l'intimité, il suffit de fermer la porte de la salle de bain.

## CABINE DE DOUCHE DE COULOIR:

Pour monter la cabine de douche :

1. Retirez la plaque dissimulant la gouttière du plancher et le bouchon de la bonde du plancher (photo P-B29).
2. Pour assurer votre intimité, fermez la cabine de douche en fermant la porte de la salle de bain et en fermant les rideaux de la cuisinette, de la porte latérale et du pare-brise.
3. Défaites les attaches velcro du rideau de douche. Retirez la pomme de douche portative de son support de rangement sur la tablette et glissez-la dans son support d'utilisation (photo B-P30).
4. Tirez le rideau de douche tout autour de vous sur la tringle.
5. À l'aide des attaches velcro, fixez les bords du rideau aux bords intérieurs de la porte.
6. Quand vous réglez la température de l'eau, laissez le temps à l'eau de monter et de sortir de la pomme de douche avant de faire un nouveau réglage.
7. Vous pouvez utiliser le ventilateur de toit ou de salle de bain à faible régime pour éliminer la vapeur et l'humidité.

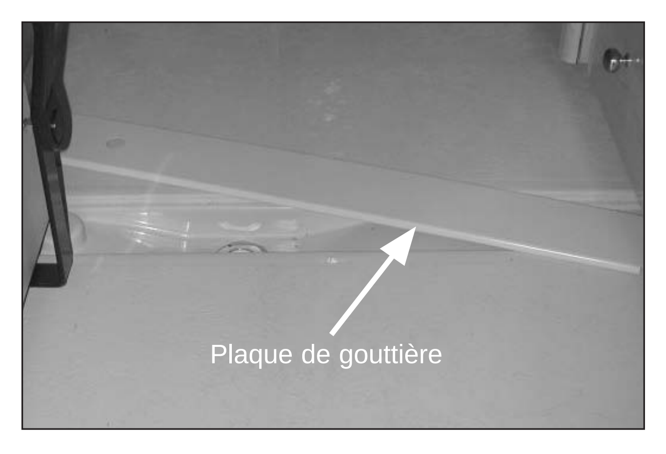



**Photo B-P29:** Plaque dissimulant la gouttière du plancher. On la retire en la prenant par les trous qui y sont percés.

Pour démonter la cabine de douche de couloir :

1. Rincez le rideau de douche et essuyez-le parfaitement. (Cette tâche est plus facile à réaliser de l'intérieur de la cabine.)
2. Laissez le rideau sécher complètement à l'air. (Cette étape prend moins de temps si vous utilisez le ventilateur de salle de bain ou le ventilateur de toit électrique du véhicule.)
3. Refermez le bouchon de la bonde du plancher et reposez la plaque dissimulant la gouttière sur le plancher.

**Pour éviter que le contenu du réservoir des eaux grises ne se répande sur le plancher pendant que le véhicule est en mouvement, laissez le bouchon de la bonde bien fermé quand vous n'utilisez pas la douche.**



**Photo B-P30:** Pomme de douche en position d'utilisation.

## ESPACE DE COMPTOIR ADDITIONNEL:

Pour vous offrir plus d'espace de comptoir, votre caravane motorisée présente les trois caractéristiques suivantes :

Un couvercle de cuisinière amovible

Un couvercle d'évier (qui sert de planche à découper)

Une tablette coulissante au-dessus du tiroir à ustensiles

Pour ouvrir le couvercle de la cuisinière dans les modèles Popular :

1. Le couvercle fait juste dans l'ouverture. Vous n'avez qu'à le lever et qu'à l'assujettir au moyen de la patte de verrouillage (modèle Popular : photo BP31). Dans le modèle Versatile, le couvercle glisse vers l'arrière et est assujetti en position au moyen d'une patte de verrouillage (photos B-P31A, B-P31B et B-P31CA).

2. Levez/glissez le couvercle pour utiliser la cuisinière; refermez-le quand vous avez terminé.

**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que la cuisinière est bien éteinte et attendez qu'elle ait refroidi avant de refermer le couvercle.

Pour utiliser la tablette coulissante au-dessus du tiroir à ustensiles :

1. Ouvrez le tiroir à ustensiles.

2. Glissez la main en dessous et tirez la tablette (photos B-P32 et B-P33). Lorsque vous en avez fini, essuyez-la et fermez le tiroir à ustensiles.




**Photo B-P31:** Couvercle de cuisinière ouvert (Popular).



**Photo B-P31A:** Couvercle de cuisinière fermé (Versatile).



**Photo B-P31B:** Couvercle de cuisinière ouvert (Versatile).

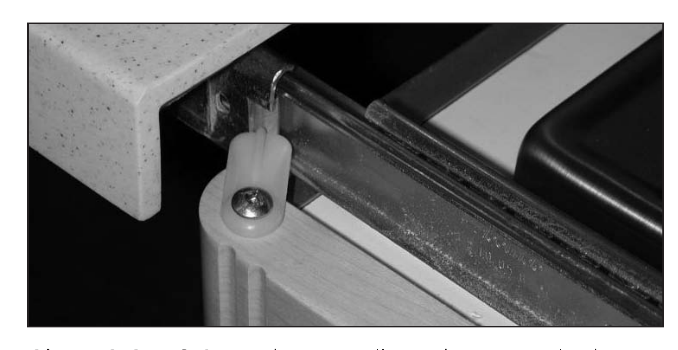


**Photo B-P31C:** Patte de verrouillage du couvercle de cuisinière (Versatile)

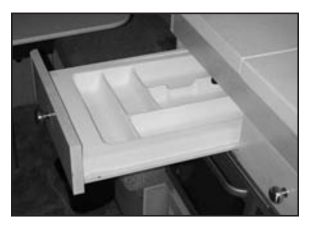


**Photo B-P32:** Tiroir d'ustensiles (Versatile)

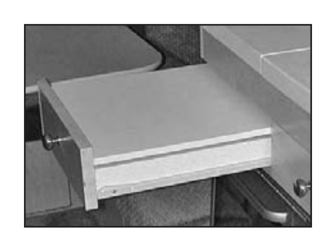


**Photo B-P33:** Tablette du tiroir complètement tirée (Versatile)

## TÉLÉVISEUR:

Pour regarder le téléviseur à écran plat, dégagez la poignée en T (photo B-P34B) et faites pivoter le téléviseur sur son socle, à la position voulue (photo B-P34C).

**AVERTISSEMENT:** Avant tout déplacement du véhicule, il est recommandé de mettre le téléviseur dans sa position de rangement.



**Photo B-P34C:** Téléviseur tourné vers l'avant du véhicule (Popular)



**Photo B-P34A:** Téléviseur à écran plat



**Photo B-P34B:** Poignée en T

## TRAPPES D'ACCÈS EXTÉRIEURES:

### TRAPPES D'ACCÈS, CÔTÉ CONDUCTEUR:

La trappe d'accès médiane verrouillable (photos B-P35, 36 et 37) dissimule :

1. le boyau d'évacuation des eaux usées
2. le robinet-vanne des eaux grises
3. le robinet-vanne des eaux noires
4. un compartiment de rangement
5. le robinet de vidange du réservoir extérieur d'eau potable

La trappe d'accès arrière verrouillable, côté conducteur (photo B-P38) dissimule :

1. le raccord d'alimentation en eau externe (intégré dans la paroi derrière la trappe d'accès arrière)
2. le robinet de déviation de la source d'alimentation externe.
3. les robinets de la douche extérieure
4. la connexion de câblodistribution
5. le raccord d'alimentation électrique 110 V externe

**Mise en garde : Avant tout déplacement, vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation électrique et le boyau d'alimentation en eau externe sont débranchés et rangés correctement.**

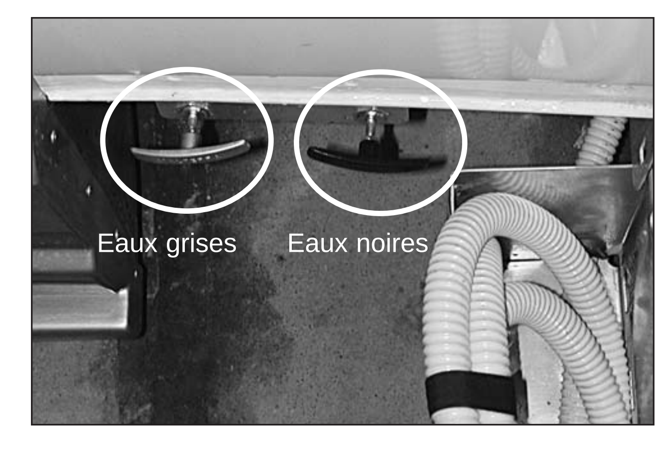



**Photo B-P35:** Emplacement des robinets-vannes des eaux noires, des eaux grises et du boyau d'évacuation



**Photo B-P36:** Tiroir à compartiment de rangement avant

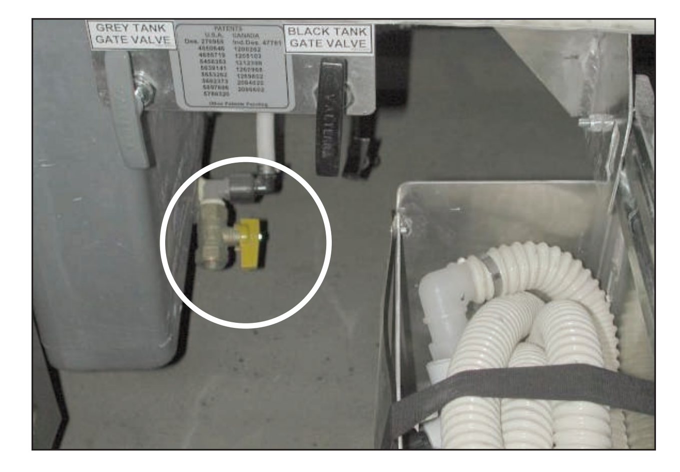



**Photo B-P37:** Robinet de vidange au point bas du réservoir d'eau potable extérieur

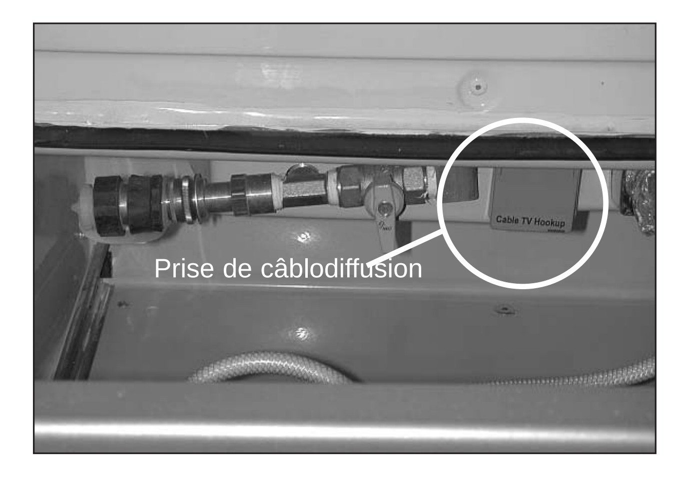



**Photo B-P38:** Raccords externes (prise d'eau et câblodiffusion)

## TRAPPE D’ACCÈS AU GAZ PROPANE:

La **trappe d’accès au gaz propane**, intégrée au pare-chocs arrière et recouverte d’une plaque noire, (photo B-P39) dissimule :

1. le robinet de remplissage du réservoir de propane
2. le robinet d’arrêt du réservoir de propane
3. le raccordement auxiliaire pour le barbecue portatif

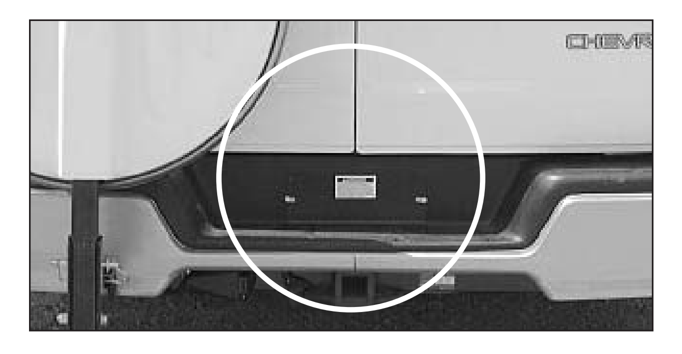


Photo B-P39: Trappe d’accès au gaz propane



## TRAPPES D’ACCÈS, CÔTÉ PASSAGER:

La trappe d’accès devant la roue arrière, côté passager (photo B-P40) dissimule le plateau coulissant portant la batterie d’accumulateurs auxiliaire.

La trappe d’accès verrouillable à l’arrière de la roue arrière, côté passager (photo B-P41) dissimule un compartiment de rangement coulissant.

## RANGEMENT SOUS LE LIT ARRIÈRE :

Rangement des support et manivelle d’auvent (photo B-P40A).

Coffre de rangement arrière (photo B-P41A).

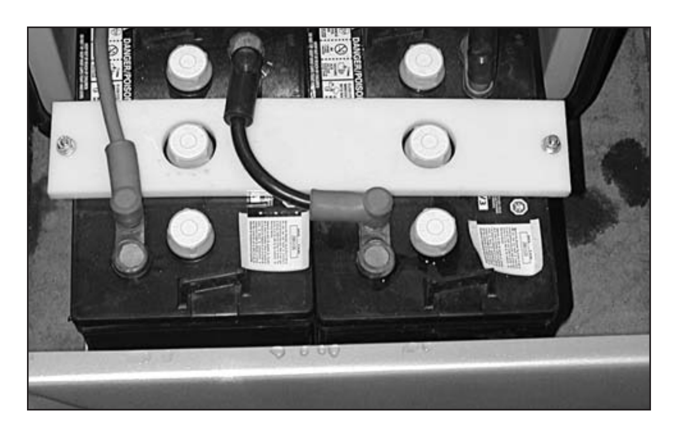


Photo B-P40: Plateau de batterie auxiliaire coulissant (option « double batterie » montrée)




Photo B-P40A: Rangement du support et de la manivelle d’auvent.



Photo B-P41: Plateau de rangement coulissant

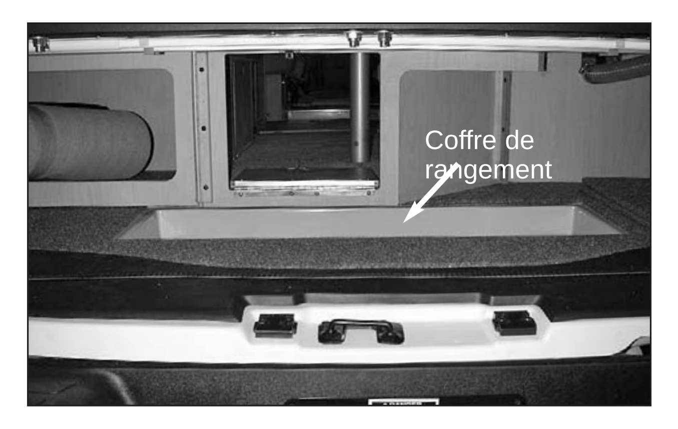



Photo B-P41A: Coffre de rangement arrière.

## BATTERIE AUXILIAIRE:

La batterie auxiliaire est logée derrière la trappe d'accès devant la roue arrière, côté passager (photo B-P42). Il est recommandé de vérifier les niveaux d'électrolyte de la batterie et de graisser les glissières du tiroir une fois par mois (voir la section sur l'entretien par le propriétaire).

Pour avoir accès à la batterie auxiliaire :

1. Déverrouillez la trappe d'accès.

2. Ouvrez le compartiment en tournant la poignée de verrouillage en T.

3. Tirez le plateau coulissant.

Pour refermer le compartiment, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

**AVERTISSEMENT : LES BATTERIES D'ACCUMULATEUR CONTIENNENT DE L'ÉLECTROLYTE, UN LIQUIDE QUI PEUT BRÛLER LA PEAU ET LES VÊTEMENTS. PRENEZ SOIN DE PORTER DES LUNETTES ET DES GANTS POUR LES MANIPULER.**

Respectez tous les avertissements et mises en garde paraissant sur les étiquettes de batterie.

**Remarque:** Votre véhicule est équipé d'une batterie auxiliaire de 12 V à l'acide de plomb groupe 27. Il est conseillé de vérifier le niveau d'électrolyte et de le compléter au besoin, au moins une fois par mois. Voyez les recommandations du fabricant pour l'entretien.

Si votre véhicule est équipé d'une double batterie, il s'agit de deux batteries au plomb de 6 V à cycle de décharge complète. Voyez les recommandations du fabricant pour l'entretien.

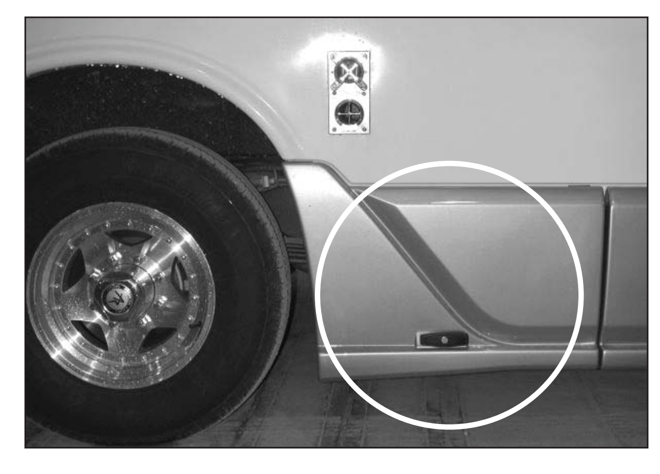


**Photo B-P42:** Compartiment de batterie auxiliaire.

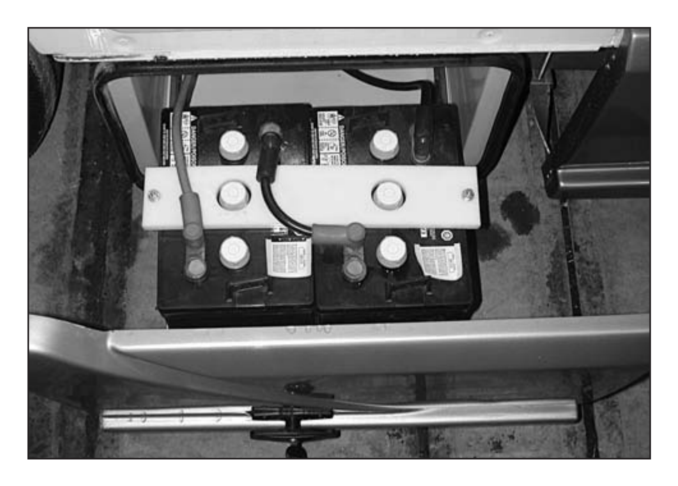


**Photo B-P43:** Double batterie en option (montrée).

## REMPLACEMENT DE LA BATTERIE AUXILIAIRE:

La batterie de remplacement de la batterie standard doit être une batterie de 12 V de groupe 27 à l'acide de plomb, à cycle de décharge complète, ou l'équivalent.

Les batteries de remplacement de la double batterie, s'il y a lieu, doivent être deux batteries de 6 V au plomb à cycle de décharge complète.

Prenez soin de serrer les écrous hexagonaux des bornes de batterie à 10 pied-livre (photo B-P43).

Assurez-vous que l'onduleur et l'interrupteur général de batterie sont hors tension avant de défaire la connexion de la batterie auxiliaire.

## ROUE DE SECOURS :

La roue de secours se trouve dans le compartiment de rangement que forme le caisson de banquette, côté passager (photo B-P44A), sauf si votre véhicule est muni du porte-roue de type Continental (photo B-P45).

Préparez-vous à la charge : la roue de secours pèse 37 kg (80 lb)!

Le cric est monté sur le mur extérieur dans le caisson du lit arrière, côté passager (photo B-P446).

Le comportement de rangement est muni d'un interrupteur d'éclairage (photo B-P44).

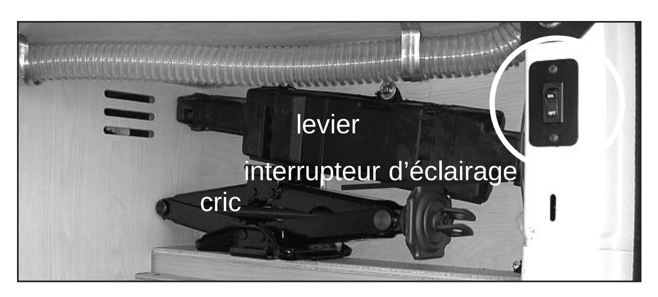



**Photo B-P44:** Emplacement du cric, du levier de manœuvre et de l'interrupteur d'éclairage

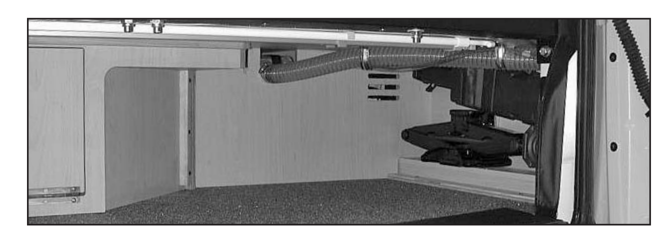


**Photo B-P44A:** Compartiment de rangement de la roue de secours.

## PORTE-ROUE TYPE CONTINENTAL (en option):

**Remarque : Pour ouvrir la porte arrière du côté conducteur, vous devez absolument retirer le porte-roue Continental.**

Pour avoir accès à la roue de secours :

1. Déverrouillez et retirez l'anneau de chrome et le disque en fibre de verre (photo B-P46).
2. Tout en tenant la roue de secours debout, desserrez le boulon antivibreur (photo B-P46A) et retirez la goupille sur le coude du dispositif d'attelage de remorque.
3. Descendez la roue de secours graduellement à l'horizontale (photo B-P47). Préparez-vous à la charge : la roue de secours pèse 37 kg (80 lb)!
4. Retirez les écrous qui assujettissent la roue de secours au porte-roue.

Pour ranger la roue, reprenez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



Photo B-P46A



**Photo B-P45:** Porte-roue de secours Continental.



**Photo B-P46:** Anneau de chrome et disque en fibre de verre retirés.



**Photo B-P47:** Goupille de coude ôtée et dispositif d'attelage descendu pour retirer la roue

## Minéralisation:

Étant donné les propriétés naturelles de l'érable, Roadtrek Motorhomes n'offre aucune garantie contre la minéralisation des pièces en bois (photo P-P48).

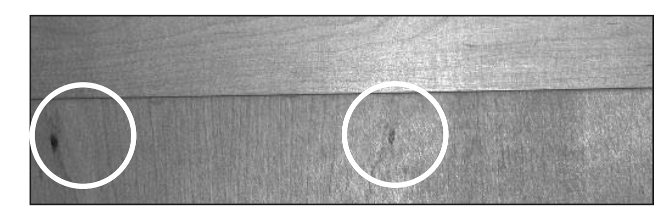
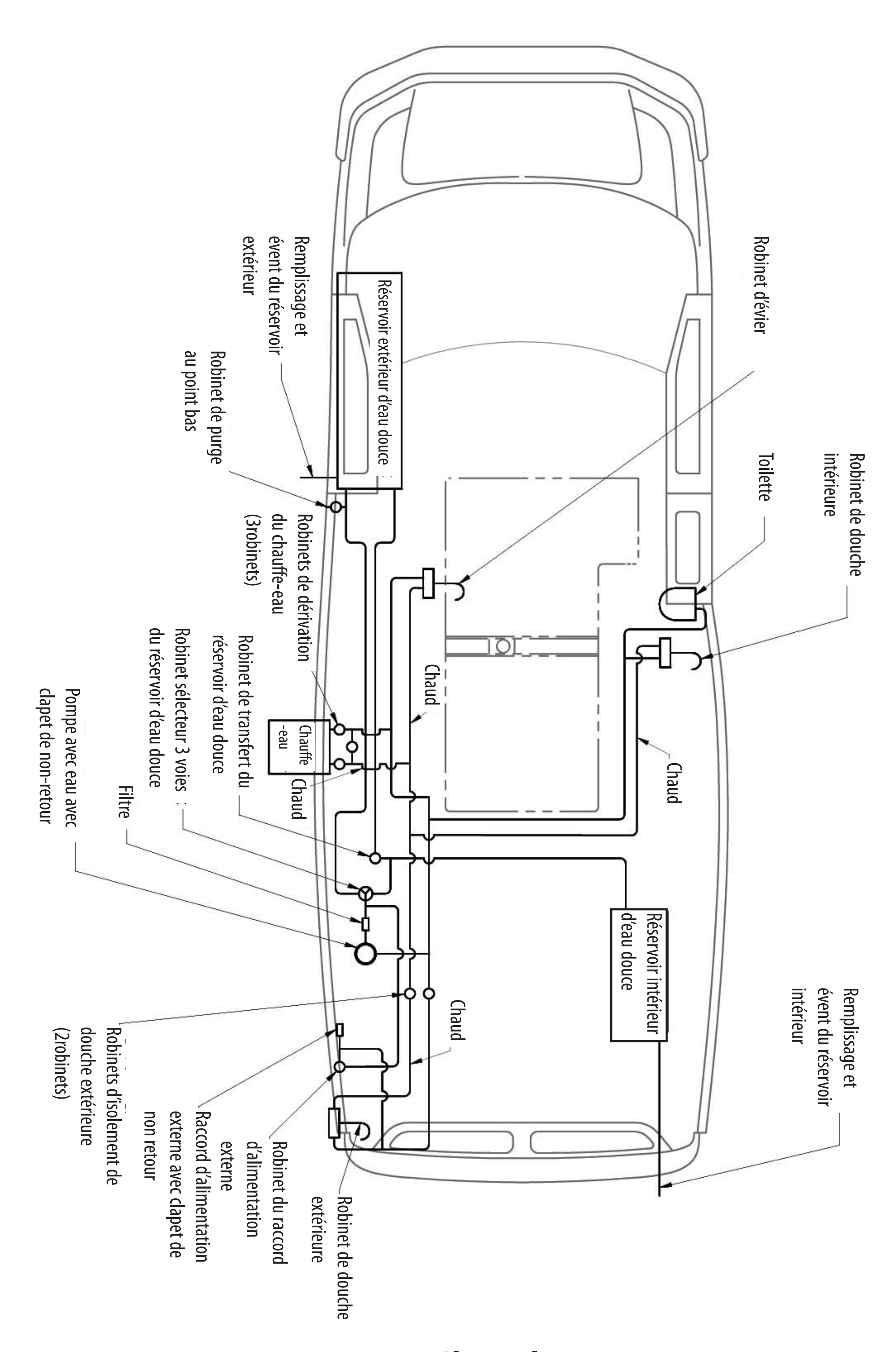
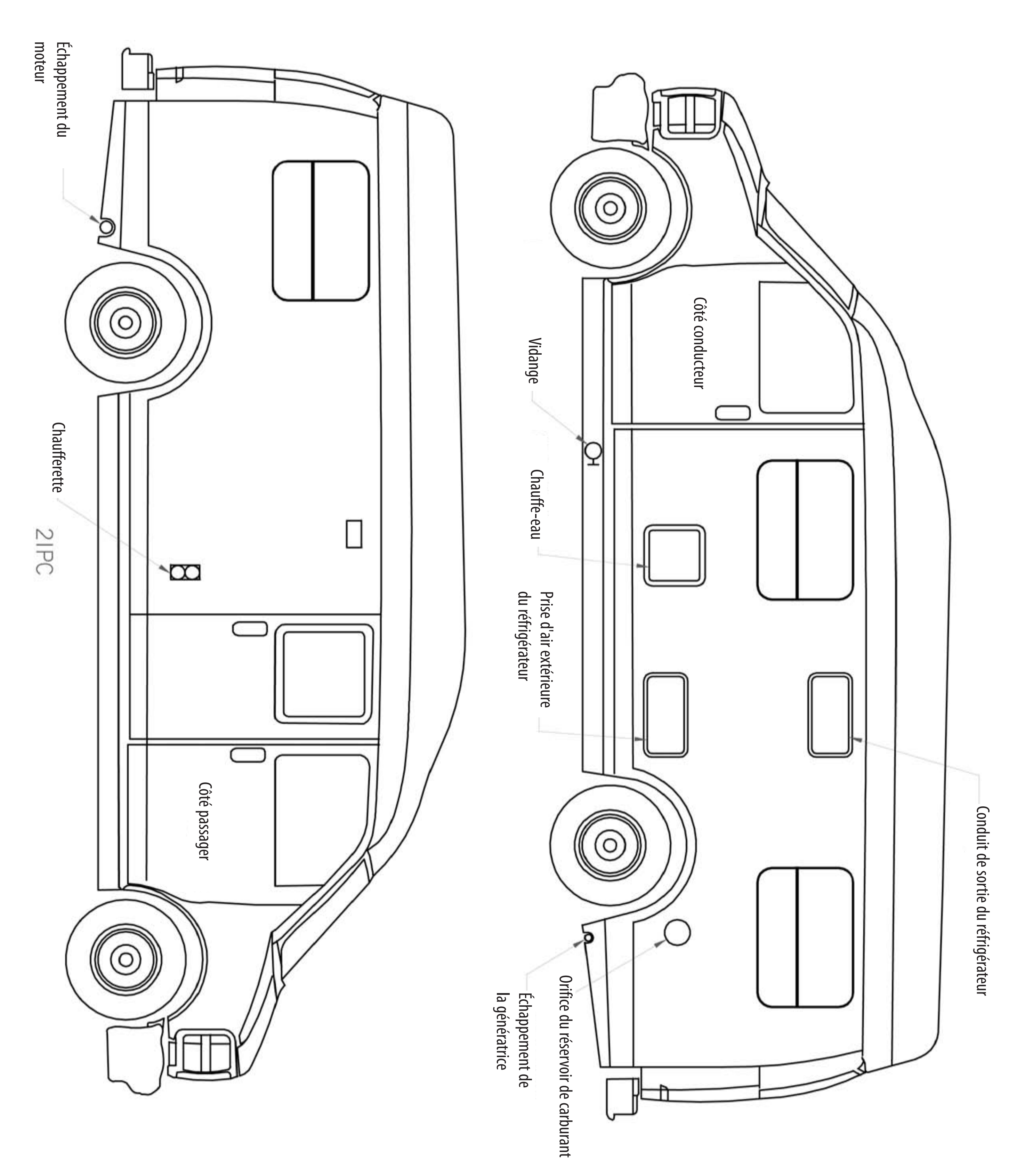


**Photo B-P48:** Signes de minéralisation sur une armoire en érable.




## 210 Chevrolet




## Modèle 210 Chevrolet (Popular)

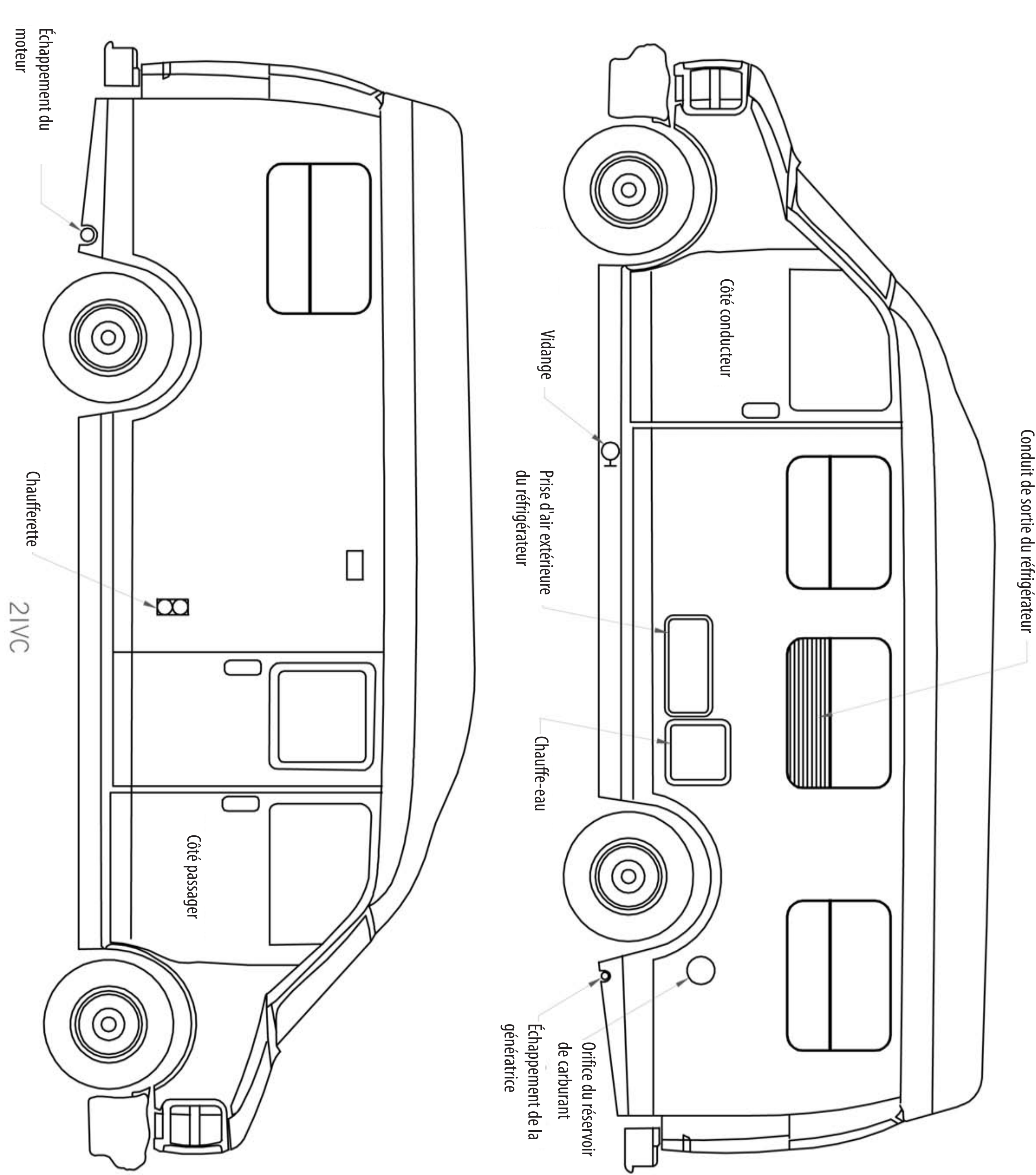
Les matières de finition intérieures ont un indice de propagation de la flamme inférieure à 200
Les matières textiles intérieures sont conformes à la norme FMVSS 302
Les portes et cloisons intérieures ne se verrouillent pas

MP / A Tableau de contrôle
1)Génératrice (en option)
2)Interrupteur batterie
3)Voyants de niveau des réservoirs d'eaux usées et eau potable
4)Pompe à eau

21PC

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Ventilateur de toit et plafonnier |
| 11 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage habitacle, |
| 10 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage extérieur |
| 9 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Amoire audio-vidéo |
| 8 | 12 | 10 | 16AWG STANDARD CU | Thermopompe |
| 7 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chaufferette |
| 6 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chauffe-eau |
| 5 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Réfrigérateur |
| 4 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de monoxyde de carbone |
| 3 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de fuite de propane |
| 2 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Pompe à eau |
| 1 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Pompe déchiqueteuse |
| | | | | |
| I | 110 | 6 | 14AWG 2CU W/GROUND | Sortie onduleur |
| I1 / I2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise cuisinette |
| I3 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise armoire audio-vidéo |
| F2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise onduleur/chargeur |
| F1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure (passager) |
| E3 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise mur arrière |
| E2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise inférieure A/V |
| E1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise réfrigérateur |
| D1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Chauffe-eau |
| C1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise micro-ondes |
| B1 | 110 | 20 | 12AWG 2CU W/GROUND | Prise climatiseur/pompe à chaleur |
| A3 | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure |
| A | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Interrupteur général |
| CIRCUIT | VOLTS | AMPÈRES | DIAMÈTRE DU FIL | CHARGE |
| TABLEAU DES CIRCUITS 210 PC | | | | |

# Modèle 210 Chevrolet (Popular)




## Modèle 210 Chevrolet (Popular)

Les matières de finition intérieures ont un indice de propagation de la flamme inférieure à 200
Les matières textiles intérieures sont conformes à la norme FMVSS 302
Les portes et cloisons intérieures ne se verrouillent pas

Tableau de contrôle

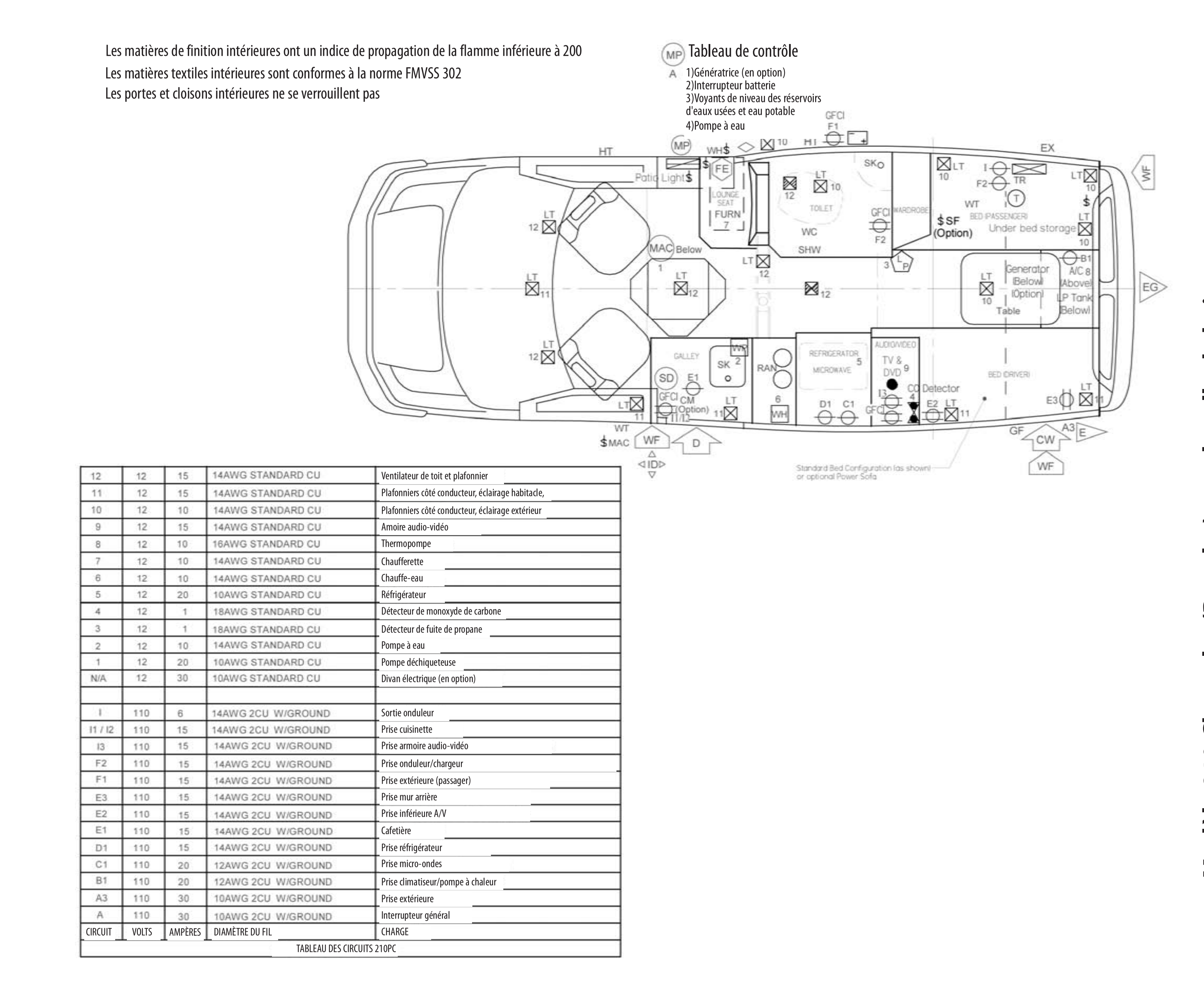
MP 1)Génératrice (en option)
A 2)Interrupteur batterie
3)Voyants de niveau des réservoirs d'eaux usées et eau potable
4)Pompe à eau

21VC

| CIRCUIT | VOLTS | AMPÈRES | DIAMÈTRE DU FIL | CHARGE |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Ventilateur de toit et plafonnier |
| 11 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage habitacle, |
| 10 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage extérieur |
| 9 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Amoire audio-vidéo |
| 8 | 12 | 10 | 16AWG STANDARD CU | Thermopompe |
| 7 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chaufferette |
| 6 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chauffe-eau |
| 5 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Réfrigérateur |
| 4 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de monoxyde de carbone |
| 3 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de fuite de propane |
| 2 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Pompe à eau |
| 1 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Pompe déchiqueteuse |
| | | | | |
| I | 110 | 6 | 14AWG 2CU W/GROUND | Sortie onduleur |
| I1 / I2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise cuisinette |
| I3 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise armoire audio-vidéo |
| F2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise onduleur/chargeur |
| F1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure (passager) |
| E3 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise mur arrière |
| E2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise inférieure A/V |
| E1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise réfrigérateur |
| D1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Chauffe-eau |
| C1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise micro-ondes |
| B1 | 110 | 20 | 12AWG 2CU W/GROUND | Prise climatiseur/pompe à chaleur |
| A3 | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure |
| A | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Interrupteur général |

TABLEAU DES CIRCUITS : 21VC

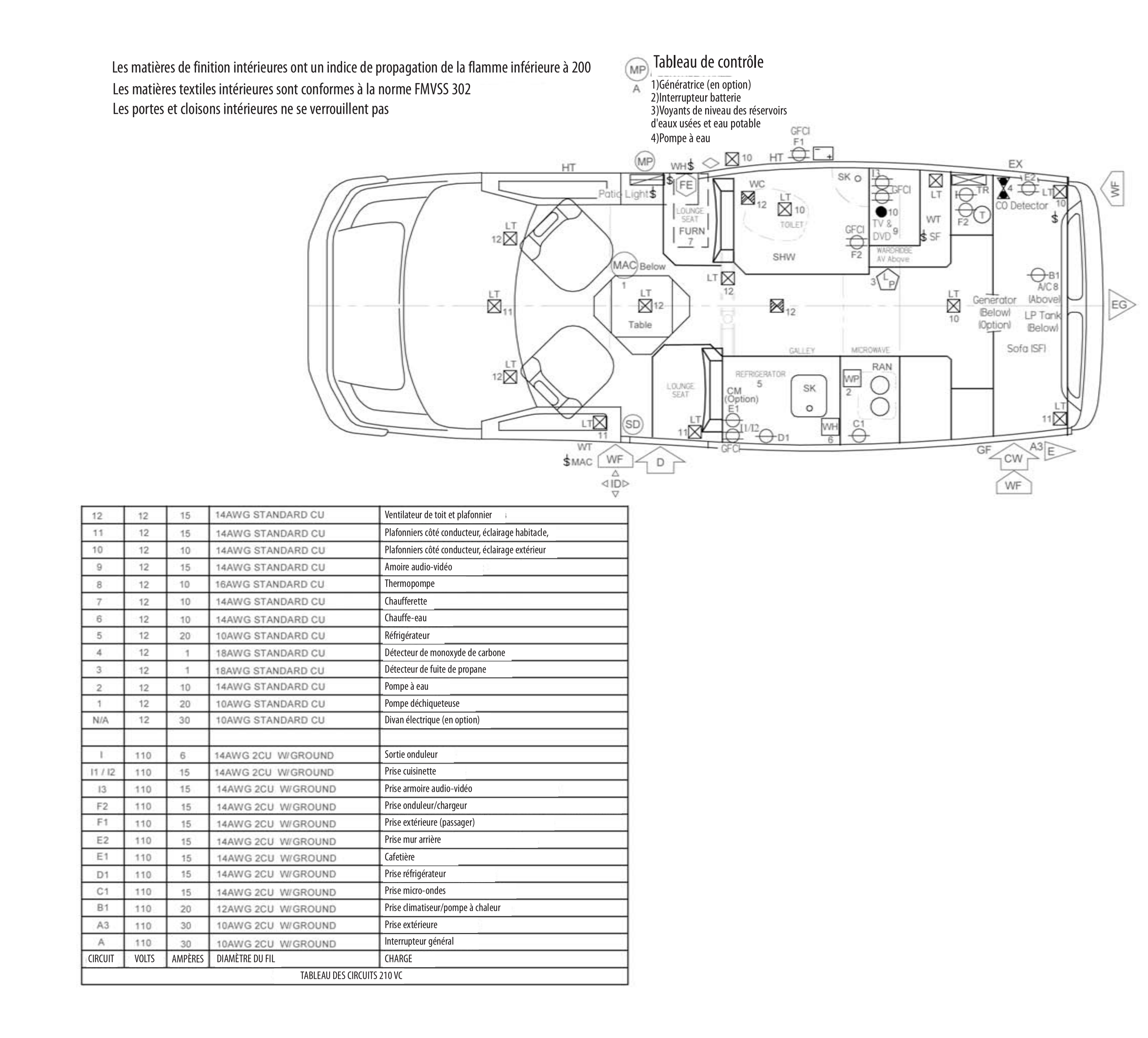
## Modèle 210 Chevrolet (Versatile)




| CIRCUIT | VOLTS | AMPÈRES | DIAMÈTRE DU FIL | CHARGE |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Ventilateur de toit et plafonnier |
| 11 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage habitacle, |
| 10 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage extérieur |
| 9 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Amoire audio-vidéo |
| 8 | 12 | 10 | 16AWG STANDARD CU | Thermopompe |
| 7 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chaufferette |
| 6 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chauffe-eau |
| 5 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Réfrigérateur |
| 4 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de monoxyde de carbone |
| 3 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de fuite de propane |
| 2 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Pompe à eau |
| 1 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Pompe déchiqueteuse |
| N/A | 12 | 30 | 10AWG STANDARD CU | Divan électrique (en option) |
| | | | | |
| I | 110 | 6 | 14AWG 2CU W/GROUND | Sortie onduleur |
| I1 / I2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise cuisinette |
| I3 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise armoire audio-vidéo |
| F2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise onduleur/chargeur |
| F1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure (passager) |
| E3 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise mur arrière |
| E2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise inférieure A/V |
| E1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Cafetière |
| D1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise réfrigérateur |
| C1 | 110 | 20 | 12AWG 2CU W/GROUND | Prise micro-ondes |
| B1 | 110 | 20 | 12AWG 2CU W/GROUND | Prise climatiseur/pompe à chaleur |
| A3 | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure |
| A | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Interrupteur général |

TABLEAU DES CIRCUITS 210PC

## Modèle 210 Chevrolet (Popular) avec la salle de bains permanente




| CIRCUIT | VOLTS | AMPÈRES | DIAMÈTRE DU FIL | CHARGE |
|---|---|---|---|---|
| 12 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Ventilateur de toit et plafonnier |
| 11 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage habitacle, |
| 10 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Plafonniers côté conducteur, éclairage extérieur |
| 9 | 12 | 15 | 14AWG STANDARD CU | Amoire audio-vidéo |
| 8 | 12 | 10 | 16AWG STANDARD CU | Thermopompe |
| 7 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chaufferette |
| 6 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Chauffe-eau |
| 5 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Réfrigérateur |
| 4 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de monoxyde de carbone |
| 3 | 12 | 1 | 18AWG STANDARD CU | Détecteur de fuite de propane |
| 2 | 12 | 10 | 14AWG STANDARD CU | Pompe à eau |
| 1 | 12 | 20 | 10AWG STANDARD CU | Pompe déchiqueteuse |
| N/A | 12 | 30 | 10AWG STANDARD CU | Divan électrique (en option) |
| | | | | |
| I | 110 | 6 | 14AWG 2CU W/GROUND | Sortie onduleur |
| I1 / I2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise cuisinette |
| I3 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise armoire audio-vidéo |
| F2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise onduleur/chargeur |
| F1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure (passager) |
| E2 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise mur arrière |
| E1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Cafetière |
| D1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise réfrigérateur |
| C1 | 110 | 15 | 14AWG 2CU W/GROUND | Prise micro-ondes |
| B1 | 110 | 20 | 12AWG 2CU W/GROUND | Prise climatiseur/pompe à chaleur |
| A3 | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Prise extérieure |
| A | 110 | 30 | 10AWG 2CU W/GROUND | Interrupteur général |

TABLEAU DES CIRCUITS 210 VC

## Modèle 210 Chevrolet (Versatile) avec la salle de bains permanente

# SYSTÈME ÉLECTRIQUE

## REMARQUE: ONDULEUR

Le guide d'utilisation de l'onduleur-chargeur RV750ULHW renferme les renseignements essentiels dont vous avez besoin pour profiter des commodités électriques de la maison dans les parcs pour caravanes ou les terrains de camping. Toutefois, pour éviter toute source de confusion possible, nous tenons à vous faire part de quelques précisions sur le mode de fonctionnement du système de charge.

Le branchement à une prise d'alimentation externe ou à une génératrice (offerte en option) permet à l'onduleur-chargeur de charger les batteries auxiliaires. (Ces batteries sont aussi chargées par le fonctionnement du moteur et de l'alternateur du véhicule.) Lorsque la caravane n'est pas branchée à une prise d'alimentation externe ou à une génératrice c.a., toute l'électricité consommée provient des batteries auxiliaires. L'onduleur vous permet de profiter du courant alternatif en convertissant silencieusement le courant continu de 12 V des batteries en courant alternatif de 110 V pour alimenter les prises de l'armoire audio-vidéo et de la cuisinette.

## Arrêt de l'onduleur-chargeur (10 V)

Par mesure de sécurité, l'élément onduleur de l'onduleur-chargeur s'arrête automatiquement quand la tension du groupe de batteries auxiliaires tombe en dessous de 10 V (approximativement), ce qui permet de trop décharger les batteries et d'éviter ainsi de les endommager. Il peut arriver que la tension chute en dessous de 10 V c.c. par suite de l'utilisation prolongée d'un appareil de 12 V autre que l'onduleur (par exemple, un réfrigérateur, une chaufferette ou des appareils d'éclairage) en l'absence du courant provenant d'une prise externe ou d'une génératrice. En de telles circonstances, l'élément chargeur de l'onduleur-chargeur devient inopérant, et il ne peut pas recharger les batteries au moment du branchement du véhicule à une prise externe ou à une génératrice. Il n'est pas recommandé de laisser les batteries dans cet état; il faut les recharger dès que possible.

## Économie de l'énergie de la batterie dans les terrains de camping

Pour économiser l'énergie des batteries dans les terrains de camping (où il n'y a pas de prise 110 V c.a.), il est conseillé de soit : régler l'onduleur en position « OFF »; soit régler le cadran du capteur de charge (voir le manuel de l'utilisateur Tripp-Lite). Quand il est laissé en marche (ON), l'onduleur continue à prélever 1,25 A. L'interrupteur télécommandé de l'onduleur est situé à côté du tableau de contrôle monté sur la cloison au dessus du fauteuil club, côté passager.

## Alimentation des prises

Quand votre caravane est branchée à une prise externe ou à une génératrice, les prises de l'armoire audio-vidéo et de la cuisinette sont alimentés d'un courant de 15 A provenant du tableau de distribution. Autrement, elles sont alimentées par le courant de sortie maximal de 750 W (7 A) de l'onduleur.

En cas de surcharge, celui-ci s'arrête automatiquement. Vous devez alors le réarmer manuellement. Pour ce faire, réglez-le à « OFF » pendant une minute, retirez la charge, puis remettez-le en marche (ON).

Vous ne devez apporter aucune modification ni aucun ajout au circuit électrique ou aux appareils sans consulter un concessionnaire ou Roadtrek Motorhomes au préalable afin d'obtenir les instructions nécessaires.

Toute modification au système électrique peut causer des problèmes graves de sécurité ou des dommages aux pièces.  En outre, cela pourrait occasionner l'annulation de votre garantie.

## ONDULEUR-CHARGEUR 110 V/12 V/TABLEAU DE DISTRIBUTION:

Pour votre commodité dans les terrains de camping qui offrent le raccordement 110 V, nous avons équipé tous nos modèles d'un tableau de distribution-onduleur-chargeur de 110/12 V. L'onduleur-chargeur convertit la tension de 110 V c.a. à 12 V c.c. pour alimenter les prises dans la cuisinette et l'armoire audio-vidéo. De plus, l'onduleur-chargeur charge toutes les batteries auxiliaires du système pour alimenter tous les appareils de 12 V.

Voyez la section « Plan d'encombrement et disposition des appareils » pour savoir où se trouve l'onduleur-chargeur. Pour ouvrir le panneau, tirez sur la trappe jusqu'à ce que le couvercle s'enlève.

Tous les circuits protégés par disjoncteurs 110 V et par fusibles 12 V sont marqués au dos de la porte du tableau.

## RACCORDEMENT À UNE SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EXTERNE:

Votre véhicule est équipé d'un cordon d'alimentation de 30 ampères pour service dur qui permet de raccorder le circuit électrique du véhicule à une source externe de 110 V.

Ce cordon est entreposé dans le compartiment de rangement situé derrière la roue arrière, côté conducteur (photo G-P19).

**REMARQUE : Veuillez n'entreposer aucun objet lourd ou pointu sur le cordon.**

Notez qu'un adaptateur réducteur 30 à 15 ampères n'est pas fourni avec votre véhicule.

**MISE EN GARDE : Avant de raccorder le circuit à une source externe, assurez-vous que la prise de courant est appropriée (trois broches) et qu'elle fonctionne bien. S'il se produit une étincelle ou une décharge électrique, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et ne le rebranchez pas tant que le problème n'a pas été corrigé.**

## GÉNÉRATRICE:

Toutes les exigences de service figurent dans la notice d'utilisation du fabricant.

La génératrice se trouve sous le plancher, derrière l'essieu arrière; c'est de là qu'on y accède.

**AVERTISSEMENT: Si vous mettez un bateau à l'eau avec votre Roadtrek, vous devez absolument éviter d'immerger la génératrice, pour ne pas l'endommager irrémédiablement.** S'il vous est impossible de mettre votre bateau à l'eau sans que la génératrice ne soit immergée, faites appel aux services d'une entreprise spécialisée dans la mise à l'eau des bateaux.

**Remarque:** Pour éviter d'endommager le carburateur, ajoutez un additif pour carburant approuvé dans le réservoir d'essence du véhicule, puis faites fonctionner votre génératrice pendant au moins 20 minutes, sous charge, chaque mois.

## THERMOPOMPE 110 V INTÉGRÉE:

En plus de vous conformer aux instructions qui figurent dans le guide d'utilisation fourni par le fabricant, vous devez suivre les instructions ci-dessous pour mettre la thermopompe en marche lorsqu'elle est alimentée par la génératrice :

1. Mettez l'interrupteur général de batterie (sur le tableau de contrôle) en circuit (ON).
2. Mettez la génératrice en marche et laissez-la réchauffer quelques minutes.
3. Vérifiez que le thermostat est réglé à une température supérieure à la température ambiante.
4. Réglez le thermostat à la position « low cool ».
5. Mettez le ventilateur en marche.
6. Baissez le réglage du thermostat jusqu'à ce que le compresseur se mette en marche.
7. Une fois que le compresseur est en marche, mettez le thermostat au réglage voulu. Le climatiseur donnera un rendement optimal lorsque le véhicule est garé de niveau.

**REMARQUE:** Vous pouvez utiliser la thermopompe pour réchauffer le véhicule par temps frais, mais lorsqu'il fait moins de 4 oC (40 oF), il est recommandé d'utiliser la chaufferette.

## TABLEAU DE CONTRÔLE:

Le tableau de contrôle est monté sur la cloison au-dessus du fauteuil club, côté passager (photo E-P1). Pour connaître l'emplacement de l'interrupteur d'éclairage extérieur, voyez la photo E-P1B.

Le tableau de contrôle vous permet de surveiller le niveau approximatif de liquide dans les réservoirs d'eau potable, d'eaux grises et d'eaux noires, et dans le réservoir de propane ainsi que le niveau de charge de la batterie auxiliaire.

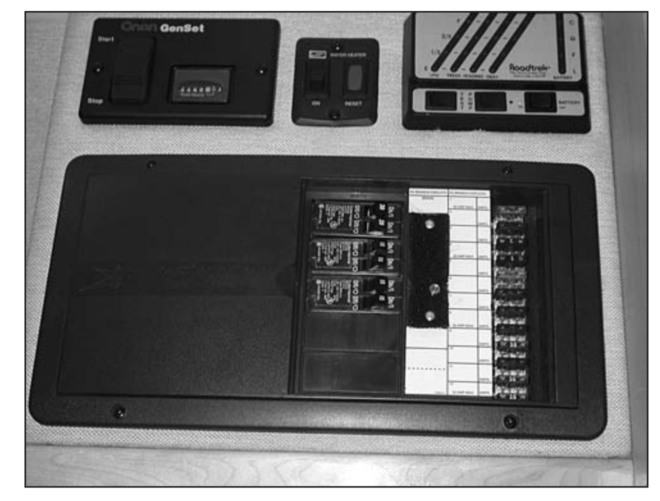


Photo E-P1: Tableau de contrôle, commutateur du chauffe-eau, tableau de distribution 110 V/12 V et commutateur de la génératrice (offerte en option).

Il consiste en une série de voyants à DEL qui marquent les niveaux de liquide par progression : F (Full : plein), 2/3, 1/3 et E (empty : vide). Il s'agit de niveaux approximatifs. Par exemple, quand le voyant 1/3 est allumé, le réservoir correspondant peut être rempli du tiers aux deux tiers ou quand le voyant « vide » est allumé, le réservoir peut encore contenir un peu moins d'un tiers de liquide.

Pour ce qui est des réservoirs d'eaux grises ou noires, l'indication des voyants peut être faussée par l'accumulation de matières solides sur les capteurs. C'est pourquoi il faut les rincer périodiquement avec un liquide aseptisant. La fréquence des rinçages est fonction de l'intensité de l'utilisation.

Pour exécuter cette opération, voyez les instructions sur la vidange des réservoirs d'eaux usées dans la section sur la distribution d'eau.

**REMARQUE:** Quand le système de distribution d'eau est réglé au mode « hiver », il faut utiliser seulement le réservoir d'eau potable intérieur.

L'indicateur de charge de la batterie auxiliaire donne quatre indications :

1. « C » (Charged fully ou charging) indiquant que la batterie est chargée à fond ou qu'elle est en train de se charger
2. « G » (Good) indiquant que la charge de la batterie est bonne
3. « F » (Fair) indiquant qu'elle est moyenne
4. « L » (Low) indiquant qu'elle est faible

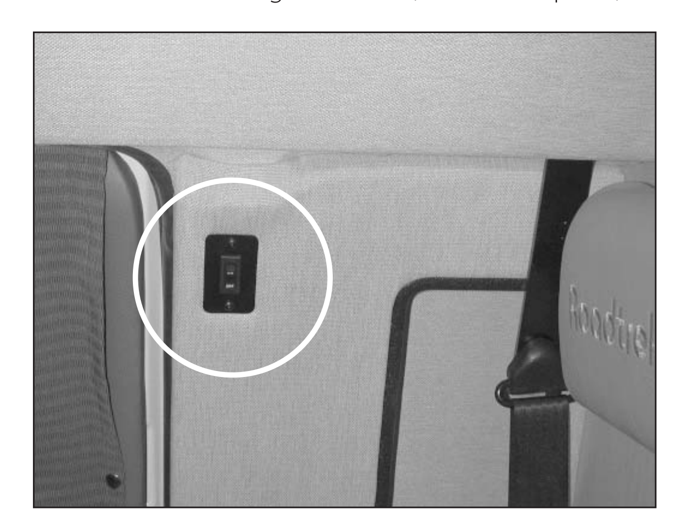




Photo E-P1A: Emplacement de l'interrupteur d'éclairage extérieur.

Photo E-P1B: Interrupteur d'éclairage extérieur (dans modèle avec armoire en option).

L'état de charge est indiqué par le témoin supérieur qui est allumé. Par exemple, si les trois témoins « G », « F » et « L » sont allumés, c'est que la charge est bonne comme l'indique le témoin « G ». Quand on utilise uniquement que la batterie pour alimenter des appareils, sans faire tourner le moteur, l'état normal de la batterie est « G ».

Le tableau de contrôle comporte également l'interrupteur de la pompe à eau et l'interrupteur général de la batterie auxiliaire.

## BATTERIE AUXILIAIRE ET SECTIONNEUR:

La batterie auxiliaire est une batterie à l'acide de plomb de groupe 27. Elle est logée dans le compartiment derrière la roue arrière, côté passager (voir la section sur la batterie auxiliaire). Pour y accéder, voyez la section sur la batterie auxiliaire dans la partie « Emploi de tous les jours ».

La batterie auxiliaire est alimentée automatiquement par l'alternateur du moteur, en passant par le sectionneur, quand le moteur tourne. Elle est aussi automatiquement alimentée par l'onduleur-chargeur :

1. quand l'interrupteur général de batterie sur le tableau de contrôle est réglé à la position « ON » avant le raccordement à une source d'alimentation électrique externe,
2. quand le ou les disjoncteurs de l'onduleur-chargeur dans le tableau de distribution sont à la position « ON »,
3. ou que la génératrice (quand il y en a une) est en marche.

L'interrupteur général situé sur le tableau de contrôle permet de couper la tension 12 V à la batterie auxiliaire pendant les périodes de non-utilisation du véhicule.

La batterie auxiliaire étant à décharge profonde, elle peut être totalement déchargée et rechargée sans subir de dommages (contrairement à la batterie d'accumulateurs qui est conçue pour être maintenue chargée à fond par l'alternateur et qui peut être endommagée par sa décharge totale). Cela étant dit, toutefois, il ne faut jamais laisser la batterie auxiliaire à plat, mais la recharger immédiatement pour éviter qu'elle ne se détériore. Quand elle n'est pas en usage, la batterie auxiliaire se décharge lentement d'elle-même; aussi faut-il la recharger chaque mois en la raccordant à une source d'alimentation électrique externe, en faisant fonctionner la génératrice (quand il y en a une) pendant au moins 12 heures ou en faisant tourner le moteur du véhicule pendant au moins 2 heures.

Le sectionneur se trouve sous le capot. Il permet à l'alternateur de charger la batterie d'accumulateurs et la batterie auxiliaire pendant que le moteur tourne, et il empêche le matériel 12 V (éclairage intérieur, pompe à eau, ventilateurs, soufflante de chaufferette, etc.) de prélever du courant de la batterie d'accumulateurs (par le biais de la batterie auxiliaire) quand le moteur ne tourne pas.

## BATTERIE D'ACCUMULATEURS:

La radio dont est doté votre véhicule prélève une petite quantité de courant de la batterie d'accumulateurs afin de tenir l'heure et de conserver les stations préréglées en mémoire.

**Lorsque vous ne prévoyez pas utiliser votre véhicule pendant une période de deux mois ou plus, vous devez débrancher la radio pour éviter qu'elle ne mette la batterie à plat. À défaut, la garantie pourrait être annulée.**

Pour débrancher la radio, tirez le fusible radio de 10 A du porte-fusible qui se trouve à gauche sous le tableau de bord ou débranchez la borne négative de la batterie d'accumulateur. Voyez la notice d'utilisation du fabricant du véhicule pour prendre connaissance de toutes les instructions sur le fonctionnement de la radio.

## ÉCLAIRAGE DE L'HABITACLE :

Le plafonnier 12 V situé sur la face inférieure du compartiment au-dessus du pare-brise est muni de trois ampoules et est commandé par un circuit de commutation multiple qui emploie conjointement l'interrupteur monté sur le plafonnier et l'interrupteur général d'éclairage monté sur le tableau de bord, à gauche du volant. L'ampoule du centre est relié au circuit temporisé du véhicule moteur et les deux ampoules extérieures sont reliées au circuit de la batterie auxiliaire.

Voyez la notice d'utilisation du véhicule du fabricant Chevrolet pour prendre connaissance de toutes les instructions sur l'éclairage.

## CHAUFFE-EAU :

Le véhicule est équipé d'un chauffe-eau alimenté au gaz propane. Voyez la notice d'utilisation du fabricant Suburban pour prendre connaissance de toutes les instructions sur l'utilisation du chauffe-eau.

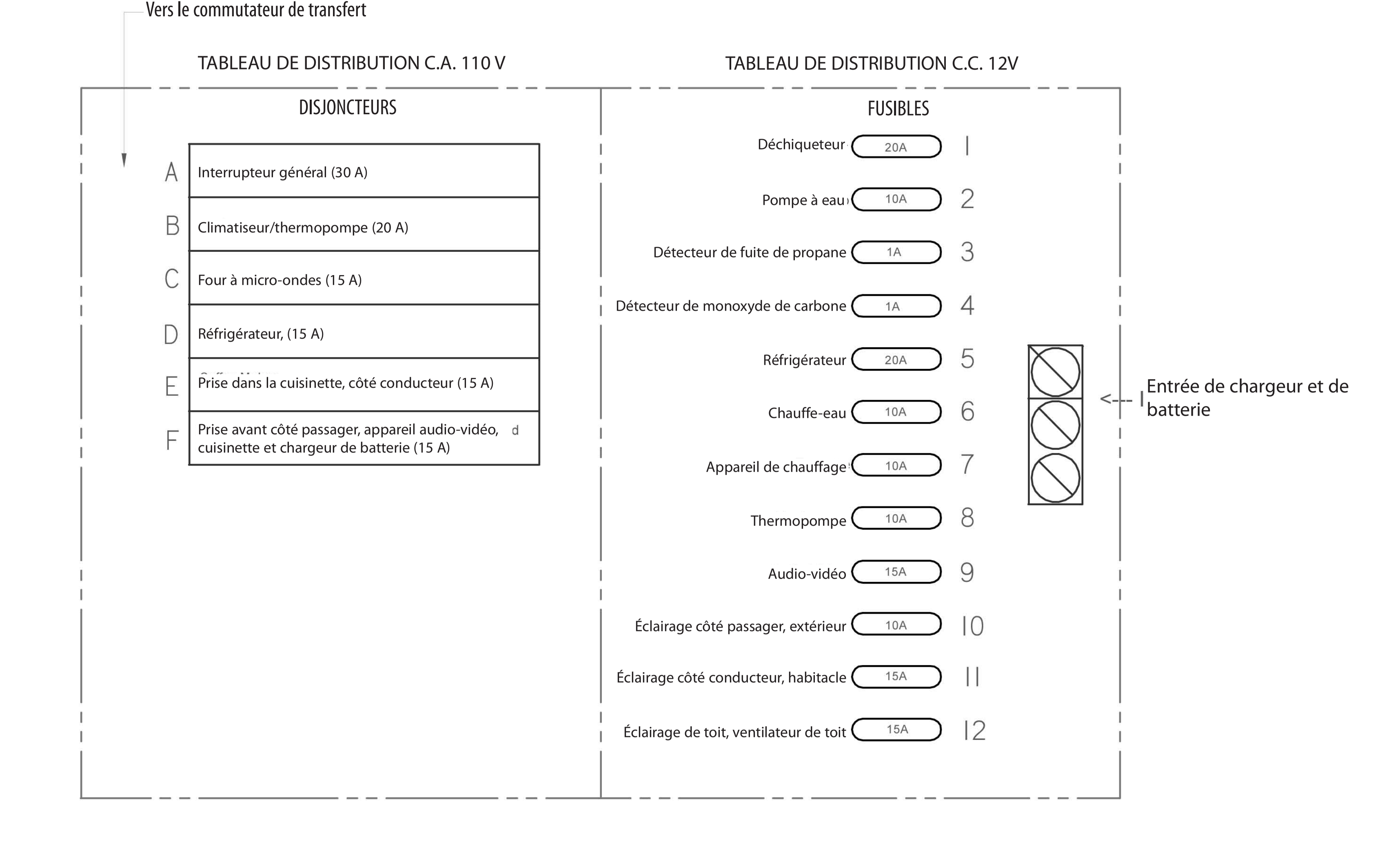
## ÉCLAIRAGE DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT ARRIÈRE :

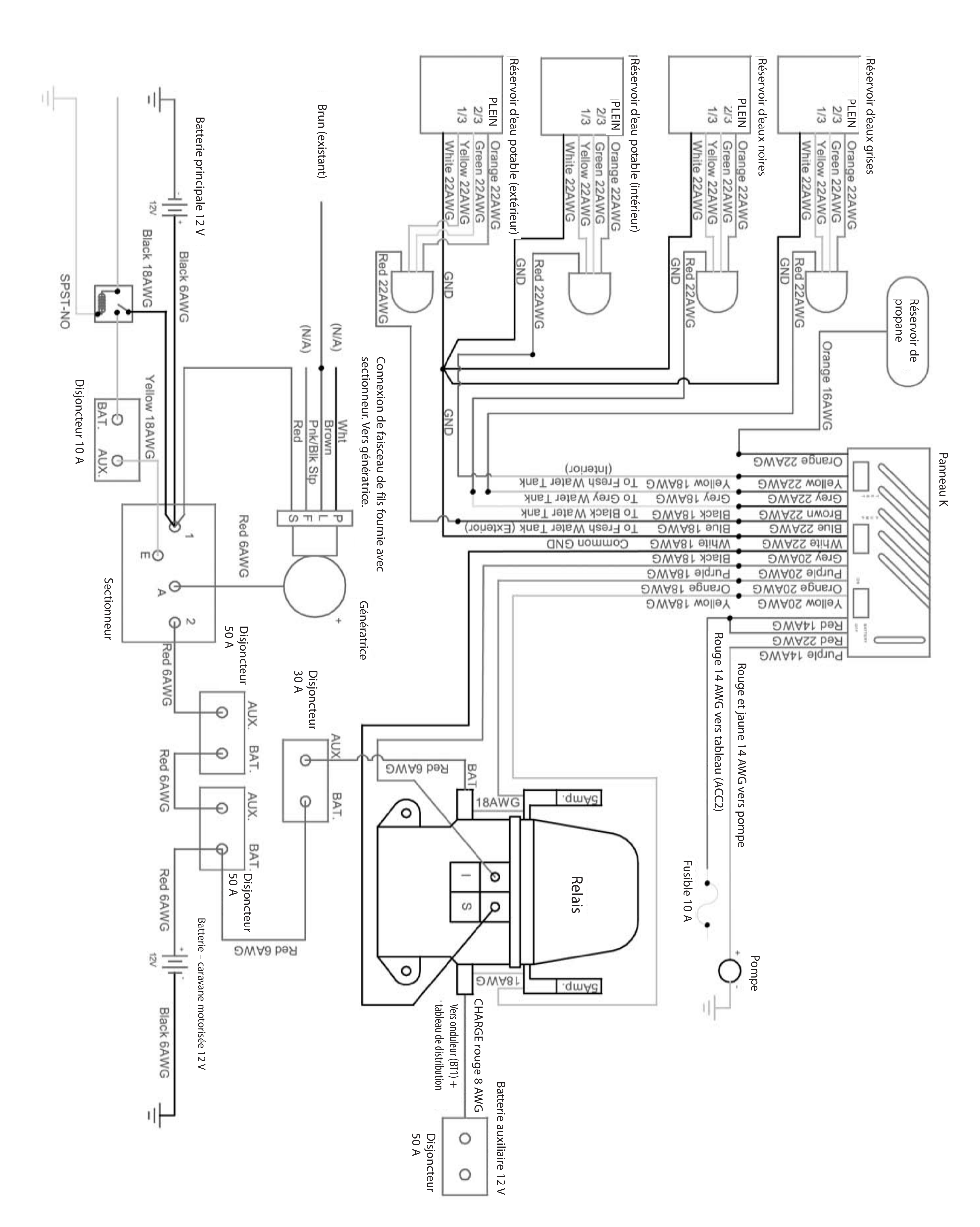
L'ampoule du compartiment de rangement intérieur arrière est alimentée par la batterie auxiliaire. L'interrupteur se trouve sur le montant de la porte arrière, côté passager (voir la photo B-P44 à la page B-16). (Modèles sans divan-lit seulement.)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| WF | ORIFICE D'APPROVISIONNEMENT D'EAU POTABLE | ● | PRISES POUR TÉLÉVISION | SK | ÉVIER DE CUISINETTE |
| CW | RACCORD D'ALIMENTATION EN EAU EXTERNE | T | THERMOSTAT | TR | COMMUTATEUR DE TRANSFERT |
| WP | POMPE À EAU POTABLE | MP | TABLEAU DE CONTRÔLE | WC | CABINET DE TOILETTE |
| D | RACCORD DE VIDANGE | MAC | DÉCHIQUETEUR | WH | CHAUFFE-EAU |
| | EMPLACEMENT DE L'EMBLÈME | - + | COMPARTIMENT BATTERIE | WT | RÉSERVOIR D'EAU POTABLE |
| FE | EXTINCTEUR (MIN. 10 B C) | L P | DÉTECTEUR DE FUITE DE PROPANE | | |
| EG | SORTIE DE SECOURS (17 PO X 24 PO MIN.) | A/C | CLIMATISEUR | | |
| ID | ÉTIQUETTE DU FABRICANT | BAT | INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE BATTERIE | | |
| SD | DÉTECTEUR DE FUMÉE | CM | CAFETIÈRE | | |
| | DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE | EX | ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR | | |
| | ONDULEUR-CHARGEUR | FURN | CHAUFFERETTE | | |
| | TABLEAU DE DISTRIBUTION 110 V | GEN | GÉNÉRATRICE | | |
| | BOÎTE À FUSIBLES 12 V | GF | RÉSERVOIR D'ESSENCE | | |
| | TABLEAUX DE DISTRIBUTION 110 V / 12 V | GFI | DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE | | |
| | PRISE SIMPLE 110 V | GFIC | CIRCUIT DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE | | |
| | PRISE DOUBLE 110 V | HT | RÉSERVOIR D'EAUX USÉES | | |
| | PRISE DOUBLE SECTIONNABLE 110 V | LAV | TOILETTES | | |
| $ | INTERRUPTEUR UNIPOLAIRE | PROPANE | RÉSERVOIRS DE PROPANE | | |
| $ | INTERRUPTEUR BIPOLAIRE BIDIRECTIONNEL | MIC | FOUR MICRO-ONDES | | |
| | PLAFONNIER 12 V | RAN | CUISINIÈRE | | |
| | VENTILATEUR ASPIRANT 2 V | REF | RÉFRIGÉRATEUR | | |
| | ÉCLAIRAGE ET VENTILATEUR COMB. 12 V | RH | HOTTE DE CUISINE | | |
| E | PRISE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE 20 V | SHW | DOUCHE | | |

# LÉGENDE

CARAVANES MOTORISÉES ROADTREK
SYMBOLES ET ABRÉVIATIONS


Panneau Électrique De Disribution 210C
Vers le commutateur de transfert
TABLEAU DE DISTRIBUTION C.A. 110 V
DISJONCTEURS
A Interrupteur général (30 A)
B Climatiseur/thermopompe (20 A)
C Four à micro-ondes (15 A)
D Réfrigérateur, (15 A)
E Prise dans la cuisinette, côté conducteur (15 A)
F Prise avant côté passager, appareil audio-vidéo, cuisinette et chargeur de batterie (15 A)
TABLEAU DE DISTRIBUTION C.C. 12V
FUSIBLES
Déchiqueteur 20A 1
Pompe à eau 10A 2
Détecteur de fuite de propane 1A 3
Détecteur de monoxyde de carbone 1A 4
Réfrigérateur 20A 5
Chauffe-eau 10A 6
Appareil de chauffage 10A 7
Thermopompe 10A 8
Audio-vidéo 15A 9
Éclairage côté passager, extérieur 10A 10
Éclairage côté conducteur, habitacle 15A 11
Éclairage de toit, ventilateur de toit 15A 12
Entrée de chargeur et de batterie


Réservoir d'eaux grises
PLEIN
2/3
1/3
Orange 22AWG
Green 22AWG
Yellow 22AWG
White 22AWG
Red 22AWG
GND
Réservoir d'eaux noires
Réservoir d'eau potable (intérieur)
Réservoir d'eau potable (extérieur)
Réservoir de propane
Orange 16AWG
Panneau K
Orange 22AWG
Yellow 22AWG
Grey 22AWG
Brown 22AWG
Blue 22AWG
White 22AWG
Grey 20AWG
Purple 20AWG
Orange 20AWG
Yellow 20AWG
Red 14AWG
Red 22AWG
Purple 14AWG
Yellow 18AWG To Fresh Water Tank (Interior)
Grey 18AWG To Grey Water Tank
Black 18AWG To Black Water Tank
Blue 18AWG To Fresh Water Tank (Exterior)
White 18AWG Common GND
Black 18AWG
Purple 18AWG
Orange 18AWG
Yellow 18AWG
Rouge et jaune 14 AWG vers pompe
Rouge 14 AWG vers tableau (ACC2)
Fusible 10 A
Pompe
Brun (existant)
Connexion de faisceau de fils fournie avec sectionneur. Vers génératrice.
(N/A)
(N/A)
Wht
Brown
Pnk/Blk Stp
Red
P
L
F
S
Génératrice
Batterie principale 12 V
12V
Black 6AWG
Black 18AWG
SPST-NO
Yellow 18AWG
BAT.
AUX.
Disjoncteur 10 A
Red 6AWG
Sectionneur
1
E
A
2
Disjoncteur 50 A
Disjoncteur 30 A
AUX
BAT.
Red 6AWG
BAT
18AWG
5Amp.
Relais
I
S
CHARGE rouge 8 AWG
Vers onduleur (BT1) + tableau de distribution
Batterie auxiliaire 12 V
Disjoncteur 50 A
Batterie – caravane motorisée 12 V
Black 6AWG

# Gaz propane et sécurités

Votre véhicule est équipé d'un système au propane qui, utilisé et entretenu adéquatement, alimentera vos appareils, en toute sécurité.

Le propane est conservé dans un réservoir à l'état liquide sous très haute pression. Le gaz sort par le haut du réservoir, passe par le détendeur et emprunte les canalisations de gaz pour alimenter les divers appareils.

Le circuit tout entier a fait l'objet d'essais exhaustifs en usine et chez le concessionnaire afin d'assurer l'absence de fuite. Toutefois, les vibrations produites par la circulation sur la route peuvent occasionner le desserrage des raccords; c'est pourquoi **vous devez absolument les vérifier une fois par année afin de déceler toute fuite éventuelle.**

Le propane est un gaz extrêmement inflammable, incolore et plus lourd que l'air, qui dégage une odeur d'ail ou d'œufs pourris.

SI VOUS DÉCELEZ UNE ODEUR DE GAZ, éteignez immédiatement les flammes nues, les veilleuses de bec de gaz et les cigarettes, cigares ou pipes. N'actionnez aucun commutateur électrique. Sortez, fermez le robinet d'arrêt du gaz et ouvrez toutes les portes et toutes les fenêtres pour aérer les lieux. Quittez les lieux jusqu'à ce que l'odeur se soit dissipée. Faites vérifier et réparer le système avant de l'utiliser de nouveau.

Le robinet du réservoir de propane doit être ouvert lorsque vous souhaitez utiliser les appareils au propane.

**MISE EN GARDE :** Vous ne devez jamais apporter ou ranger des réservoirs de propane à l'intérieur du véhicule, car elles sont munies de dispositifs de sécurité qui mettent du gaz à l'air libre afin de décharger la pression excessive.

**MISE EN GARDE :** Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion, il ne faut jamais conserver du propane, de l'essence ou d'autres liquides inflammables à l'intérieur du véhicule.

**MISE EN GARDE :** Achetez votre propane seulement auprès d'un établissement ayant une bonne réputation. Les pannes de système sont souvent causées par du propane contaminé.

**MISE EN GARDE :** Respectez toujours les calendriers d'entretien du fabricant.

## RÉSERVOIR DE GAZ PROPANE:

Pour ouvrir et fermer le réservoir de propane, utilisez le robinet d'arrêt qui se trouve derrière la trappe intégrée au pare-chocs arrière.

Il est recommandé de fermer le robinet d'arrêt quand le véhicule n'est pas utilisé tous les jours, de même que pour tout déplacement.

Le réfrigérateur doit être utilisé en mode 12 V pendant tout déplacement du véhicule. À cet égard, consultez la notice d'utilisation du fabricant du réfrigérateur.

## APPAREILS:

**MISE EN GARDE :** Il est dangereux d'utiliser les appareils de cuisson comme appareils de chauffage. Vous risquez l'asphyxie.

**MISE EN GARDE :** Pour fonctionner en toute sécurité, la cuisinière a besoin d'un apport d'air frais.

Étant donné la petite quantité d'oxygène disponible à l'intérieur de votre véhicule en raison de sa taille, vous devez ouvrir l'évent de toit ou une fenêtre avant d'utiliser la cuisinière. Une bonne circulation d'air réduit les risques d'asphyxie.

**MISE EN GARDE :** Pour éviter les risques d'incendie ou d'asphyxie, vous ne devez absolument pas utiliser du matériel portatif à combustible et notamment, des barbecues ou des poêles au bois ou au charbon, à l'intérieur du véhicule.

Consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant de chaque appareil pour obtenir de plus amples renseignements.

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR :

**MISE EN GARDE :** Le réservoir de propane ne doit jamais être rempli à plus de 80 % de sa capacité.

Un réservoir rempli selon les règles contient environ 80 % de son volume de gaz à l'état liquide. Un remplissage excessif entraîne un débit incontrôlé du gaz, ce qui peut provoquer un incendie ou une explosion.

**MISE EN GARDE :** Au moment de remplir le réservoir de carburant du véhicule ou le réservoir de propane, **vous devez absolument FERMER LE ROBINET DU RÉSERVOIR et ÉTEINDRE TOUTES LES VEILLEUSES DE BEC DE GAZ, LES ALLUMEURS ET LES APPAREILS (voir les notices d'utilisation pertinentes).** Seule une personne qualifiée est autorisée à remplir les réservoirs de propane.

## DÉTENDEUR:

Le détendeur (appelé aussi « soupape de réduction ») est situé à côté du réservoir de propane.

Il est monté sous un couvercle pour le protéger des saletés et il est posé de sorte que son évent à membrane soit tourné vers le bas.

## DÉTECTEUR DE FUITE DE PROPANE:

Pour assurer votre protection, votre véhicule a été équipé d'un détecteur de fuite de propane (modèle Popular : photo F-P1; modèle Versatile : photo F-P1A).

Voyez le plan d'encombrement et disposition des appareils pour savoir où il est situé.

Vérifiez toujours que le détecteur fonctionne comme il se doit quand vous utilisez votre véhicule. **Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où il se trouve.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant.

**MISE EN GARDE :** L'interrupteur général de la batterie doit être à la position « ON » pour que le détecteur fonctionne.



Photo F-P1: Détecteur de fuite de propane (Popular)



Photo F-P1A: Détecteur de fuite de propane (Versatile)

## DÉTECTEUR DE FUITE DE MONOXYDE DE CARBONE:

Pour assurer votre protection, votre véhicule a été équipé d'un détecteur de fuite de monoxyde de carbone (photo F-P2).

Voyez le plan d'encombrement et disposition des appareils pour savoir où il est situé.

Vérifiez toujours que le détecteur fonctionne comme il se doit quand vous utilisez votre véhicule. Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où il se trouve.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant.

**MISE EN GARDE :** L'interrupteur général de la batterie doit être à la position « ON » pour que le détecteur fonctionne.



Photo F-P2: Détecteur de fuite de monoxyde de carbone

## DÉTECTEUR DE FUMÉE:

Pour assurer votre protection, votre véhicule a été équipé d'un détecteur de fumée (modèle Popular : photo F-P3; modèle Versatile : photo F-P3A).

Voyez le plan d'encombrement et disposition des appareils pour savoir où il est situé.

Vous devez vérifier le fonctionnement du détecteur après chaque remisage du véhicule, avant chaque utilisation du véhicule et au moins une fois par semaine pendant l'utilisation du véhicule.

**Remarque:** Lorsque votre véhicule vous est livré de l'usine, le détecteur ne fonctionne pas, car sa pile a été placée à l'envers pour éviter qu'elle ne se décharge. Remettez la pile dans le bon sens et vérifiez que le détecteur fonctionne comme il se doit.

Vérifiez toujours que le détecteur fonctionne comme il se doit quand vous utilisez votre véhicule. Ne faites rien qui bloquerait la circulation d'air à l'endroit où il se trouve.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant.

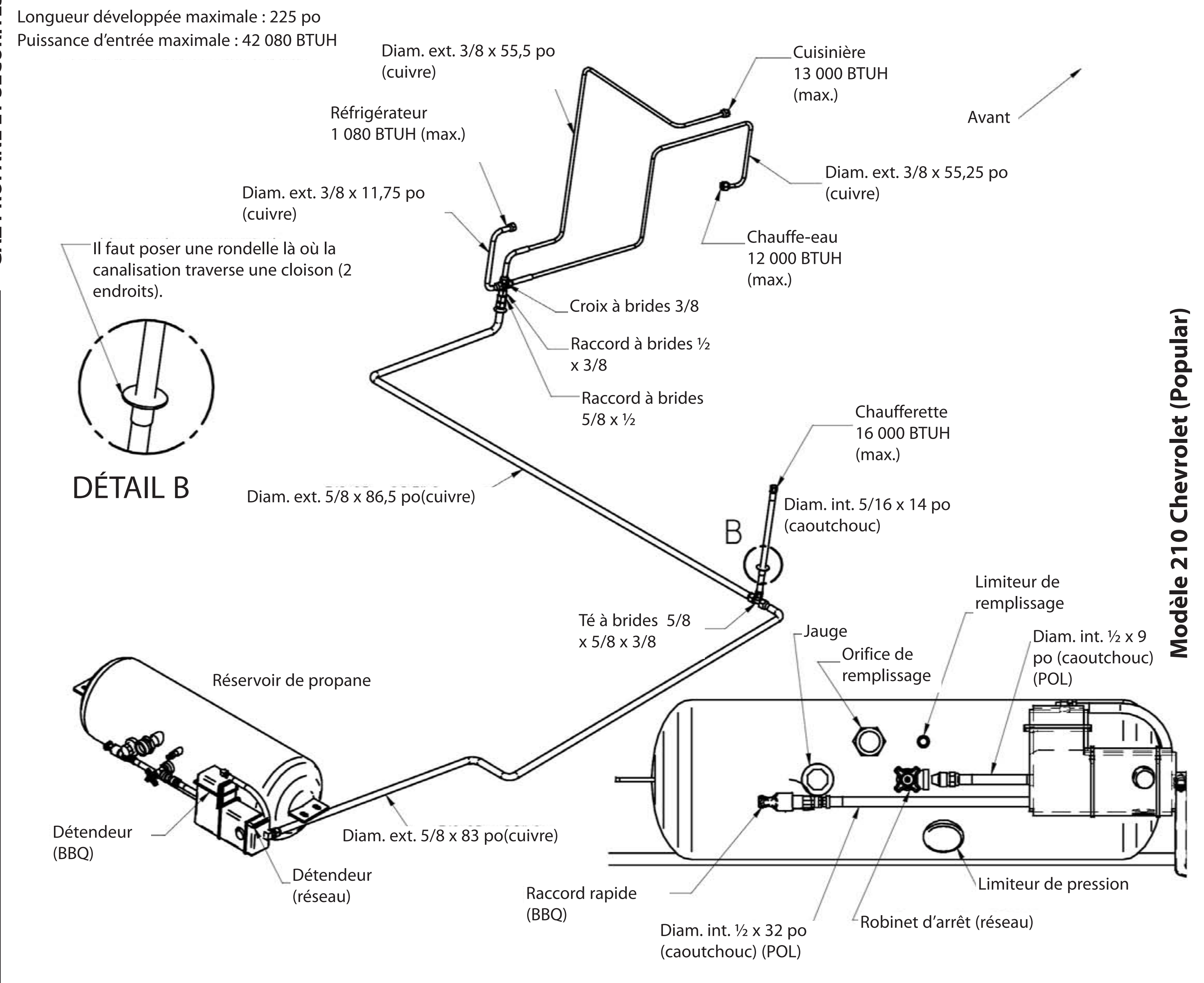


Photo F-P3: Détecteur de fumée (Popular)

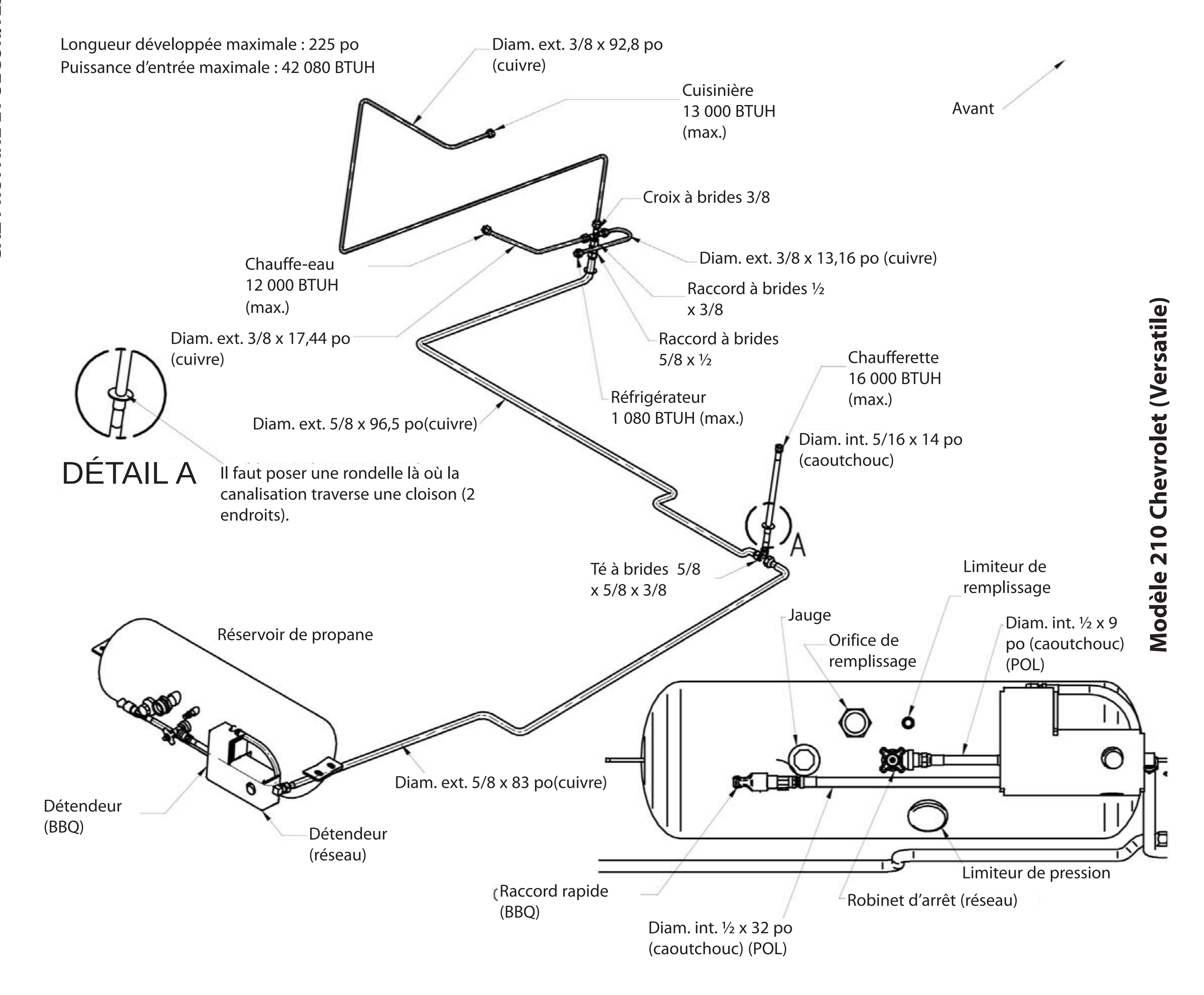



Photo F-P3A: Détecteur de fumée (Versatile)

**Remarque:** Certains produits de nettoyage peuvent nuire au bon fonctionnement des détecteurs. C'est pourquoi il est recommandé de recouvrir ceux-ci lorsque vous utilisez des produits chimiques pour nettoyer l'intérieur de la caravane.




Modèle 210 Chevrolet (Popular)




**Modèle 210 Chevrolet (Versatile)**

# Systèmes d’eau potable et d’eaux usées

## VUE D'ENSEMBLE DES SYSTÈMES

Remplissage des réservoirs d'eau potable par les orifices de remplissage par gravité :

Les deux réservoirs d'eau potable peuvent être remplis individuellement par les orifices de remplissage par gravité situés dans le montant de portière, côté conducteur et dans le montant de porte arrière du côté droit. Il est également possible de remplir les deux réservoirs par l'orifice par gravité à l'arrière, lorsque le robinet de vidange du réservoir intérieur situé à côté de la pompe à eau est ouvert (aligné avec la canalisation).

Remplissage des réservoirs d'eau potable au moyen du raccordement externe :

Les deux réservoirs peuvent être remplis au moyen du raccord d'alimentation externe. Il est possible de remplir les deux réservoirs en même temps ou séparément selon la position des robinets intérieurs.

1. Raccordez un boyau au raccord d'alimentation et ouvrez le robinet d'arrêt qui se trouve à l'endroit du raccord.
2. Lorsque le robinet de vidange du réservoir intérieur est en position d'ouverture (aligné sur la canalisation), le raccordement fait remplir les deux réservoirs.
3. Lorsque le robinet de vidange du réservoir intérieur est en position de fermeture, le raccordement fait remplir les deux réservoirs séparément. Le robinet sélecteur de réservoir (celui avec la poignée rouge) permet de choisir le réservoir : poignée vers le bas (vers la roue, côté conducteur) pour remplir le réservoir extérieur; poignée vers le haut pour remplir le réservoir intérieur.

Utilisation du raccord d'alimentation externe :

1. Raccordez un boyau au raccord d'alimentation (gardez le robinet d'arrêt qui se trouve à l'endroit du raccord fermé (position vers le bas)).
2. Il n'est pas nécessaire d'utiliser le robinet sélecteur ni le robinet d'arrêt du réservoir pour utiliser le raccordement externe.

Utilisation de la pompe à eau (les réservoirs pleins) :

1. Le robinet du raccord d'alimentation externe doit être fermé (tourné vers le bas).
2. Lorsque le robinet sélecteur du réservoir est tourné vers la roue, côté conducteur, l'eau est tirée du réservoir extérieur inférieur; lorsqu'il est tourné vers le haut, l'eau est tirée du réservoir intérieur.
3. Lorsque le robinet d'arrêt du réservoir intérieur est ouvert, il est possible d'utiliser les deux réservoirs : quand l'eau est pompée du réservoir inférieur, le réservoir supérieur se vide dans le réservoir inférieur. Gardez le robinet sélecteur tourné vers le bas pour utiliser cette fonction.

Utilisation en hiver :

1. Le robinet d'arrêt du réservoir intérieur doit être fermé.
2. Le robinet sélecteur doit être tourné vers le haut.

## POSITION DES ROBINETS POUR L'UTILISATION EN MODE « HIVER »:

Le robinet sélecteur de réservoir doit être à la position du réservoir intérieur (photo G-P1).

## UTILISATION EN HIVER (Conditions de gel modérées -10 oC [14 oF[) :

Le système de distribution à double réservoir vous permet d'utiliser le système par temps froid, puisque vous pouvez isoler et vidanger le réservoir d'eau potable extérieur.

**En hiver :**

- Utilisez l'orifice de remplissage par gravité pour le réservoir intérieur seulement.
- Pas de douche extérieure
- Les réservoirs d'eaux usées ne sont protégés du gel que s'ils contiennent de l'antigel.
- La température intérieure doit être maintenue au-dessus de 65 oF (18 oC).
- Le réfrigérateur doit être sous tension (ON).
- Le réservoir d'eau potable extérieur doit être complètement vide.
- La douche extérieure et le raccordement externe (photo G-P0) doivent être complètement vidangés.



Photo G-P0: Clapet d'arrêt du raccordement externe

Pour vidanger le raccordement externe, appuyez sur le centre du clapet d'arrêt (photo G-P0) avec un doigt ou un objet à bout arrondi pour libérer la pression et vidanger l'eau ou l'antigel.

Pour préparer le système de distribution d'eau potable pour l'utilisation en hiver, vous devez procéder ainsi :

Commencez par mettre la pompe à eau hors tension (l'interrupteur se trouve sur le tableau de contrôle) avant d'isoler et de vider le réservoir d'eau potable extérieur.

Mettez le robinet sélecteur à la position du réservoir intérieur (photo G-P1)

Vidangez le réservoir d'eau potable extérieur en ouvrant son robinet de vidange (photo B-30A à la page B-10).

## POSITION DES ROBINETS POUR L'UTILISATION EN MODE « ÉTÉ »:

Le robinet sélecteur de réservoir doit être à la position du réservoir extérieur (photo G-P2).

## UTILISATION EN ÉTÉ :

Le système de distribution à double réservoir vous permet de passer du réservoir intérieur au réservoir extérieur. Ainsi, vous pouvez utiliser les deux réservoirs à pleine capacité.

Pour utiliser les réservoirs intérieur et extérieur en même temps, vous devez ouvrir le robinet de vidange du réservoir intérieur et placer le robinet sélection à la position du réservoir extérieur (été) (photo G-P6 à la page G-3).



Photo G-P1: Robinet sélecteur à la position du réservoir d'eau potable intérieur



Photo G-P2: Robinet sélecteur à la position du réservoir d'eau potable extérieur

Le véhicule est équipé d'un système de dérivation du chauffe-eau. Quand le système est réglé au mode fonctionnement « été », les trois robinets seront tournés vers le corridor (photo G-P3). En mode de fonctionnement « hiver », le robinet de la canalisation d'eau est ouvert et les robinets à la position du chauffe-eau sont fermés (photo G-P4).

**Remarque:** Lorsque le système est en mode de fonctionnement « hiver », seul le réservoir d'eau potable intérieur doit être utilisé.

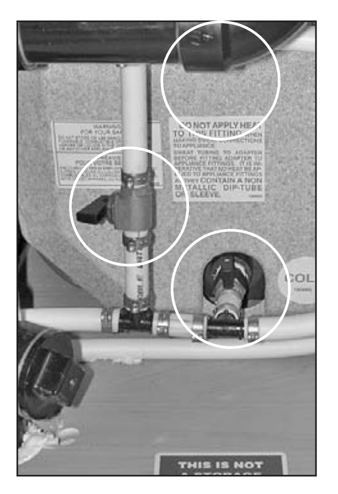


Photo G-P3: Positions des robinets en mode « été ».

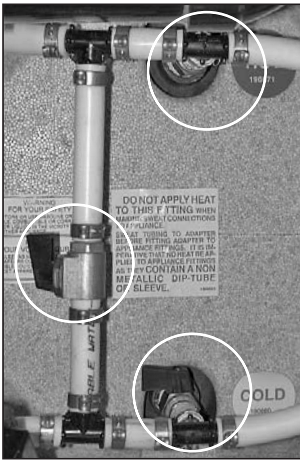



Photo G-P4: Positions des robinets en mode « hiver ».

Pour vider complètement le réservoir d'eau potable extérieur, vous devez ouvrir son robinet de vidange qui est situé au point bas de la canalisation qui se trouve en dessous du tiroir de rangement coulissant avant, côté conducteur (photo G-P5).



Photo G-P5: Point de vidange du réservoir d'eau potable extérieur

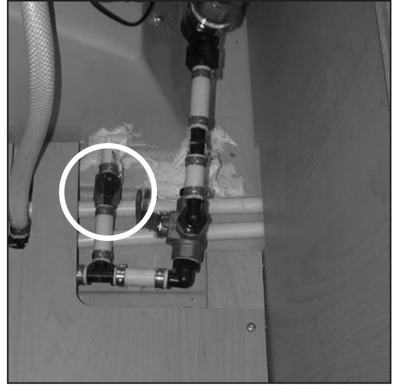


Photo G-P6: Robinet de vidange du réservoir intérieur en position ouverte

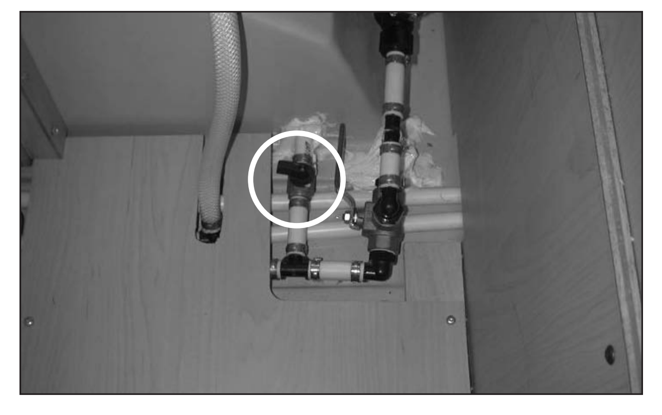


Photo G-P7: Robinet de vidange du réservoir intérieur en position fermée

## DÉSHIVÉRISATION:

Reprenez les étapes dans l'ordre inverse.

**Remarque:** L'addition d'antigel dans les réservoirs d'eaux noires et d'eaux grises permet d'utiliser le système dans des conditions de gel modérées.

Bien que les systèmes de distribution des eaux usées et de l'eau potable aient été conçus pour être employés dans des conditions de gel modérées, Roadtrek Motorhomes n'offre aucune garantie quelle qu'elle soit pour les dommages causés par le gel.

Pour empêcher les canalisations d'eau intérieures de geler, il est recommandé de maintenir la température intérieure à 65 oF (18 oC) et de laisser le réfrigérateur en marche.

## RÉSERVOIRS D’EAU POTABLE:

Votre véhicule est équipé de deux réservoirs d’eau potable; l’un à l’intérieur, l’autre à l’extérieur, de sorte que vous avez un système de distribution d’eau potable séparé que vous pouvez utiliser par temps froid (légèrement au-dessous du point de congélation).

Le système de distribution d'eau a deux modes de fonctionnement : été ou hiver. Il ne fonctionne adéquatement que dans l’un ou l’autre mode. Vous devez suivre les instructions données pour modifier le mode d’exploitation, selon les conditions.

Le système peut être utilisé de façon totalement autonome (c’est-à-dire à même le réservoir d’eau potable) ou totalement dépendante (c’est-à-dire par un raccordement d’eau à une source externe). Notez toutefois qu’il n’est **PAS** doté d’un régulateur de pression pour compenser les différentes pressions.

Lorsque vous utilisez le système de façon totalement autonome, pensez à ménager votre consommation d’eau. Par exemple, vous pouvez économiser l’eau en fermant le robinet pendant que vous vous savonnez sous la douche.

Pour éviter les avaries qui pourraient être causées par les vibrations de la route, prenez garde de laisser des objets lourds ou pointus à proximité des canalisations d’eau ou de la pompe à eau. De plus, prévoyez un bon espace libre tout autour de la pompe à eau pour ne pas nuire à son fonctionnement.

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D’EAU POTABLE INTÉRIEUR:

On remplit le réservoir d’eau potable intérieur par l’orifice de remplissage par gravité situé dans le montant de porte arrière, côté passager (photo G-P8). Pour remplir le réservoir intérieur :

1. Ouvrez la porte arrière, côté passager.
2. Retirez le bouchon orange qui couvre l’orifice de remplissage (photo G-P8).
3. Insérez le boyau dans l’orifice et remplissez le réservoir sous une pression modérée. (Une pression excessive fera refouler l'eau.)
4. Quand le réservoir est plein, l'eau refoule dans l’orifice de remplissage.
5. Si le réservoir est rempli à l’excès, l’eau débordera par l’évent et elle dégouttera par le coin du véhicule, côté passager.



**Photo G-P8 :** Orifice de remplissage par gravité du réservoir d’eau potable intérieur (dans le montant de porte arrière, côté passager).

## REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR EXTÉRIEUR :

1. Ouvrez la porte arrière, côté passager.
2. Retirez le bouchon orange qui couvre l’orifice de remplissage (photo G-P9).
3. Insérez le boyau dans l’orifice et remplissez le réservoir sous une pression modérée. (Une pression excessive fera refouler l'eau.)
4. Quand le réservoir est plein, l'eau refoule dans l’orifice de remplissage.
5. Si le réservoir est rempli à l’excès, l’eau débordera par l’évent et elle dégouttera par le coin, côté passager, du véhicule.



**Photo G-P9 :** Orifice de remplissage par gravité du réservoir d’eau potable extérieur (dans le montant de portière du conducteur)

Vous pouvez également remplir les réservoirs d'eau potable par le raccord d'alimentation externe qui se trouve derrière la trappe du tiroir verrouillable arrière, côté conducteur. (Voir l'emplacement dans la section « Emploi de tous les jours ».) Il est impossible d'utiliser le raccord d'alimentation externe quand le système est réglé pour le mode de fonctionnement « hiver ».

Pour remplir le réservoir :

1. Avant d'utiliser le raccord d'alimentation externe, vérifiez que le système est réglé au mode « été ». Raccordez un boyau au raccord d'alimentation (photo G-P10). Retirez le bouchon orange pour mettre à l'air les réservoirs d'eau potable.
2. Pour remplir le réservoir extérieur, ouvrez le robinet d'arrêt qui se trouve à l'endroit du raccord d'alimentation externe (photo G-P11).
3. Ouvrez modérément la source d'alimentation externe.
4. Quand le réservoir est plein, l'eau refoule tout comme dans l'orifice de remplissage par gravité (voir la page précédente).
5. Pour remplir le réservoir intérieur, vérifiez que le système est réglé au mode « hiver». Répétez les étapes 2 à 4.
6. Fermez le robinet d'arrêt du raccord d'alimentation en eau externe (photo G-P12).

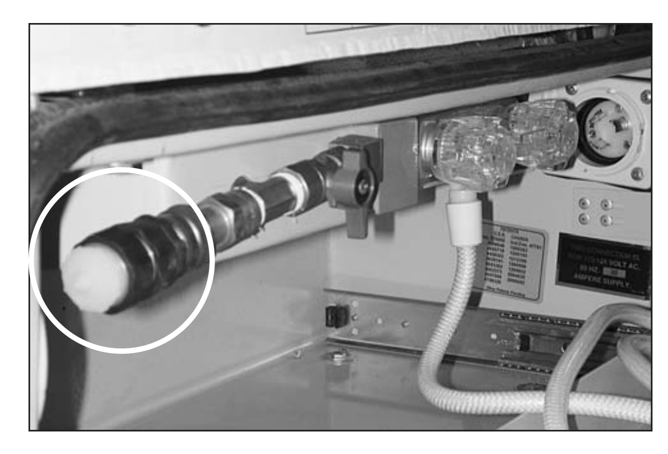


**Photo G-P10:** Position du raccord d'alimentation externe

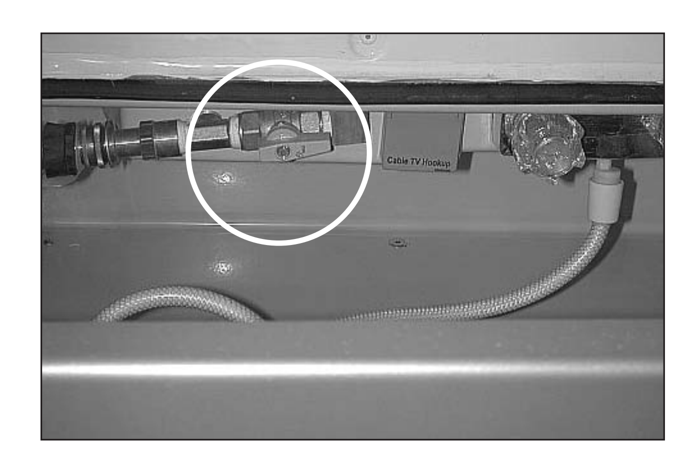



**Photo G-P11:** Robinet du raccord d'alimentation externe, en position d'ouverture

## RACCORDEMENT À UNE SOURCE D'EAU EXTERNE :

**Remarque:** Le raccord d'alimentation externe s'utilise seulement quand le système est réglé au mode « été ».

Le raccordement à une source externe se trouve dans le petit compartiment derrière la grande trappe verrouillable, côté conducteur (photo G-P10). Pour brancher le système de distribution d'eau à une source externe :

1. Vérifiez que la pompe à eau est hors tension (OFF).
2. Fermez le robinet de remplissage en mettant la poignée à la position verticale (photo G-P12).
3. Vérifiez que tous les robinets à l'intérieur sont fermés pour éviter les dégâts.
4. Ouvrez la source d'alimentation externe modérément pour éviter que la pression ne soit trop forte. Dans les régions où la pression d'eau est élevée, il est conseillé d'utiliser un régulateur de pression. Aucun n'est fourni avec votre véhicule.
5. Notez que le raccordement contourne la pompe à eau et le réservoir d'eau potable. Par conséquent, ces composants ne sont pas sollicités lorsque le circuit est raccordé directement à une source d'alimentation externe en eau (c'est ce qu'on entend par « utilisation totalement dépendante »).

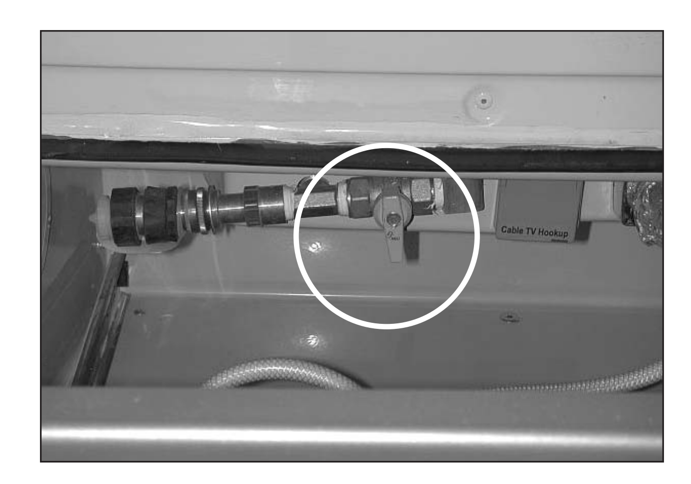



**Photo G-P12:** Robinet du raccord d'alimentation externe, en position de fermeture

Pour défaire le raccordement à la source d’alimentation externe :

1. Fermez la source d’alimentation externe.

2. Ouvrez le robinet de l’évier pour décharger la pression dans le circuit. (Autrement, vous risquez de prendre une douche forcée!)

3. Vérifiez que le robinet de remplissage du raccord d’alimentation externe est fermé (photo G-P12).

4. Défaites le raccordement du boyau et remettez le bouchon sur le raccord.

## ACCUMULATION ET VIDANGE DES EAUX USÉES :

Votre véhicule est équipé d’un système d’accumulation et de vidange des eaux usées qui fonctionne à son niveau optimal lorsque le véhicule est garé sur une surface de niveau.

**AVERTISSEMENT:** Avant d’utiliser le système, vérifiez toujours – mais particulièrement après de longs déplacements – que les robinets-vannes des eaux noires et des eaux grises sont fermés, c’est-à-dire qu’ils sont tournés vers l’intérieur. (Ces robinets sont situés derrière la trappe du compartiment de rangement, côté conducteur (photo G-P13).)

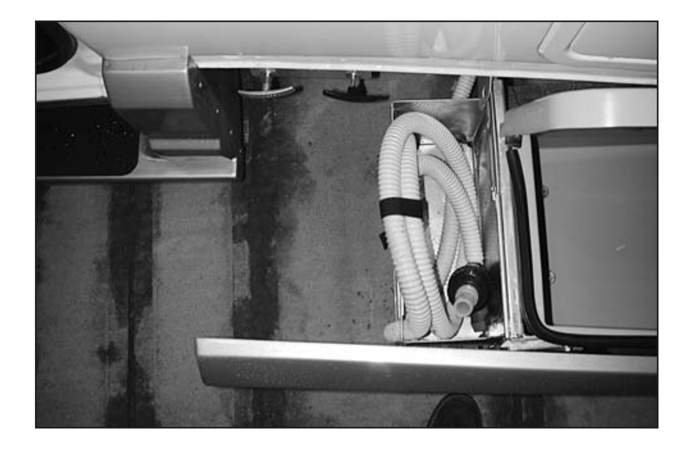


Photo G-P13: Trappe du compartiment de rangement, côté conducteur

### Préparation des réservoirs d’accumulation des eaux usées:

Votre véhicule est équipé de deux réservoirs d’accumulation des eaux usées : un pour les eaux grises (ou ménagères) provenant de l’évier et de la douche de couloir (s’il y a lieu); l’autre pour les eaux noires (ou sanitaires) provenant de la toilette. Chacun est pourvu de son propre robinet de vidange (les robinets-vannes). Avant d’utiliser l’un ou l’autre réservoir d’eaux usées, prenez soin de lire les instructions du fabricant de la toilette concernant l’utilisation des produits chimiques. Il est conseillé d’utiliser ces produits chimiques chaque fois afin de réduire les mauvaises odeurs et l’accumulation de matières solides sur les capteurs à l’intérieur des réservoirs.

**AVERTISSEMENT:** Pour l’emploi pendant l’hiver (dans des conditions de gel modérées), consultez les pages G-1 à G-3. Il faut ajouter de l’antigel dans une proportion de 50 % dans les réservoirs extérieurs d'eaux grises et d'eaux noires causés par le gel.




Photo G-P14: Accès aux robinets-vannes et au dispositif d'évacuation des réservoirs d'eaux grises et d'eaux noires




Photo G-P15: Pompe déchiqueteuse située sous le centre du véhicule
Manivelle de la pompe déchiqueteuse




PhotoG-P16: Interrupteur de la pompe sur le montant de porte du conducteur




Photo G-P17: Boyau d'évacuation rangé dans le tiroir de rangement, côté conducteur.

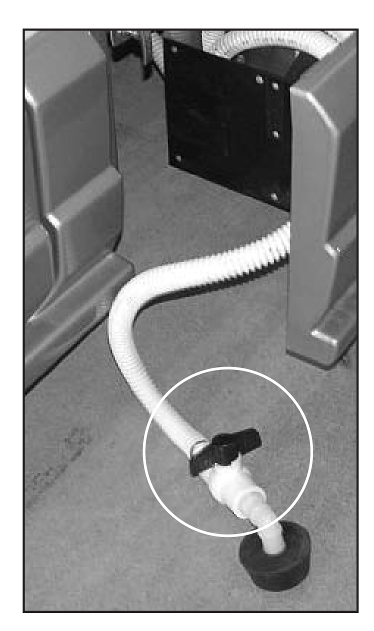


Photo G-P18: Robinet de vidange du système d'évacuation.

## Vidange des réservoirs des eaux usées :

Pour vidanger le réservoir d'eaux noires extérieur :

1. Mettez l'interrupteur général de batterie sous tension (ON) s'il ne l'est pas déjà (il est situé sur le tableau de contrôle).
2. Prenez le boyau d'évacuation des eaux usées dans son compartiment de rangement (voir photo G-P17).
3. Mettez l'extrémité du boyau dans la cuve prévue pour les eaux usées.
4. Ouvrez le robinet sur le boyau (voir photo G-P18). (REMARQUE : Le robinet est fermé sur la photo.)
5. Ouvrez le robinet-vanne du réservoir des eaux noires (voir photo G-P14).
6. Ouvrez la porte du conducteur et appuyez sur l'interrupteur de la pompe déchiqueteuse jusqu'à ce que le réservoir soit vide (voir photo G-P16).

Pour vidanger le réservoir d'eaux grises :

1. Ouvrez le robinet-vanne du réservoir des eaux grises.
2. Répétez l'étape 6 ci-dessus.
3. Fermez tous les robinets.
4. Rangez le boyau d'évacuation dans le compartiment de rangement.
5. Mettez l'interrupteur général de batterie hors tension (OFF).

**REMARQUE:** Il ne faut pas faire fonctionner la pompe du déchiqueteur à sec. Il est recommandé de faire la vidange du réservoir d'eaux noires en premier, puis celle du réservoir d'eaux grises.

**REMARQUE:** Si le déchiqueteur devait se boucher, vous devrez pousser et tourner sa manivelle pour déloger les matières qui font obstruction (voir photo G-P15).

## Rinçage des réservoirs d’eaux usées:

Pour rincer les réservoirs d’eaux usées :

1. Vérifiez sur le tableau de commande que les deux réservoirs d’eaux usées sont vides.
2. Remplissez le réservoir d’eaux noires en insérant dans la toilette un boyau raccordé à une source d'alimentation en eau **(prenez soin d'appuyer sur la commande au pied pour garder le clapet ouvert et éviter les débordements)** et remplissez le réservoir d’eaux grises en ouvrant le robinet de l’évier.
3. Vidangez les deux réservoirs en suivant les étapes décrites ci-dessus.

Vous pouvez aussi remplir les réservoirs directement à partir d’une source externe d’alimentation en eau (au lieu d’utiliser le système de distribution d’eau potable) en insérant un boyau directement dans l’évier et dans la toilette.

## DOUCHE EXTÉRIEURE:

**REMARQUE:** La douche extérieure peut seulement être utilisée en mode de fonctionnement « été ».

Le robinet de la douche extérieure est situé dans le compartiment de rangement qui se trouve derrière la roue arrière, côté conducteur. Retirez le boyau de douche du compartiment et raccordez-le au robinet (photo G-P19). Il faut absolument remettre le boyau dans le compartiment de rangement pour tout déplacement afin de prévenir les dommages.



Photo G-P19: Douche extérieure, boyau de douche et cordon d’alimentation électrique en position de rangement quand la caravane motorisée est garée.

## VIDANGE DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D’EAU POTABLE:

**REMARQUE:** Le système d’eau potable doit être réglé au mode de fonctionnement « été ».

Pour vidanger complètement le système d’eau potable :

1. Vérifiez que la pompe à eau est hors tension et que le véhicule est garé de niveau.
2. Vérifiez que le robinet du réservoir intérieur est à la position d’ouverture.
3. Ouvrez le robinet de vidange situé au point bas de la canalisation (photo G-P5, à la page G-3) pour vidanger les réservoirs d’eau potable ainsi que les circuits de distribution d’eau chaude et d’eau froide.
4. Ouvrez les robinets de l’évier, de la douche de couloir et de la douche extérieure, et actionnez la chasse d’eau de la toilette. (Vous pouvez bloquer celle-ci en position ouverte ou l’actionner successivement à la main.) L’eau qui reste dans les canalisations s’écoulera par gravité.
5. Si votre véhicule est équipé d’un chauffe-eau, suivez les instructions du fabricant pour la vidange.
6. Ouvrez le robinet de l’évier et mettez la pompe à eau sous tension jusqu’à ce qu’il ne s’écoule plus d’eau.
7. Mettez la pompe à eau hors tension.

Si vous suivez les instructions qui précèdent, il ne sera pas nécessaire de rincer le circuit d’eau potable et de le purger à l’air. La vidange faite, prenez soin de refermer tous les robinets avant de vous remettre en marche.

**REMARQUE:** Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir d'eau potable pendant les périodes où le véhicule n'est pas utilisé.

## ASEPTISATION DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE:

**REMARQUE:** Le système de distribution d'eau doit être réglé au mode de fonctionnement « été ».

Le système de distribution d'eau potable doit être aseptisé avant d'être utilisé pour la première fois, lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant une certaine période de temps et quand il risque d'avoir été contaminé.

Pour aseptiser le système de distribution :

1. Préparez une solution d'eau de chlore formée de 4 litres (1 gallon) d'eau et de 60 ml (1/4 de tasse) d'eau de Javel domestique (hypochlorite et chlorure de sodium 5 %).
2. Après avoir vidangé le réservoir d'eau potable (voir la section sur la vidange des réservoirs d'eaux usées), versez-y (voir la section sur le remplissage du réservoir d'eau potable) 4 litres (1 gallon) de solution pour chaque volume de 60 litres (15 gallons) d'eau que peut contenir le réservoir. (Vous pouvez également vous procurer une solution toute prête vendue sur le marché et l'utiliser selon les instructions figurant sur l'emballage.)
3. Remplissez le réservoir d'eau fraîche.
4. Mettez la pompe à eau sous tension et ouvrez lentement tous les robinets pour éliminer l'air qui est présent dans le circuit.
5. Fermez les robinets et laissez la solution reposer dans le circuit pendant trois heures, puis faites la vidange et rincez le circuit avec de l'eau potable.
6. Pour enlever le goût ou l'odeur de chlore qui peut subsister, versez dans le réservoir une solution contenant 1 litre (1 pinte) de vinaigre pour 20 litres (5 gallons) d'eau. Laissez-la dans le réservoir pendant plusieurs jours (si possible), en vous déplaçant avec le véhicule afin de l'agiter.
7. Vidangez le réservoir et rincez-le avec de l'eau potable fraîche.

## HIVÉRISATION DU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'EAU POTABLE:

**REMARQUE:** Le système de distribution d'eau doit être réglé au mode de fonctionnement « été ». Répétez les opérations 5 et 6 après avoir mis le système au mode de fonctionnement « hiver ».

Pour hivériser le système de distribution d'eau potable :

1. Vidangez le système entier, y compris le chauffe-eau. (Voir la notice du fabricant pour savoir comment vidanger le chauffe-eau.)
2. Mettez le robinet de dérivation du chauffe-eau à la position de dérivation (by-pass) pour ne pas remplir le chauffe-eau d'antigel.
3. Ajoutez 8 litres (2 gallons) d'antigel de plomberie non toxique approuvé pour les véhicules récréatifs dans les réservoirs d'eau potable intérieur et extérieur par l'orifice de remplissage par gravité.
4. Mettez la pompe à eau sous tension.
5. Ouvrez les trois robinets jusqu'à ce que l'eau qui coule soit teintée d'antigel.
6. Actionnez successivement la chasse d'eau de la toilette jusqu'à ce que l'eau soit teintée d'antigel. Voir la note sur l'hivérisation ci-dessus.
7. Ouvrez le robinet de raccordement externe (photo G-P11 à la page G-5) pendant plusieurs secondes pour vider l'antigel de la section de canalisation, puis refermez le robinet.
8. Mettez la pompe hors tension.
9. Retirez le bouchon de la douche de couloir et remplissez le siphon en P d'antigel.
10. Libérez la pression du raccordement externe en poussant sur le centre du clapet d'arrêt (photo G-P0 à la page G-2).

Pour préparer le système de distribution d'eau potable à l'utilisation après hivérisation :

1. Vidangez le système pour en éliminer l'antigel.
2. Aseptisez le système, si vous le désirez.
3. Remplissez le système d'eau.

Coude 90º
1 ½ po

Évent – sortie au toit
Chapeau de 1 ½ po

Té 3 x 3 x ½ (long)

Manchon en
caoutchouc
3 po

Siphon en P
1 ½ po

Coude 45º
1 ½ po

Robinet-vanne
1 ½ po

Robinet-vanne
3 po

Coude 90º
1 ½ po
(petit rayon)

1 1/2" FPT
Adapter

Coude 22º
1 ½ po

Avaloir de douche

Té 1 ½ po

Manchon en caoutchouc
1 ½ po

Raccord pivotant
1 ½ po

DÉTAIL A

DÉTAIL B

Manchon en caoutchouc
1 ½ po

Bride de plancher - toilette

Coude 90º
1 ½ po
(petit rayon)

Manchon en caoutchouc
3 po

Réservoir d'eaux
noires

Adaptateur
Filetage mâle 3 po

Coude 90º
1 ½ po
(petit rayon)

Tuyau d'évent

Adaptateur
Filetage mâle 1 ¼ po

Vidange d'évier

Adaptateur de siphon
1 ½ po

Coude 90º
1 ½ po
(petit rayon)

Coude 90º
1 ½ po
(petit rayon)

Adaptateur
Filetage mâle 1 ½ po

A

Siphon en P
1 ½ po

Réservoir d'eaux grises

Té 1 ½ po

Té 1 ½ po

Adaptateur
Filetage
mâle 3 po

Té 1 po ½
Regard de nettoyage

B

Coude 90º
1 ½ po

Adaptateur
Filetage mâle 1 ½ po

Déchiqueteur

Coude 45º
1 ½ po
(petit rayon)

Flexible 1 po

Coude 45º
1 ½ po
(petit rayon)

Soupape de vidange

## Modèle 210 Chevrolet (Popular)

Té 1 ½ po (long)

Siphon en P 1 ½ po

Coude 22º 1 ½ po

Avaloir de douche

Réservoir d'eaux noires

Raccord pivotant 1 ½ po

DÉTAIL A

Évent – sortie au toit Chapeau de 1 ½ po

Coude 45º 1 ½ po

Manchon en caoutchouc 1 ½ po

Coude 90º 1 ½ po (petit rayon)

Té 1 ½ po

Coude 90º 1 ½ po (petit rayon)

Manchon en caoutchouc 1 ½ po

Té 3 x 3 x ½ (long)

Manchon en caoutchouc 3 po

Robinet-vanne 3 po

Robinet-vanne 1 ½ po

Manchon en caoutchouc 1 ½ po

DÉTAIL B

Vidange d'évier

Adaptateur de siphon 1 ½ po

Tuyau d'évent

Té 1 ½ po

Coude 45º 1 ½ po (x2)

Bride de plancher - toilette

Manchon en caoutchouc 3 po

Coude 22º 1 ½ po

Adaptateur Filetage mâle 3 po

Coude 90º 1 ½ po (petit rayon)

Coude 45º 1 ½ po

Coude 90º 1 ½ po (petit rayon)

Siphon en P 1 ½ po

Adaptateur Filetage mâle 1 ½ po (x2)

Réservoir d'eaux grises

A

Coude 90º 1 ½ po (long)

Té 1 po ½ Regard de nettoyage

Coude 22º 1 ½ po

Adaptateur Filetage mâle 3 po

Manchon en caoutchouc 1 ½ po

Coude 90º 1 ½ po(long)

Adaptateur Filetage mâle 1 ½ po

Coude 45º 1 ½ po

B

Déchiqueteur

Flexible 1 po

Soupape de vidange

## Modèle 210 Chevrolet (Versatile)

# RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTRETIEN ET AUTRES SUJETS DIVERS, DONT LA GARANTIE LIMITÉE

## Caractéristiques de base:

La loi fédérale exige que les fabricants inscrivent certains renseignements normalisés sur le flanc de tous les pneus. Ces renseignements décrivent les caractéristiques de base du pneu et comprennent un numéro d'identification qui garantit que le pneu satisfait aux normes de sécurité et qui est utilisé à des fins de rappel. Voir l'exemple montré à la figure H-P1.

Radial
Diamètre
Rapport d'aspect
Indice de charge et cote de vitesse
Largeur
N° d'identification (DOT)
Véhicule de tourisme
Pneu à neige
Structure de la carcasse et matières utilisées
Pression maximale permise de gonflage
Cotes UTQG : threadwear, traction, temperature
Capacité de charge

Figure H-P1: Données figurant sur les pneus des véhicules de tourisme

### P

La lettre « P » indique qu'il s'agit d'un pneu destiné aux véhicules de tourisme.

### Largeur

Numéro à trois chiffres qui indique la largeur du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre. En règle générale, plus ce nombre est élevé, plus le pneu est large.

### Rapport d'aspect

Numéro à deux chiffres qui indique le rapport hauteur-largeur du pneu. Un pneu de série 70 ou moins comporte un flanc court, lequel contribue à améliorer la sensibilité de la direction et la tenue de route sur chaussée sèche.

### R

La lettre « R » signifie « radial ». Les pneus à carcasse radiale constituent la norme de l'industrie depuis 20 ans.

### Diamètre

Numéro à deux chiffres qui indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous décidez d'utiliser une jante de taille différente, vous devrez acheter un pneu qui convient au diamètre de la nouvelle jante.

### Indice de charge

Numéro à deux ou trois chiffres qui correspond à la charge maximale admissible du pneu. Ce renseignement figure habituellement dans votre manuel du propriétaire. Si ce n'est pas le cas, communiquez avec votre vendeur de pneus local. Nota : Cette donnée ne figure pas sur tous les pneus, car elle n'est pas exigée par la loi.

### M+S

La mention « M+S » ou « M/S » indique qu'il s'agit d'un pneu neige-boue ou toutes-saisons. La plupart des pneus radiaux sont des pneus toutes-saisons.

### Cote de vitesse

La cote de vitesse est la vitesse maximale de roulage que peut supporter sans danger un pneu donné pendant de longues périodes. La vitesse peut aller de 99 mi/h (cote Q) à 186 mi/h (cote Y ou ZR). Nota : Il se peut que cette information ne figure pas sur tous les pneus, car elle n'est pas obligatoire en vertu de la loi.

### Numéro d'indentification du pneu du Department of Transport (DOT) des États-Unis.

Le numéro commence par les lettres « DOT » et garantit que le pneu satisfait à toutes les normes fédérales des États-Unis. Les deux caractères suivants (chiffre ou lettre) correspondent au code de l'usine de fabrication, et les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l'année de fabrication. Par exemple, les chiffres 3197 indiquent la 3e semaine de l'année 1997. Les autres caractères sont des codes de commercialisation que le fabricant peut utiliser à sa discrétion. Ces données servent à communiquer avec les consommateurs si un pneu présente un défaut exigeant un rappel.

**Structure de la carcasse et matières utilisés**

Le nombre de plis correspond au nombre de couches de tissu imprégné de caoutchouc que comporte le pneu. En général, plus le nombre de plis est élevé, plus la charge maximale que supporter le pneu est grande. Les fabricants doivent aussi indiquer les matières utilisées pour la fabrication de la structure interne du pneu : acier, nylon, polyester, etc.

**Capacité de charge**

Nombre qui indique la valeur (en kg) de la masse maximale à supporter par le pneu.

**Pression maximale permise de gonflage**

Nombre qui indique la pression d'air maximale à laquelle un pneu peut être gonflé à froid en vue d'une utilisation normale sur route.

## Cotes du système UTQG (Uniform Tire Quality Grading System)

**Usure de la bande de roulement (treadwear)**

Cote qui indique la vitesse d'usure du pneu. Plus ce nombre est élevé, moins vite la semelle de roulement va s'user. Par exemple, un pneu dont la cote d'usure est de 400 devrait en principe s'user deux fois moins vite qu'un pneu coté 200. (Voir l'exemple à la figure H-P2).

**Adhérence (traction)**

Cote qui indique la capacité de freinage sur chaussée mouillée. Un pneu ayant une cote plus élevée devrait permettre d'arrêter le véhicule sur une distance plus courte qu'un pneu ayant un indice moins élevé. La cote d'adhérence est exprimée par les lettres AA (cote la plus élevée), A, B et C (cote la moins élevée).

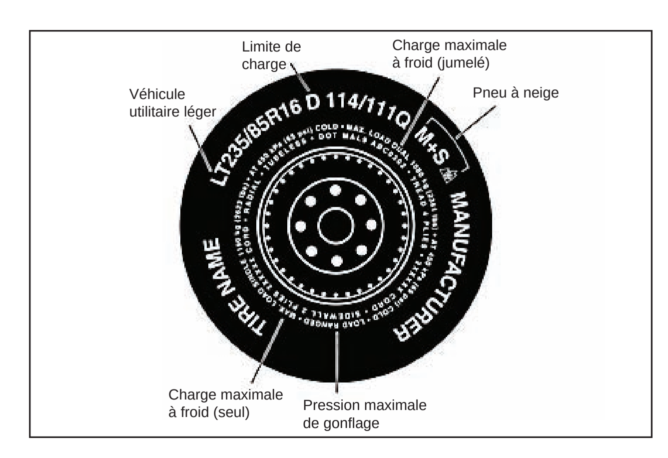



Photo H-P2: Autres renseignements figurant sur les pneus des véhicules utilitaires légers.

**Résistance à la chaleur (temperature)**

Cote qui indique la capacité de résistance à la chaleur d'un pneu gonflé correctement et non surchargé. Des conditions telles une vitesse excessive, un gonflement insuffisant ou une surcharge, seules ou ensemble, peuvent entraîner une surchauffe et une défaillance du pneu. La cote de résistance à la chaleur est exprimée par les lettres A (cote la plus élevée), B et C (cote la moins élevée).

**LT**

Les lettres « LT » indique qu'il s'agit d'un pneu destiné aux véhicules utilitaires légers.

**Max. Load Single kg(lb) at kPa(psi) Cold (charge maximale à froid)**

Donnée qui indique la capacité de charge maximale et la pression de gonflage minimale correspondante quand le pneu est utilisé seul.

**Limite de charge**

Donnée qui indique la capacité de charge et la pression maximale de gonflage.

**Pneus à neige**

Dans les zones de neige abondante, les administrations locales peuvent exiger l'utilisation de vrais pneus à neige, soit ceux dont la bande de roulement comporte des sillons très profonds. Ce type de pneu doit être utilisé par paire ou chausser les quatre roues du véhicule. Assurez-vous que vous achetez des pneus à neige de même taille et possédant les mêmes caractéristiques de construction que les autres pneus de votre véhicule.

## CONSEILS SUR LES GÉNÉRATRICES ONAN MICROLITE
## DE BEN SPENGEN, CHEF DU SERVICE, DE LA GARANTIE ET DES PIÈCES

Voici quelques conseils utiles pour assurer le fonctionnement adéquat de la génératrice Onan MicroLite.

L'interrupteur général de batterie sur le tableau de contrôle doit être sous tension (ON) avant que la génératrice soit démarrée. Cela permet la charge continue de la batterie auxiliaire. Veuillez prendre note que la prise d'alimentation du carburant pour la génératrice est située au niveau du quart (approximativement) du réservoir de carburant. La génératrice peut alimenter le système à courant alternatif et le four à micro-ondes en même temps, pourvu que le système à c.a. soit démarré en premier.

La génératrice doit être utilisée (sous charge) pendant au moins deux heures chaque mois, faute de quoi l'accumulation d'humidité et les dommages du circuit d'alimentation de carburant nuiront à son bon fonctionnement. Si vous vous déplacez fréquemment à hautes altitudes ou dans des températures extrêmes, veuillez noter qu'il est possible que la génératrice ait moins de puissance dans une atmosphère à faible densité. Les génératrices à essence peuvent être réglées pour les hautes altitudes par des concessionnaires certifiés par Onan. Il est recommandé de vérifier le niveau d'huile fréquemment ou à toutes les huit heures de fonctionnement puisque des niveaux d'huile inadéquats peuvent faire tomber le moteur en panne. Ne vérifiez pas le niveau d'huile pendant que la génératrice fonctionne.

La génératrice alimentée au propane (modèle RS Adventurous) n'a pas les mêmes exigences d'utilisation minimale ou de réglage pour les hautes altitudes. Évitez de mettre la génératrice en marche pendant que le moteur du véhicule tourne. La charge de courant continu que cela demande pourrait faire déclencher le fusible du circuit de la batterie du véhicule si la demande est trop élevée. Pour l'alimentation en propane, ouvrez toujours le robinet du réservoir lentement pour empêcher le déclenchement du dispositif de fermeture de sûreté.

Onan offre un manuel d'utilisation de la génératrice qui donne des conseils sur le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les mesures de sécurité, l'entreposage en hiver et plus.  Vous pouvez vous procurer ce manuel auprès des concessionnaires certifiés par Onan ou sur le site Web à www.funroads.com.

## QUELQUES NOTES ET CONSEILS DE DÉPANNAGE POUR L'ONDULEUR :

- Vérifiez que l'interrupteur général de batterie 12 V est en circuit (ON) avant de vous raccorder à une source d'alimentation externe.

- L'onduleur de 750 W prélève lui-même environ 1,25 ampère pour fonctionner. Pour économiser l'énergie des batteries dans les terrains de camping où il n'y a pas prise 110 V c.a., mettez l'onduleur hors tension (OFF). Fermez l'interrupteur général de batterie 12 V quand le véhicule n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

- Vérifiez que l'onduleur est au réglage automatique et que tous les commutateurs DIP sont correctement configurés (voir le manuel de l'onduleur).

- L'onduleur s'arrête automatiquement quand la tension des batteries tombe au dessous de 10,5 ampères (approximativement).

- Vérifiez que tous les disjoncteurs sont en circuit (ON) sur le panneau électrique.

- L'onduleur est muni de voyants indicateurs; cela permet de voir en un coup d'œil s'il y a des problèmes de fonctionnement. (Voir le manuel d'utilisateur pour tous les détails.)

- L'onduleur fournit une tension de 110 V c.a. aux prises électriques de la cuisinette et de l'armoire audio-vidéo. Cette sortie est limitée à 7 A environ, assez pour alimenter des petits appareils électriques seulement.

- L'appel de courant de la cafetière atteint presque la limite de sortie de l'onduleur; donc, la cafetière ne peut pas être utilisée sans que les réglages des commutateurs DIP ne soient modifiés.

- Un éclairage intérieur faible ou instable est habituellement une indication d'une batterie faible. Faites démarrer le moteur. Si l'éclairage est intense pendant que la batterie est rechargée par le moteur, cela confirme que la batterie est faible.

## HIVÉRISATION

- Vidangez les réservoirs d'eau potable et les réservoirs d'eaux usées.

- Vidangez le chauffe-eau en retirant la tige d'anode à l'aide d'une clé de 1 1/16 de pouce. (Voir le manuel d'utilisateur du chauffe-eau). Vous devez mettre la pompe à eau hors tension (OFF) et ouvrir le robinet de l'évier pour décharger la pression avant de retirer l'anode.

- Mettez le robinet de dérivation du chauffe-eau à la position de dérivation (by-pass) (poignée à angle droit par rapport aux canalisations d'eau).

- Le robinet du milieu doit être en ligne avec la canalisation.

- Ajoutez 8 litres (2 gallons) d'antigel de plomberie non toxique approuvé pour les véhicules récréatifs dans le réservoir d'eau potable intérieur par l'orifice de remplissage par gravité.  Si votre véhicule est équipé de deux réservoirs, ajoutez 4 litres (1 gallon) dans chacun.

- Mettez la pompe à eau sous tension et laissez-la s'amorcer.

- Ouvrez tous les robinets d'eau chaude et d'eau froide séparément; ouvrez le robinet de douche et actionnez la chasse d'eau de la toilette, jusqu'à ce que l'eau soit teintée d'antigel, puis fermez tous les robinets. Assurez-vous que tous les siphons en P (évier, lavabo et douche) sont remplis d'antigel. Vous pouvez également verser de l'antigel directement dans la gouttière de plancher de la douche.

- Ouvrez le robinets d'eaux grises et d'eaux noires et faites fonctionner le déchiqueteur (si votre Roadtrek en est équipée) pendant environ 20 secondes.

- Ouvrez de nouveau tous les robinets intérieurs, boyaux et la chasse d'eau et faites fonctionner la pompe à eau.

- Faites fonctionner le déchiqueteur pendant quelques secondes pour vidanger les réservoirs d'eaux usées.

- Ouvrez brièvement le robinet de déviation du raccord en eau externe, puis fermez-le.

- Ouvrez les robinets d'eau chaude et d'eau froide de la douche extérieure et pompez de l'antigel dans le boyau de douche, s'il est raccordé.

- Fermez la pompe et ouvrez un robinet pour décharger la pression. De l'extérieur, vérifiez qu'il y a de l'antigel au raccord en eau externe en ouvrant la soupape antirefoulement (il faudra utiliser la pointe d'un stylo ou d'un tournevis pour pousser la goupille de la soupape).

N'oubliez pas : Au moment de la mise en route printanière de votre Roadtrek, vous devez vidanger et aseptiser tous les réservoirs d'eau potable.

## ENTRETIEN DES PIÈCES EN FIBRE DE VERRE:

Un cirage annuel protégera le fini des marchepieds, du toit ou des autres pièces en fibre de verre et en préservera l'aspect neuf. Veuillez consulter le guide d'utilisation fourni par le fabricant pour connaître les règles d'entretien de la peinture d'origine.

## LAVAGE DE L'EXTÉRIEUR:

Pour éviter toute infiltration d'eau quand vous lavez votre véhicule, n'arrosez pas directement les évents et les grilles extérieures. Si vous utilisez une laveuse à pression, ne dirigez jamais le jet directement vers les ouvertures de porte, les joints, les évents ou les garnitures décoratives.

## AUTRES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN:

Pour les opérations d'entretien des autres pièces et accessoires, consultez la notice d'utilisation fournie par le fabricant de chaque accessoire.

## REMISAGE POUR L'HIVER:

## INTÉRIEUR DU VÉHICULE:

Avant le remisage pour l'hiver :

1. Procédez à un nettoyage minutieux de votre véhicule en prêtant une attention particulière aux appareils, tels que le réfrigérateur.
2. Après avoir nettoyé le réfrigérateur, bloquez la porte du congélateur en position ouverte au moyen de la planche à découper afin de prévenir les odeurs. (Vous pouvez y mettre une boîte de bicarbonate de soude, si vous le désirez.)
3. Entrouvrez une fenêtre pour assurer une circulation d'air qui aide à éviter la formation d'odeur, de condensation ou de moisissures.
4. Pour éviter que les rayons du soleil n'endommagent les tissus ou ne les affadissent, recouvrez tous les sièges et tous les coussins rembourrés. Prenez soin aussi de bien fermer les rideaux.
5. Débranchez la batterie auxiliaire à l'aide de l'interrupteur général monté sur le tableau de contrôle.

## EXTÉRIEUR DU VÉHICULE:

Avant le remisage pour l'hiver :

1. Vidangez et rincez tous les réservoirs d'eaux usées, et vidangez ou hivérisez le système de distribution d'eau potable. (Voir les sections sur la vidange et l'hivérisation du système de distribution d'eau potable.)
2. Couvrez les évents extérieurs du réfrigérateur, du ventilateur de hotte, de la chaufferette et du climatiseur avec une bâche en plastique robuste pour empêcher que des rongeurs ou des insectes n'y fassent leur nid.
3. Pour prolonger la durée des pneus et assurer leur performance continue, montez le véhicule sur des cales. Vous pouvez également recouvrir les pneus d'une bâche s'ils sont exposés aux rayons du soleil pour prévenir la détérioration causée par les ultraviolets.
4. Consultez la notice d'utilisation du fabricant du châssis du véhicule ou communiquez avec le concessionnaire automobile de votre région pour connaître les mesures à prendre afin de prévenir les dommages au moteur ou au châssis pendant tout remisage prolongé.
5. Garez votre véhicule de niveau pour que tous les évents et les canalisation d'évacuation des eaux fonctionnent correctement.

## MISE EN ROUTE PRINTANIÈRE:

Après le remisage, préparez votre véhicule en reprenant toutes les étapes indiquées pour le remisage d'hiver, mais en ordre inverse. De plus, vérifiez tous les raccordements du système de distribution de propane afin de déceler toute fuite éventuelle et faites l'essai de tous les autres systèmes et appareils pour vous assurer qu'ils fonctionnent comme il se doit.

## PNEUS:

Consultez la notice d'utilisation du fabricant du châssis automobile pour obtenir des renseignements sur la garantie des pneus et sur les pressions de gonflage recommandées.

## CAPACITÉ DE CHARGEMENT:

Voyez les étiquettes apposées sur le montant de porte du côté conducteur et sur l'intérieur de la porte de l'armoire du bas de la cuisinette ainsi que le feuillet détachable inséré dans la pochette avant du présent guide.

## VÉRIFICATIONS DE ROUTINE:

Voyez ci-dessous le calendrier des contrôles et des vérifications que le propriétaire ou un technicien compétent devrait effectuer.

Toute anomalie ou défaillance doit être signalée au concessionnaire ou à un technicien compétent dans les plus brefs délais afin que celui-ci puisse vous donner les conseils voulus.

Les vérifications de routine qui incombent au propriétaire ne sont habituellement visés par les garanties; il est possible que l'on facture la main-d'œuvre, les pièces ou les fournitures.

## AU MOMENT DE FAIRE LE PLEIN :

Éteignez toutes les flammes pilotes (p. ex. réfrigérateur, chaufferette).

Vérifiez le niveau d'huile du moteur.

Voyez si les pneus semblent insuffisamment gonflés. La pression devrait être de 50 lb/po2 pour les pneus avant et de 80 lb/po2 pour les pneus arrière.

## AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS :

Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir.

Vérifiez que tous les feux et phares (frein, clignotant, feux de détresse) fonctionnent bien.

Vérifiez la pression des pneus.

Faites fonctionner la génératrice pendant 20 minutes sous charge pour prévenir les dommages au carburateur.

## AU MOINS UNE FOIS TOUS LES TROIS MOIS :

Rincez le réservoir d'eaux noires.

Rincez le réservoir d'eaux grises.

Ajoutez de l'additif pour carburant dans le réservoir d'essence.

Rincez et aseptisez le réservoir d'eau potable.

Graissez les glissières des tiroirs extérieurs.

## AU MOINS DEUX FOIS PAR ANNÉE :

Vérifiez le niveau du réservoir d'assistance hydraulique de direction.

Vérifiez le niveau de lave-glace et le fonctionnement des essuie-glace. Nettoyez les balais d'essuie-glace avec un linge propre imprégné de lave-glace.

Examinez le boyau du radiateur, de la chaufferette et du climatiseur à la recherche de fuites ou de dommages.

Vérifiez l'état des pneus et le serrage des écrous de roue.

Vérifiez le frein de stationnement.

Vérifiez l'alignement des phares.

Vérifiez le degré d'usure et le fonctionnement des ceintures de sécurité.

Vérifiez la pression dans le pneu de rechange.

Vérifiez que les évents des appareils sont exempts de poussières, d'insectes, de toiles d'araignée et de nids.

Vérifiez les évents des réservoirs d'eaux grises et d'eaux noires.

Nettoyez le filtre du climatiseur.

## AU MOINS UNE FOIS PAR ANNÉE :

Graissez toutes les charnières, les verrous et les loquets de porte.

Nettoyez les cosses de batterie (du véhicule et de la caravane).

Demandez à un technicien compétent de faire l'essai du système de distribution de propane.

Faites vérifier et nettoyer les appareils.

Cirez, polissez et protégez les surfaces extérieures.

Le calendrier d'entretien qui précède est donné à titre de recommandation. Nous vous conseillons de consulter la notice d'entretien du propriétaire d'un véhicule Chevrolet pour obtenir tous les détails sur le calendrier d'opérations d'entretien prescrit.

Votre véhicule aura une performance efficace et économique si vous suivez le calendrier d'entretien ci-dessus. Il est fortement recommandé de confier les réparations à des personnes spécialement formées qui utilisent les outils et le matériel de sécurité adéquats, afin d'éviter les blessures personnelles, les dommages au véhicule ou un fonctionnement inadéquat du véhicule.

Roadtrek Motorhomes décline toute responsabilité quelle qu'elle soit pour les pertes, dommages ou blessures qui pourraient résulter directement ou indirectement de l'utilisation ou de la non utilisation de l'information contenue dans les présentes ou des articles qui sont mentionnés dans les présentes. Finalement, Roadtrek Motorhomes sera indemnisée pour toute perte, dépense, demande ou requête, quelles qu'elles soient.

## BATTERIE AUXILIAIRE:

Votre véhicule est équipé d'une batterie auxiliaire à l'acide de plomb, de groupe 27. L'option de double batterie consiste de deux batteries à cycle de décharge complète de 6 V, connectée en série. Il est recommandé de vérifier les niveaux d'électrolyte tous les mois en cas d'usage intense, ou au moins une fois tous les trois mois.

Voyez la notice d'utilisation du fabricant pour prendre connaissance des instructions d'entretien.

**Pour que le plateau coulissant de compartiment reste facile à manœuvrer, vous devez graisser les glissières et le fond du compartiment avec une graisse polyvalente pour automobile. Nous vous recommandons de procéder à cette opération lorsque vous vérifiez le niveau d'électrolyte, soit une fois aux trois mois.**

## ENTRETIEN DES ROUES EN ALUMINIUM :

Ne nettoyez jamais les roues quand elles sont chaudes, soit après qu'elles ont été exposées au soleil ou après des déplacements sur la route.

Nettoyez toujours les roues quand elles sont fraîches au toucher. Tout produit de nettoyage, qu'il soit corrosif ou non, vaporisé sur des roues en aluminium – qu'elles soient polies et chromées ou protégées d'un fini transparent, aussi coûteuses qu'elles soient – laissera des taches.

Nettoyez vos roues tôt le matin ou à la tombée du jour, en été. Il est conseillé de ne jamais les nettoyer au soleil direct. Les changements dans la couche d'ozone ont une incidence sur les rayons UV et les températures ambiantes. Cela n'est pas sans avoir une incidence sur les pneus.

Nettoyez les jantes avec de l'eau additionnée d'un savon doux. Les nettoyants puissants sont sûrs de laisser des taches sur les roues polies.

Dans la mesure du possible, évitez les lave-autos quand les roues sont chaudes pour prévenir les taches.

Après un temps, les températures régionales et la poussière de freinage diminueront le lustre des roues. Pour préserver le fini poli naturel, vous pouvez utiliser un produit nettoyant lustrant de première qualité.

N'utilisez jamais de laine d'acier ou des tampons abrasifs pour nettoyer les roues, QUELLES QU'ELLES SOIENT. Cela les endommagera de façon irrémédiable et annulera la garantie du fabricant.

Étant donné nos hivers rigoureux, nous recommandons d'enduire les roues de gelée de pétrole ou d'une autre graisse de cuisson à base d'huile pour l'hiver et de les retoucher de temps en temps, ou encore d'utiliser un autre jeu de roues et de pneus pour l'hiver.

## DÉFINITIONS

Roadtrek Motorhomes Inc.

**Concessionnaire** Concessionnaire ou acheteur en gros de véhicules récréatifs, autorisé par Roadtrek Motorhomes

**Véhicule** Tout véhicule récréatif fabriqué par Roadtrek Motorhomes

**Acheteur** Propriétaire inscrit du véhicule ou acheteur du véhicule

**Carte de garantie** Carte d'enregistrement de la garantie limitée de Roadtrek Motorhomes sur laquelle est inscrit l'acheteur du véhicule.

Tous les véhicules sont couverts par une garantie limitée à trois volets : la garantie du fabricant automobile, la garantie relative aux accessoires et la garantie limitée de Roadtrek Motorhomes relative à la caravane motorisée.

## CARTE DE GARANTIE

**Il est de première importance que le concessionnaire remplisse la carte de garantie ,** (au bas du rapport de pré livraison Quality Care) **pour chaque véhicule et qu'il la télécopie à Roadtrek Motorhomes dans les 48 heures suivant la date de livraison au consommateur.** Roadtrek Motorhomes utilise l'information qui figure sur cette carte pour :

1. informer General Motors de faire démarrer la garantie du fabricant automobile (relative au châssis) au bénéfice de l'acheteur à compter de la date de livraison au consommateur;

2. tenir ses dossiers sur la garantie limitée relative à la caravane motorisée et sur les avis de rappel.

Si l'information n'est pas communiquée à Roadtrek Motorhomes et que l'acheteur doive faire effectuer des réparations sous garantie, tous – l'acheteur, le concessionnaire et Roadtrek Motorhomes – en subiront les inconvénients tant et aussi longtemps que General Motors n'aura pas reçu et traité les renseignements nécessaires.

## GARANTIE DU FABRICANT AUTOMOBILE – GENERAL MOTORS (CHÂSSIS CHEVROLET)

La garantie actuellement offerte par General Motors couvre la fabrication du châssis Chevrolet. Pour obtenir de plus amples détails à cet égard, consultez le livret de renseignements sur la garantie de General Motors.

Pour les châssis Chevrolet vendus par le truchement de concessionnaires de véhicules récréatifs, Roadtrek Motorhomes utilise l'information qui figure sur la carte de garantie pour demander à General Motors de instituer la garantie du fabricant automobile au bénéfice de l'acheteur, à compter de la date de la livraison au consommateur. Sur réception de la carte de garantie, Roadtrek Motorhomes remplit les imprimés appropriés et les envoie à General Motors qui, à son tour, entre l'information dans son système informatique. Ce processus peut prendre jusqu'à six semaines à compter de l'envoi de la carte de garantie par le concessionnaire. Si, entre-temps, l'acheteur doit faire effectuer des réparations en vertu de la garantie et que le numéro d'identification du véhicule figure dans le système informatique, l'acheteur demandera au concessionnaire Chevrolet d'y entrer ses nom et adresse, ainsi que la date de livraison du véhicule au consommateur. Afin de prouver que son véhicule est toujours sous garantie, l'acheteur devra présenter une copie du contrat de vente au concessionnaire Chevrolet.

Si Roadtrek Motorhomes ne reçoit pas la carte de garantie dûment remplie et que l'acheteur doive faire effectuer des réparations sous garantie, tous – l'acheteur, le concessionnaire et Roadtrek Motorhomes – en subiront les inconvénients tant et aussi longtemps que General Motors n'aura pas reçu et traité les renseignements nécessaires.

## GARANTIE DU FABRICANT AUTOMOBILE – GENERAL MOTORS (CHÂSSIS CHEVROLET)

Pour les châssis Chevrolet vendus par le truchement des concessionnaires Chevrolet, le concessionnaire entre l'information directement dans le système informatique de General Motors pour instituer la garantie du fabricant automobile au bénéfice de l'acheteur, à compter de la date de la livraison au consommateur.

Le service, l'entretien et les réparations en vertu de la garantie du fabricant automobile doivent être effectués par un concessionnaire Chevrolet. Pour obtenir de plus amples détails à cet égard, consultez le livret de renseignements sur la garantie de General Motors. Roadtrek Motorhomes ne garantit pas les travaux de cette nature. Roadtrek Motorhomes assume les frais de dépose et de repose des pièces du véhicule pour l'exécution d'opérations au titre d'un rappel du fabricant automobile ou de la garantie, pendant 36 mois ou 60 000 km, selon la première éventualité, à compter de la date d'achat par le premier acheteur. À la suite de cette période, ces frais sont considérés comme étant inhérents à la possession d'un tel véhicule. Roadtrek Motorhomes n'assume pas les frais de dépose et de repose des pièces du véhicule pour l'exécution d'opérations de service ou d'entretien, ces frais étant considérés comme étant inhérents à la possession d'un tel véhicule.

## RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE LIMITÉE

Vous devrez donner les renseignements suivants lorsque vous appelez l'usine pour demander des réparations au titre de la garantie.:

Concessionnaire Roadtrek Motorhomes: ______________________________________________

Adresse:________________________________________ Téléphone: (___) ______________

Ville et prov.:___________________________________ Code postal/zip: ___________

NIV (derniers 8 chiffres): _________ Numéro du bon de commande (sur l'étiquette apposée sur le montant de porte côté conducteur): __________

Date de livraison au consommateur (acheteur au détail): ___________________________________

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONE POUR LE SERVICE-CLIENT ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE

| | |
|---|---|
| Chevrolet Service-client (É.-U.) | 800-222-1020 |
| Chevrolet Assistance routière (É.-U.) | 800-CHEV-USA, (243-8872) |
| GM Service-client (Canada) | 800-263-3777 |
| GM Assistance routière (Canada) | 800-268-6800 |

## GARANTIE RELATIVE AUX ACCESSOIRES

Les articles suivants – chauffe-eau, chaufferette, climatiseur, cuisinière, four à micro-ondes, génératrice, onduleur-chargeur, pompe à eau, pompe déchiqueteuse, réfrigérateur, toilette et ventilateur de hotte de cuisine – ne sont pas garantis par Roadtrek Motorhomes, mais sont couverts par des garanties distinctes offertes par leur fabricant respectif, à des conditions que l'acheteur et le concessionnaire doivent respecter. Roadtrek Motorhomes n'offre aucune garantie quelle qu'elle soit relativement à ces articles ou à des articles similaires fabriqués par des tiers. Cependant, Roadtrek Motorhomes assumera les frais de dépose et de repose de tels articles si elle estime, à sa seule discrétion, qu'elle les a installées d'une manière inhabituelle dans l'industrie. En ce qui concerne ces articles, l'acheteur et le concessionnaire sont tenus de s'adresser directement au centre de service le plus proche et de respecter les conditions de la garantie offerte par les fabricants respectifs.

## GARANTIE DE ROADTREK MOTORHOMES RELATIVE À LA CARAVANE MOTORISÉE:

Roadtrek Motorhomes garantit à l'acheteur que la portion du véhicule qu'elle a fabriquée sera exempte de vices de matière et de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pendant **quatre ans ou 80 000 km,** selon la première éventualité, à compter de la date d'achat par le premier acheteur ou de la date à laquelle le véhicule a été mis en service pour la première fois, à des fins d'essai ou de location, par exemple, selon la première éventualité.

La garantie sera honorée par tout concessionnaire Roadtrek Motorhomes ou tout centre de service de véhicules Roadtrek autorisé. Pour les réparations qui doivent être faites d'urgence pendant un voyage, vous pouvez faire appel à un centre de réparation de véhicules récréatifs non autorisé. Toutefois, **tous les travaux effectués au titre de la garantie ailleurs que dans un centre de service de véhicules récréatifs autorisé** devront être autorisés par Roadtrek Motorhomes au préalable. Roadtrek Motorhomes réparera ou remplacera, à son choix et sans frais aucuns (y compris les frais de main-d'œuvre), toute pièce défectueuse que l'acheteur signalera à Roadtrek Motorhomes ou au concessionnaire, au cours de la période de garantie. L'obligation de Roadtrek Motorhomes en vertu de la présente garantie se limite expressément à un remplacement ou à une réparation de cette nature.

Les dispositions de la présente garantie limitée ne s'appliquent pas à ce qui suit :

1. un accident;
2. les réparations ou les modifications non autorisées;
3. l'entretien courant;
4. les modifications apportées à d'autres véhicules après que celui-ci a été fabriqué;
5. les dommages indirects liés à une défaillance du véhicule, y compris la perte de temps, les inconvénients, la perte de jouissance du véhicule et les frais de location d'un véhicule provisoire, de carburant, de téléphone, de déplacement ou d'hébergement;
6. les dommages causés par des phénomènes naturels tels que la grêle, les tornades, les tempêtes de sable, la foudre, les inondations, les tremblements de terre, les retombées atmosphériques et les embruns, ou les dommages attribuables à des produits chimiques, à la sève des arbres ou aux conditions routières;
7. un véhicule qui a été déclaré perte totale (démoli) par une compagnie d'assurances ou un véhicule dont le titre de propriété porte la mention « récupération », « ferraille » ou « remis à neuf » ou toute autre mention similaire;
8. les dommages que pourrait subir le matériel entreposé dans des compartiments de rangement extérieurs, puisque ceux-ci ne sont pas totalement garantis contre l'humidité. (Il est recommandé de prévoir un rangement adéquat.)

Roadtrek Motorhomes ne rembourse pas les frais de réparation, de remorquage, de main-d'œuvre, de repas et d'hébergement nécessités d'urgence au cours d'un déplacement. Les frais de cette nature ne tombent pas sous le coup de la garantie.

10. Après que le rapport de pré-livraison Quality Care a été rempli par le concessionnaire, le réglage des appareils ou des loquets de porte, les ampoules, les fusibles, la pile du détecteur de fumée et les moustiquaires sont garantis pendant 90 jours.

11. Les roues en aluminium ne sont pas garanties contre la corrosion causée par le sel de voirie, le sel de mer, les produits chimiques de nettoyage ou les conditions de conduite difficiles.

## GARANTIE DE ROADTREK MOTORHOMES RELATIVE À LA CARAVANE MOTORISÉE:

Les dispositions de la présente garantie limitée ne s'appliquent pas aux détériorations attribuables à l'usure et à l'exposition au-delà des limites suivantes :

1. **Un an** à compter de la date d'achat par le premier acheteur **ou 20 000 kilomètres**, selon la première éventualité : le boyau d'évacuation des eaux usées, le tissu à rideaux, le tissu des sièges, la moquette, les porte-gobelets, les bandes décoratives et décalcomanies extérieures, la garniture du marchepied et les robinets-vannes des eaux usées.
2. **Deux ans** à compter de la date d'achat par le premier acheteur **ou 40 000 kilomètres**, selon la première éventualité : les fauteuils en cuir.
3. **Trois ans** à compter de la date d'achat par le premier acheteur **ou 40 000 kilomètres**, selon la première éventualité : les surfaces extérieures peintes.

La garantie limitée de Roadtrek Motorhomes relative à la caravane motorisée est nulle si les conditions suivantes ne sont pas respectées :

1. La carte de garantie du véhicule doit être remplie par le concessionnaire et postée à Roadtrek Motorhomes dans les 48 heures qui suivent la livraison au consommateur. Si une réclamation en vertu de la garantie est faite et que Roadtrek Motorhomes n'a pas la carte de garantie dans ses dossiers, le remboursement peut être retardé jusqu'à ce qu'une preuve de l'achat initial soit fournie à Roadtrek Motorhomes.
2. Toutes les demandes au titre de la garantie doivent être soumises à Roadtrek Motorhomes sur l'imprimé approprié de Roadtrek Motorhomes, dûment rempli, et qui présentera notamment le numéro d'identification du véhicule, le relevé du compteur, la date de début de la garantie limitée de la caravane Roadtrek Motorhomes (date de la livraison au consommateur).
3. **Les travaux au titre de la garantie qui dépassent 200 $ doivent être autorisés au préalable par Roadtrek Motorhomes.** Le numéro d'autorisation attribué par Roadtrek Motorhomes doit être inscrit sur la réclamation au titre de la garantie.
4. Roadtrek Motorhomes se réserve le droit d'inspecter les pièces défectueuses qui ont été remplacées au titre de la garantie. Le concessionnaire doit garder les pièces sélectionnées pour une période qui ne dépassera pas les 60 jours.
5. Seuls les pièces, accessoires et autres matières disponibles par l'intermédiaire de Roadtrek Motorhomes doivent être utilisés dans l'exécution des services sous garantie.
6. Les réparations au titre de la garantie qui doivent être reprises par un concessionnaire (en raison d'un mauvais diagnostic ou encore d'un assemblage, d'une réparation ou de tests mal effectués au moment où les travaux sous garantie ont été faits à l'origine) sont considérées comme des reprises pour l'atelier et elles ne sont pas remboursables. C'est le concessionnaire qui doit absorber les frais engagés à cet égard.
7. Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être présentées dans les 30 jours qui suivent la réparation.
8. Les acheteurs sont responsables de présenter leur véhicule à un concessionnaire Roadtrek dès qu'ils constatent un problème. Les travaux de réparation doivent être effectués dans un délai raisonnable à partir du moment où l'autorisation a été obtenue.

La présente garantie limitée remplace expressément toute autre garantie expresse ou implicite, y compris une garantie implicite de valeur marchande ou d'adaptation à un usage particulier, ainsi que toute autre obligation ou responsabilité de Roadtrek Motorhomes qui, de plus, n'assume aucune autre responsabilité à l'égard du véhicule qu'elle a fabriqué ni n'autorise quiconque à en assumer une en son nom.

## AMBASSADEUR ROADTREK – PROGRAMME D'INDICATION DE CLIENTS POTENTIELS À L'INTENTION DES PROPRIÉTAIRES DE ROADTREK:

La plupart des propriétaires de Roadtrek passent beaucoup de temps à faire visiter votre Roadtrek à une foule de personnes curieuses et vivement intéressées. Bon nombre de ces personnes sont des clients potentiels, dont plusieurs deviennent des clients. Pour récompenser les efforts de ces « vendeurs » très convaincants et les encourager à ouvrir grand leurs portes, nous remettons une commission de 100 $ et fournissons des incitatifs à tout propriétaire de Roadtrek qui nous indique un client potentiel qui, par la suite, achète une Roadtrek neuve.

Pour participer à ce programme, le propriétaire Roadtrek doit s'inscrire au programme Ambassadeur Roadtrek en visitant le www.roadtrek.com/ambassador ou en appelant au 1-888-ROADTREK, (762-3873). Pour chaque client potentiel à qui vous faites visiter votre Roadtrek, remplissez une carte d'indication de clients potentiels. Pour chaque personne qui achète une Roadtrek neuve et que vous nous avez indiquée, vous recevrez 100 $ et les cadeaux suivants :

1. Pour votre premier acheteur, deux polos de golf marqués Roadtrek Ambassador.
2. Pour votre deuxième acheteur, deux coupe-vents marqués Roadtrek Ambassador.
3. Pour votre cinquième acheteur, deux vestes en cuir et melton Roadtrek Ambassador.
4. Pour votre dixième acheteur, un voyage tous frais payés à l'usine de Roadtrek.

Et, comme si cela n'était pas assez, tous les ambassadeurs Roadtrek qui nous ont indiqué le nom de plus de deux personnes qui sont devenus des acheteurs d'une Roadtrek neuve au cours d'une même année, sont admissibles au tirage de l'utilisation d'une Roadtrek neuve pendant une année entière (sous réserve de limites de millage).

Le programme est assujetti aux conditions suivantes:

1. Roadtrek Motorhomes doit recevoir une carte d'indication d'un client potentiel (stock disponible sur demande) qui a été remplie par le client potentiel ou le propriétaire du Roadtrek.
2. Le client potentiel doit acheter un véhicule Roadtrek neuf dans les deux ans qui suivent la date à laquelle la carte d'indication d'un client potentiel nous est parvenue.
3. Le nom et l'adresse qui figurent sur la carte de la garantie que le concessionnaire remplit au moment de l'achat d'un véhicule Roadtrek neuf, doivent correspondre à ceux indiqués sur la carte d'indication d'un client potentiel.
4. Si plusieurs propriétaires de Roadtrek indiquent le nom du même client potentiel, nous divisons la commission de 100 $ également entre eux.

**Roadtrek Motorhomes se réserve le droit d'annuler le programme sur préavis de 90 jours aux propriétaires de Roadtrek.**

## ROADTREK CLUB INTERNATIONAL

En tant que nouveau propriétaire d'une Roadtrek, vous êtes cordialement invité à vous joindre à la grande famille des « Roadtrekers » en devenant membre du Roadtrek Club International. Ce club donne à ses membres la possibilité de rencontrer des gens partageant les mêmes intérêts, de participer à des activités agréables (sorties de groupe, randonnées touristiques, camping, repas, visites de l'usine, etc.), de partager des expériences de voyage, de se tenir au courant des nouveautés Roadtrek Motorhomes et d'échanger des idées sur des perfectionnements possibles ou des solutions à certains problèmes. La cotisation n'est que de 10 $US par année. Notre dénominateur commun est que nous possédons tous une Roadtrek. Ensemble, nous pouvons promouvoir la fraternité entre propriétaires de Roadtrek et enrichir notre mode de vie.

Le Roadtrek Club International est une section active de la Family Motor Coach Association (FMCA). Fondée en 1963, la FMCA est la principale organisation au monde à regrouper exclusivement des propriétaires de caravanes motorisées et a pour but de promouvoir l'amitié entre les autocaravaniers et les plaisirs de l'autocaravane. Nombre des 130 000 membres de la FMCA participent aux activités qu'elle organise, qui sont autant d'occasions de rencontrer d'autres propriétaires de caravanes motorisées et de tisser des liens d'amitié.

La FMCA offre en exclusivité une multitude de services conçus spécialement pour répondre aux besoins des autocaravaniers. Nous nous contentons ici d'en énumérer quelques-uns : abonnement gratuit au mensuel couleur Family Motor Coaching, assurance caravane motorisée à prix modique, assurance décès accidentel, assistance routière d'urgence, recommandation d'itinéraires, service de messages sans frais, acheminement du courrier, emblèmes d'identification, répertoire des membres gratuit, programme antivol, programmes de rabais, congrès, sorties et excursions à l'échelle nationale ou régionale, activités organisées à longueur d'année dans les quelques 300 sections que compte la FMCA pour le plaisir, la fraternité et le divertissement… et plus encore! La cotisation annuelle à la FMCA est de 35 $, auxquels s'ajoute un droit d'adhésion de 10 $ pour la première année.

Il suffit de remplir les formulaires d'adhésion figurant à la page suivante et de les poster, avec vos chèques, aux adresses indiquées. Vous ne le regretterez pas!

## ADRESSES POSTALE ET COURRIEL, NUMÉROS DE TÉLÉPHONE ET DE TÉLÉCOPIEUR

Adressez toutes vos demandes de renseignements à :

Roadtrek Motorhomes Inc.
Warranty & Service Department
100 Shirley Avenue
Kitchener, Ontario, Canada, N2B 2E1
Nos de téléphone : 888-ROADTREK, (762-3873)sans frais, ou 519-745-1169
No de télécopieur : 519-745-1160
Courriel: service@roadtrek.com

Pour toute demande de renseignements, veuillez indiquer :

Le nom et l'adresse du propriétaire, ainsi que ses numéros de téléphone à la maison et au travail;
Le nom du concessionnaire Roadtrek Motorhomes, ainsi que celui de la personne-ressource;
Le nom et le numéro de téléphone du concessionnaire Chevrolet, ainsi que ceux de la personne-ressource (le cas échéant);
**Les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule;**
**Le nombre de kilomètres indiqué au compteur;**
La date de livraison au consommateur

## SITE WEB

Nous vous invitons à visiter le site Web de Roadtrek à www.roadtrek.com.

# ROADTREK INTERNATIONAL – UNE SECTION DE LA FMCA
# UN CLUB DE PROPRIÉTAIRES DE ROADTREK

**EN LETTRES MAJUSCULES S.V.P.** **DEMANDE D'ADHÉSION** **Date** ____________

Nom________________________ Prénom ________________ Conjoint __________________

Adresse ___________________ Ville______________________ Prov./État _________________

Pays ______________________ Code postal/zip ___________ Téléphone: ( ) _____________

No de membre de la FMCA _______. **VOUS DEVEZ ABSOLUMENT ÊTRE MEMBRE DE LA FAMILY MOTOR COACH ASSOCIATION POUR VOUS JOINDRE À LA SECTION ROADTREK INTERNATIONAL.** Si vous n'êtes pas déjà membre de la FMCA, vous devez remplir la demande d'adhésion ci-dessous et envoyer chaque demande accompagnée de la cotisation exigée dans une enveloppe distincte. Les membres en règle de la FMCA n'ont qu'à envoyer leur demande d'adhésion au Club Roadtrek, accompagnée de leur cotisation.

Aimeriez-vous participer à l'administration de la section? ______ Oui ______ Non

Aimeriez-vous agir à titre d'administrateur élu? ______ Oui ______ Non

***Please enclose $10.00 in U.S. funds.*** **Note:** The Chapter cannot accept credit cards.
Make check or money order payable to **"Roadtrek International"**.
*Mail application and fee to: Becky Hartley, Chapter Treasurer, Email: johnbeckyhartley@sbcglobal.net*
*231 W. Washington St. Nelsonville, OH 45764-1138 Telephone: (740) 753-1066*

[Découpez et postez dans des enveloppes distinctes]

---

## FAMILY MOTOR COACH ASSOCIATION

**Please Print** **MEMBERSHIP APPLICATION** **Date** ____________

Last Name _________________ First Name _______________ Spouse __________________

Address ___________________ City ______________________ Prov/State _________________

Country ___________________ Postal/ZIP Code ___________ Phone: ( ) _____________

E-mail Address _____________ **Coach Manufacturer:** Roadtrek Motorhomes

**Model:** ______ *Roadtrek* **Year:**_______ **Length:** ________**License Plate Number:** _________________

I have applied for membership in the **Roadtrek International Chapter** of the Family Motor Coach Association.

( ) If you are a former member, check here.

____________________________________
*Occupation or former occupation, if retired.*

How did you hear about FMCA?

____________________________________
*If referred by an FMCA member, please list his/her name and member number*

FAMILY MOTOR COACH ASSOC. COMMERCIAL MEMBER

I enclose $45, (payable in U.S. funds) for a Full/Family membership (includes membership identification emblems.). The $45 is composed of a $10 initiation fee, $30 for one year's membership fee, and $5 for a one-year subscription to *Family Motor Coaching* magazine. I understand that upon acceptance of my application, I will be sent a copy of the FMCA Code of Ethics. I agree to read and abide by this code, which represents all our endeavors to be good neighbors, careful and responsible coach owners and operators, and good citizens of our communities.

Signed:_______________________________________

**Make check or money order payable to: FMCA, Inc.**
Please charge my

☐Mastercard ☐ VISA ☐ Discover ☐ American Express

Card #________________________ Exp. Date___________

Signature. If charged, must sign here.

_______________________________________

*Return application and fees to: FMCA Membership Chairman, 8291 Clough Pike, Cincinnati, OH 45244-2796. Telephone (513) 474-3622*

# CHANGE OF OWNER NAME OR ADDRESS FORM

IMPORTANT - To owner with New Address or Used-Vehicle Buyer - complete and mail for accuracy of recall mailing records.

PLEASE TYPE OR PRINT LEGIBLY:

1. VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (17 character number found on top left of instrument panel)
2. PRINT Last Name *(including Jr. , Sr., etc.)*
3. PRINT First Name *(or Initial) and* Middle Name *(or Initial)*
4. PRINT NEW mailing Address: House/Building Number and Street Name *(including St., Ave., Rd., Ct., etc.)*

Apt./Suite No. or P.O. Box No. or ❑RR/❑HCR *(check one)* ❑ RR/❑ HCR Box No.

City State ZIP Code ZIP + 4

Phone No. Area Code — Prov. Postal Code —

Current Date Month Day Year Email Address

Roadtrek™

*Form 2, February 1999*
*M190204*


AFFIX
STAMP
Roadtrek™®
100 SHIRLEY AVENUE
KITCHENER, ONTARIO
N2B 2E1

## POTENTIAL CUSTOMER REFERRAL CARD

PLEASE TYPE OR PRINT LEGIBLY:

PRINT **Potential Customer Name** *(including Jr., Sr., etc.)*

PRINT **Mailing Address:** House/Building Number and Street Name *(including St., Ave., Rd., Ct., etc.)*

City State/Prov. ZIP/P.C.

Country Email

☐ *Please send me a brochure and the name and address of my nearest dealer*

Area Code Phone No.

**REFERRED BY:**

Roadtrek Vehicle Identification Number (last 8 digits only)

Area Code Phone No.

PRINT **Roadtrek Owner's Name** *(including Jr., Sr., etc.)*

*Optional*

PRINT **Mailing Address:** House/Building Number and Street Name *(including St., Ave., Rd., Ct., etc.)*

City State/Prov. ZIP/P.C.

Email

☐ *Please send me more of these referral cards*

☐ *Please send me more brochures*

Roadtrek™® by Roadtrek Motorhomes

M300404

## POTENTIAL CUSTOMER REFERRAL CARD

PLEASE TYPE OR PRINTLEGIBLY:

PRINT **Potential Customer Name** *(including Jr., Sr., etc.)*

PRINT **Mailing Address:** House/Building Number and Street Name *(including St., Ave., Rd., Ct., etc.)*

City State/Prov. ZIP/P.C.

Country Email

☐ *Please send me a brochure and the name and address of my nearest dealer*

Area Code Phone No.

REFERRED BY:

Roadtrek Vehicle Identification Number (last 8 digits only)

Area Code Phone No.

PRINT **Roadtrek Owner's Name** *(including Jr., Sr., etc.)*

*Optional*

PRINT **Mailing Address:** House/Building Number and Street Name *(including St., Ave., Rd., Ct., etc.)*

City State/Prov. ZIP/P.C.

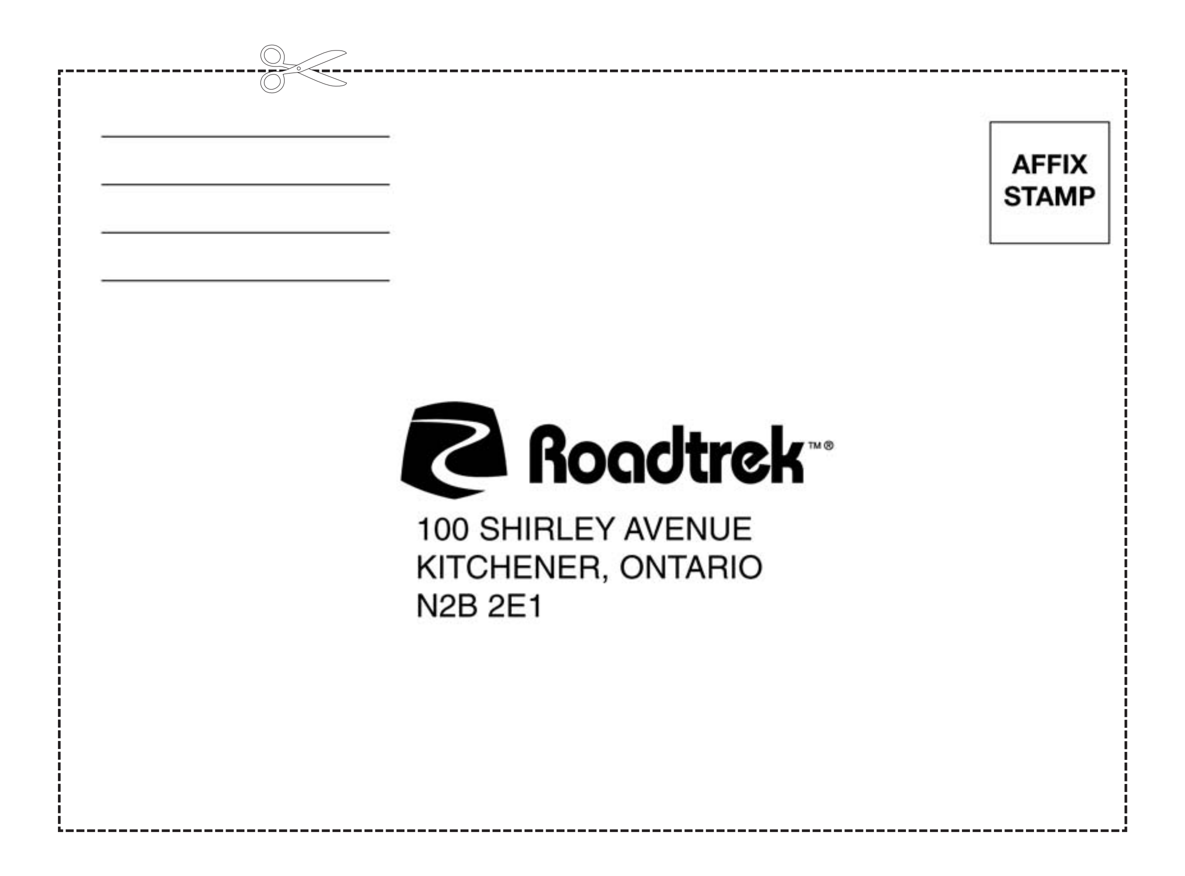
Email

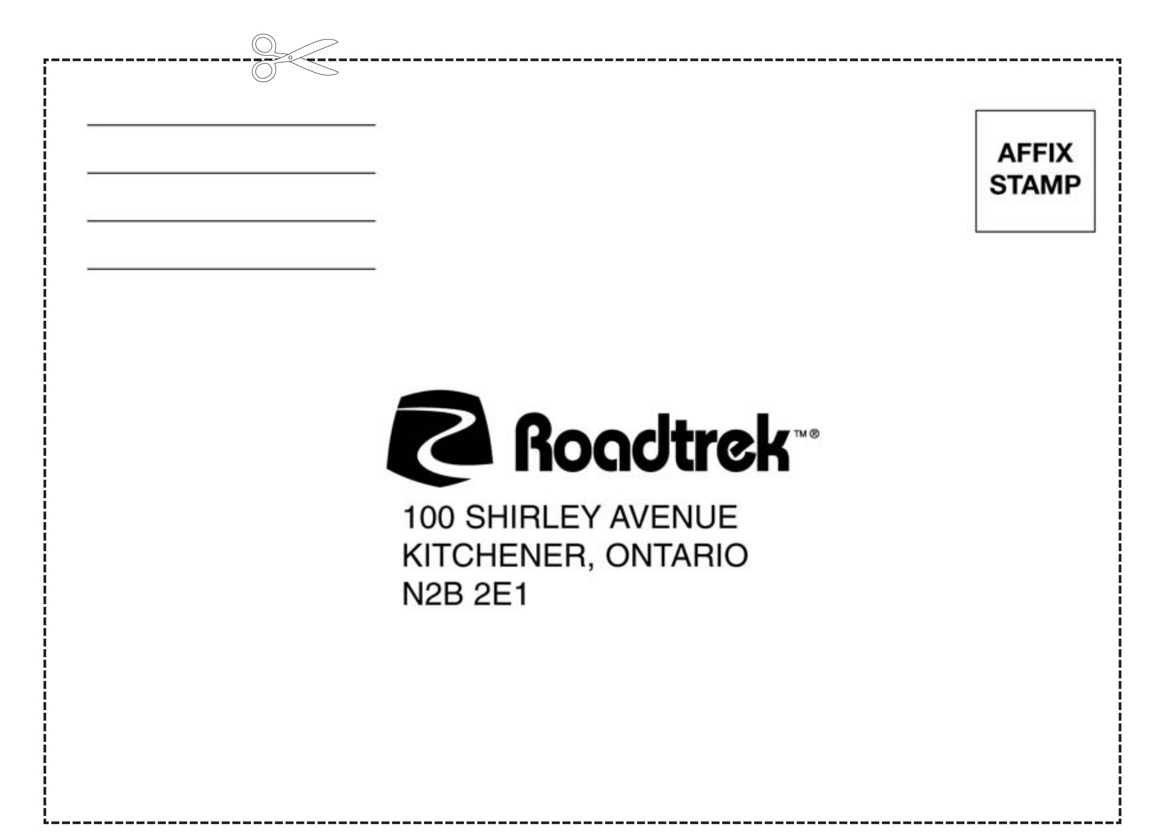
☐ *Please send me more of these referral cards*

☐ *Please send me more brochures*

Roadtrek™® by Roadtrek Motorhomes

M300404




**Please contact Roadtrek Motorhomes should you require additional customer referral cards.**

# NOTES




100 Shirley Avenue, Kitchener, Ontario,
Canada, N2B 2E1
**Téléphone :** 519-745-1169
**Sans frais :** 1-888-ROADTREK (1-888-762-3873)
**Télécopieur :** 519-745-1160
**Courriel :** service@roadtrek.com
**Site Web :** http://www.roadtrek.com

**Imprimé au Canada**


**Doc No:** 21906532-FRE **Rev:** 05 **Release Date:** December 2007